

**ADI HOTEL**  
Eilat  
Tel. 08-954123  
Tel. 7753

Special Offer  
\$15 p.p. bed & breakfast  
\$5 single supplement

Under the management of ADI  
Reservations: Tel. 03-452111

# THE JERUSALEM POST

Friday, July 22, 1983

Vol. 377 1543

**A Free Gift For Openers**  
Limited to new accounts held for one year with a minimum deposit of \$200.  
bank leumi

## Begin silent on his cancelled U.S. trip

By ARYEH RUBINSTEIN  
Post Knesset Reporter

Speaking in a vigorous tone, and with no obvious signs of illness or fatigue, Prime Minister Menachem Begin yesterday replied to the Knesset to a motion for the agenda by Alignment leader Shimon Peres, entitled, 'The Need to Halt the Government Half-Way on the Right Road.'

Peres put dozens of rhetorical questions to Begin. Could he not have stopped Operation Peace for Galilee when it turned into a war? Had it been necessary for him to wait four months before bringing together the ministers of finance and health and getting them to agree on arbitration of the doctors' strike?

Referring to Begin's cancellation of his scheduled visit to Washington, did he have nothing to say to U.S. President Ronald Reagan?

(Continued on Page 2, Col. 2)

## Speculation abounds over Begin's next move

Jerusalem Post Staff

Prime Minister Menachem Begin continued his determined display of "business as usual" yesterday, addressing the Knesset on an opposition motion — and omitting any reference to his cancellation, earlier in the week, of a Washington visit for undefined "personal reasons."

The premier's performance still did not quell the speculation triggered by that unexplained cancellation, and there were still pundits who expected a dramatic move by Begin, perhaps a retirement announcement on his 70th birthday weekend.

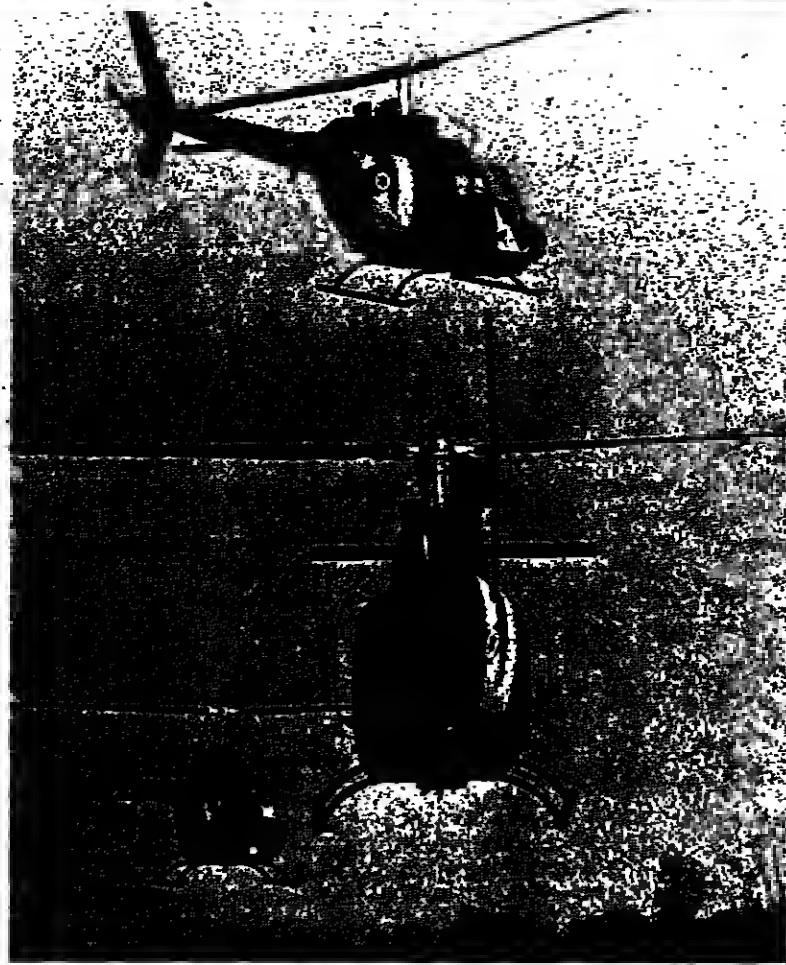
In the past, Begin has said he would step down from office and from public life on reaching 70 — though more recently he indicated that he was no longer committed to this deadline. Some pundits feel nevertheless — and despite assertions to the contrary by Begin's close aides — that the premier is again considering retirement at 70, because of his frail physical condition and his depressed emotional state.

The strange fact that Begin chose not to allude to his cancelled Washington trip was the subject of contrary interpretation yesterday — just as his failure to explain it at Wednesday's cabinet meeting had been interpreted to differing ways.

Those who felt Begin wants to put the episode behind him and continue in office pointed to the omission as evidence in this direction.

Those who felt he is thinking of stepping down pointed to the omission as further evidence of the artificial quality of the "business as usual" atmosphere that Begin has ostensibly generated around himself these past 48 hours.

The various speculations and rumours will presumably fade away — into either fact or fiction — once this birthday weekend passes and the premier embarks on his 71st year.



Air Force helicopters perform an acrobatic display yesterday at an air base following graduation ceremonies for the latest class of IAF pilots. (Story — page 2)

## Mubarak renews support of Palestinian exile gov't idea

CAIRO (AP). — In a speech marking the 31st anniversary of the military coup that overthrew the monarchy, Egyptian President Hosni Mubarak emphasized that Egypt's peace with Israel in 1979 was "a firm unshakable strategy and not a transient, tactical option, but he said peace must be comprehensive."

Mubarak also reaffirmed that "Egypt supports the establishment of a Palestinian government-in-exile that would be capable of ensuring wider international backing of the peaceful objectives of the Palestinian people and of exercising the right to participate in the building of peace."

The endorsement of an exile government is not new, but the timing of its reiteration was significant.

Earlier this week, PLO chief Yasser Arafat said in an American television network interview the Palestinian National Council would consider the formation of an exile government at its next session.

Mubarak deplored the current deadlock in peace efforts which President Ronald Reagan's initiative of last September failed to break.

"It is unacceptable to us that the peace march should stop or falter whatever the circumstances and the obstacles, because our people will not have a strong sense of peace unless it is comprehensive and stable," Mubarak said.

He said it was "the right and duty" of all parties to make serious efforts to resume the peace process. The aim, he said, should be "the liberation of the West Bank, Gaza, and the Syrian (Golan) Heights" from Israeli occupation.

## More shells fall north of Beirut area

BEIRUT (Reuters). — Christian towns outside Beirut came under renewed shell fire yesterday.

State-run Beirut radio said four shells landed in the sea off Dbaiyeh and Antelias, northeast of Beirut, but there were no reports of damage.

Eight people were killed and about 30 wounded in two attacks in Beirut following one of the worst weeks of violence in Lebanon since last summer's Israeli invasion.

After two Christians were killed by rocket attacks in East Beirut on Wednesday, a bomb ripped through the car park of the luxury Summerland Beach Hotel in the mainly Muslim southern suburbs of Beirut Wednesday night.

Six people were killed and a dozen wounded in the blast, which ignited a big fire in the hotel, rescue workers said.

There was no claim of responsibility for the Summerland bombing, nor any sign that the two attacks were linked. Commentators noted that both were directed against civilians, target of sectarian killings in the 1975-76 civil war.

The hotel's major shareholder is a member of the Druse sect, whose militant followers have been fighting Christian rightists in the Shouf Mountains outside Beirut for the past 10 months.

## Jemayel warns Syria to halt its 'neo-terror'

By WOLF BLITZER  
Jerusalem Post Correspondent

WASHINGTON. — On the eve of his meeting today with President Ronald Reagan at the White House, visiting Lebanese President Amio Jemayel yesterday criticized Israel's unilateral decision to redeploy its forces in southern Lebanon.

At a news conference, Jemayel expressed concern that the withdrawal would set the stage for the de facto partition of his country between Israeli and Syrian forces.

Jemayel was also quite critical of Syria during the question-and-answer session with reporters. He lashed out against Syria's "neo-terrorism" for sponsoring Wednesday's shelling of East Beirut.

Jemayel told the reporters: "I don't know when the Syrians will stop that kind of neo-terrorism. I know one thing, that if they don't stop that kind of action, those bombs or something like them will return to Damascus itself."

In contrast, the U.S. State Department refused to lay any direct blame for the incident, insisting it was difficult to determine "who pulled the trigger." But spokesman John Hughes did deplore the continuing violence in Lebanon.

Jemayel reaffirmed his government's support for the May troop withdrawal agreement with Israel even as he criticized the redeployment decision announced on Wednesday. He said Lebanon seeks a full withdrawal of all foreign forces — meaning Israeli, Syrian and PLO.

The Reagan administration yesterday again declined to criticize Israel for the decision. White House and State Department officials said only that they were awaiting details from Israel before reaching any conclusions.

U.S. Ambassador to Israel Samuel Lewis is to return to Washington in the coming days to meet with senior officials on the situation. He will be briefed on the Jemayel talks before returning to Israel, Jemayel met yesterday with Secretary of State George Shultz.

There was increasing speculation yesterday that Defence Minister Moshe Arens might come to Washington in the near future. Foreign Minister Yitzhak Shamir will follow in September for the U.N. General Assembly sessions, it is believed.

The administration, meanwhile, was effusive in praise for Syria's role in winning the release of David Dodge, the president of American University in Beirut, held captive over the last year. It issued a statement expressing appreciation to President Hafez Assad and his brother, Rifat Assad, head of internal security (Story, page 1).

At the news conference, Jemayel warned that Israel's partial withdrawal could undermine the Israeli-Lebanese agreement, perhaps by encouraging the Syrians to remain in the country.

"We can't accept this step," he said, although he did not say what Lebanon would do to counter it.

In lashing out against Syria, Jemayel said Lebanon had notified Syria more than six months ago that it wanted the Syrian forces out of the country. To back that up, he said, Lebanon shut the headquarters of the Syrian Army.

He insisted that Lebanon later was "astonished" by the Syrian refusal to cooperate.

Regarding the Palestinian refugees, Jemayel said those who had come to Lebanon before 1948 are welcome to remain, but those who entered later would have to find somewhere else to live.

Jemayel is due to see Reagan, Shultz, U.S. Defence Secretary Caspar Weinberger and other officials before leaving the city tomorrow for Detroit and Houston, where he will address Lebanese-American groups. Reagan has provided him with a U.S. Air Force plane for the trip.

Syria's government-controlled media yesterday charged that Israel's decision to stage a partial military pullback is aimed at putting (Continued on Page 2, Col. 4)

## 20 children hurt as bus overturns

Twenty children were injured, two suffering "medium" injuries, when a bus overturned yesterday on the Jerusalem-Tel Aviv highway, two kilometres from Sha'ar Hagai. (Photograph — page 2)

Ambulances from Beit Shetesh and Jerusalem brought the injured children to Shua'a Zedek Hospital in the capital. Some of the children were treated on the spot and did not have to be taken to hospital.

The accident occurred on a stretch of the highway where one lane is closed to traffic because of road-widening work. The bus tried to brake when a car travelling in front of it suddenly entered its lane, but it hit rocks on the side of the road and went over on its side.

The children, pupils at an institution for the mentally retarded in Netanya, were on their way home from a trip to Jerusalem. (Ilim)



Yosef Burg

## Aguda students won't be held in lock-up

Post Knesset Correspondent

Interior Minister Yosef Burg said yesterday that the police will not seek the continued remand of yeshiva students being held for allegedly demonstrating violently in Jerusalem's Mea She'arim quarter. The trial opens this morning and the police will not oppose their release on bail.

Burg said this at a meeting with the four Agudat Yisrael MKs, Justice Minister Moshe Nissim, and Attorney-General Yitzhak Zamir.

Nissim told the angry Aguda meo that the reasons for the students being held in custody so far were "strictly professional criteria."

The Aguda men charged that Burg had promised them that students who sign an undertaking to forswear further demonstrations would be freed, but that Burg had backed down.

Burg explained there had been a hitch because the police have nothing to do with the remand, which is a matter between the prosecution and the court.

The Jerusalem Post learned last night that the students who agreed to sign the good-behaviour undertaking all belong to Aguda yeshivot, while those who refused to sign belong to Neturei Karta. The Aguda leaders got their students to agree to sign in return for what they described as a deal arranged through Burg, but they did not intervene on behalf of the Neturei Karta students.

## Coalition split over bill giving benefits to all large families

By ASHER WALLFISH  
Post Knesset Correspondent

The Likud, the National Religious Party and the Tehiya factions, which together occupy 18 of the 20 cabinet seats, announced yesterday they will fight a government proposal (based on a Tami initiative) to give financial benefits to all families with four or more children.

The three factions argued that incentives are required to boost the Jewish birthrate and not the Arab birthrate, and that families whose members serve in the IDF or do other national service deserve compensation, but not others.

Prime Minister Menachem Begin, at a meeting with heads of all coalition factions, called the coalition split over a draft bill approved by the government a grave development. He said that instead of the draft bill being returned to the government, its opponents should propose separate amendments on the second reading.

Tami and Agudat Yisrael found themselves on the same side of the fence. Tami's Labour and Social Affairs Minister Aharon Uzan has said publicly that the draft bill must go through all three readings and become law by the end of next week, the last week of the summer term. Aguda wants all reference to families with members in national service eliminated. This is because (Continued on Page 2, Col. 6)

## Poland ends 19-month martial law

WARSAW. — Polish authorities yesterday announced an end to 19 months of martial law from today. The have replaced it with an emergency regime including strict controls on the economy, labour and dissent. A limited amnesty for political prisoners was declared.

The announcement by head of state Gen. Wojciech Jaruzelski to the packed Sejm (parliament) closed a unique chapter in the history of Communist East Europe which began with the creation of the Solidarity free trade union in 1980.

Jaruzelski, prime minister and Communist Party leader, rejected any suggestion that the present moves might have been taken in response to western sanctions.

"No foreign dictate has ever, or will ever, influence our internal affairs," he said.

"There are governments which still harbour illusions about Poland. They are trying to apply the carrot-and-stick method. It has turned out to be laughable as the stick is too short and the carrot not fresh enough," he said to warm applause.

The end of martial law comes into effect on the national day, the anniversary of the first Communist constitution.

Jaruzelski cautioned that it would not bring any immediate improvements in Poland's situation.

"The imposition of martial law was not a universal cure and its lifting will not bring a miracle from tomorrow," he said.

But he was given a standing ovation when he finished by declaring: "Hope is returning to Poland."

Under provisions of a partial amnesty to come into effect from July 23, those sentenced to terms of less than three years imprisonment for violating martial law or other political offences will be freed. Longer sentences will be halved.

In Washington, U.S. President Ronald Reagan said yesterday that his administration will be "on guard" in determining whether the Polish government's lifting of martial law signifies only a "cosmetic change."

Reagan, at a brief news conference, said it is too early to judge the result of the move.

"We're going to go by deeds rather than by words," Reagan added. (AP, Reuters)

(See story page 4)

## EMUNAH WOMEN OF AMERICA CONVENTION

July 26 — July 31, 1983

REGISTRATION:

Monday, July 25, 1983  
9.00 a.m.-2.00 p.m.  
Hotel Laramie, Jerusalem

## TOURISTS AND VISITORS DON'T LEAVE ISRAEL

... without subscribing to The Jerusalem Post International Edition. Israel remains with you in your heart and mind, even when you're not here. While you're waiting at Ben Gurion Airport for your flight home, stop by the Steimatzky Book Shop in the Duty Free Lounge, and subscribe to The Jerusalem Post International Edition. The news and views from Israel in a special 24-page edition, flown anywhere in the world every Monday. Don't go home without it!

## Fellow Jews!

Join these many, happy Bnei Teshuva who have received help and guidance from the Saad Haruchani Movement, under its President, Rabbi Mordechai Chashin, a Jerusalemite and sixth generation Israeli, a descendant in a line of Gaon of Vilna students.

I enclose my cheque for... a donation to the Saad Haruchani Movement, for the purchase of tefillin for one of our brothers, a Bnei Teshuva, who has returned to the ways of mitzvot.

P.O.B. 6163, Jerusalem.  
Post Office Bank acc. no. 4-19247-7.

**BROADWAY 80**  
has been awarded the Monde Selection Gold Medal for outstanding international quality...



...AND YOU KNOW WHY

WARNING-The Ministry of Health has determined that smoking is harmful to health







# Begin rejects unity gov't proposal

By ARYEH RUBINSTEIN  
Post Knesset Reporter

Prime Minister Menachem Begin yesterday rejected a proposal by Avraham Melamed (National Religious Party) that he invite the Alignment to join a national unity government.

Melamed, in a motion for the agenda, said that the country's economic plight calls for "extremely painful and necessarily unpopular measures" which a government with a slim majority can not be expected to take.

He urged the prime minister to invite the Alignment, and offer to distribute ministerial portfolios in accordance with the parties' Knesset strength.

The prime minister replied that while Melamed's idea had much in its favour, there have already been many talks on the subject between representatives of various factions, and the Alignment not long ago

decided against it.

If Melamed wishes to try to get the Alignment to reverse that decision, he should do so by all means, Begin said. If he succeeds, "we can then begin the talks, and perhaps they will be successful."

Begin proposed that the Knesset hold a full-scale debate on the subject.

Haim Bar-Lev (Alignment) moved that Melamed's motion be struck from the agenda. A national unity government is justified only when the country is in such a grave position that there is no alternative.

That had been true during the "waiting period" in May and early June of 1967, but it was not true now. "Today there is an alternative in every area. The Likud and the Alignment differ on all issues: foreign policy, defence (notably Lebanon), and economics, Bar-Lev said.

He differed with Melamed that

"decrees" were required to improve our economic situation. It was simply a matter of revising priorities. If Judea/Samaria were given a lower priority, IS20 billion would become available for the development of the Negev and Galilee.

Vigal Hurvitz (Likud-Rafi) moved that the motion be referred "to committee," specifically, to a subcommittee to which the factions would send representatives and which would sit down, "in a closed room, with the prime minister."

By a vote of 52-26, and with seven abstentions, the Knesset decided to hold a debate, on the subject. But the debate, if it ever takes place, will not be held until the winter session, after the High Holydays.

The abstentions were cast by five Alignment members — Yitzhak Rabin, Uri Sabag, Jacques Amir, Rafael Suissa, and Haim Ramon — and two Likud members — Pinhas Goldstein and David Magen.



British rock star Rod Stewart arrives at Ben-Gurion airport yesterday for his appearance last night at Ramat Gan Stadium. He is to perform again at the same venue tomorrow. (Shaul Golan)

## Religious councils threaten to strike

By CAROL COOK  
Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — The Association of Religious Councils is considering a shutdown of all the services it provides — including ritual baths, kosher slaughter-house inspection, funeral and marriage services — to call attention to the "grave financial crisis" it blames on the Religious Affairs Ministry.

Some 100 representatives of religious councils yesterday attended an emergency assembly to discuss the association's economic situation and debate whether to declare a strike or take its case to the High Court of Justice.

Association secretary, Dov Dombrovich, said that the Religious Affairs Ministry, which supplies one-third of the association's budget, has failed to keep up with inflation

in its allocations. The association's total budget for the 1983/84 fiscal year is IS1.9 billion, of which the ministry should be contributing IS570m. But the ministry has allocated only IS336m, he said. In addition, the government owes the association some IS191m.

About two-thirds of the budget is drawn from municipal funds, while less than 5 per cent comes from public fees, he said.

Dombrovich said the association informed the nation's two chief rabbis of its intention to close all its services.

"They informed us that this was forbidden. So we asked them to intervene with the Treasury, or we would have no alternative but to strike. If we don't hear from them within a week or so, we'll have to consider a strike," he said.

## Heavy fines for yeshiva students

Fines ranging from IS30,000 to IS50,000 were imposed yesterday on 13 students of the Merkaz Harav yeshiva in Jerusalem for causing a disturbance at the performance last month of Handel's *Messiah*. The Jerusalem Magistrates Court also imposed a nine-month jail term suspended for three years and ordered that each one post IS150,000 bonds.

Judge Uzi Sivan called the students' behaviour "extremely serious." He said that the court must protect the public from all those who disturb the peace, no matter what their opinions and beliefs are. The fact that what happened was done out of intense belief in the justice of the deed does not make that deed less serious.

Sivan imposed an additional fine of IS50,000 on Mordechai Sarid, 19, and Shmuel Citron, 25. Sarid was found guilty of having insulted the national flag after knocking over one of the flagstands on the stage of the Binyanei HaUma where the performance took place in early June. The judge was severe with Citron because it was his third offence.

Sivan termed the guilty students "self-elected emissaries" who wish to "force their opinions upon others and prevent them from doing what they may legally do." (Itim)

## Flat-owner beats suspected burglar

Jerusalem Post Reporter

HAIFA. — Police had to rescue a suspected burglar from the hands of an irate flat owner who said he caught the man trying to break into his home in Rehov Hativ Carmel on Wednesday morning.

The flat-owner called friends and relatives, who beat the suspect until police intervened. The suspect, aged 38, from Haifa, was taken to Rambam Hospital. He was later released into police custody.

## Haifa gets youth club

Jerusalem Post Reporter

HAIFA. — A three-storey yacht club in Neveh Paz that opened yesterday has been named Beit Mainz after the West German city that donated the money for the project.

The deputy mayor of Mainz, Willi Abts, and the leader of the Christian Democrat opposition on the city council, Herbert Heidel, were guests of honour at the opening ceremony. A reception will be held for them at city hall today.

## Danaya Leather

Buy your leather at factory prices. For men and women. Can make to measure in 72 hours.

Jerusalem, Unit 4, Merkaz Sapir, Kanfai Nasharim St., opp. Chaapmerket.

Tel Aviv, 60 Allenby Rd., 2nd floor.

Sun-Thurs. 10 a.m.-4 p.m.  
Tel. 02-520251, 02-525437

## Orthodox rabbi urges more support for Polish Jewry

By JUDY SIEGEL  
Jerusalem Post Reporter

An American Orthodox rabbi has accused American Orthodox circles of failing to help the dying Jewish community in Poland because the Reform movement is providing it with financial assistance.

Rabbi Nissan Gordon, assistant editor of the *Algemeiner Journal*, a Yiddish weekly in New York, told *The Jerusalem Post* there is no point in the Orthodox or the Reform trying to implant their movements in Poland, since "no one is being born or married in the Jewish community; they're only dying."

Gordon said that Rabbi Alexander Schindler, president of the Reform Union of American Hebrew Congregations, visits Warsaw frequently and always brings at least \$10,000 in aid every time, but the Orthodox never bring money. Because Schindler attended the ceremony last April marking the completion of renovations of Warsaw's synagogue, Gordon said, Orthodox leaders refused to participate.

Although the Joint Distribution Committee does provide daily free meals to hundreds of Polish Jews, the community — officially numbering 8,000 — has no rabbi, mohel or ritual slaughterer of its own, said Gordon, who recently visited Poland.

This was Gordon's second visit to Poland since 1977. "When you know someone is dying, you want to see him before he dies. And even if he is dying, you want to make him as comfortable as possible," he said, explaining his interest in Polish Jewry. He will meet with American Orthodox leaders when he returns to New York to report on what he learned and to urge them to assist the Polish Jewish community.

## Soviet scholar's arrest viewed as bad omen

By JUDY SIEGEL  
Jerusalem Post Reporter

The recent arrest in Moscow of a noted Jewish scholar who was not an activist in the aliyah or dissident movement signals a worsening of Soviet policy towards the Jews, maintain friends of the professor who live in Israel.

Prof. Mikhail Mejlakh, a 39-year-old expert in medieval French poetry and 20th-century Russian poetry, was arrested at the end of June and reportedly transferred to a strict-regime prison in Leningrad.

He is apparently accused of maintaining scientific ties with the West. A trial date and the charges are not known.

The scholar is unmarried, has few relatives in Russia and is in failing health. He was immediately turned down when he applied for an exit visa to Israel over a year ago, but he was not known as an aliyah activist or anti-Soviet dissident.

Ten years ago, his apartment was searched for the first time and he lost his position at Leningrad's Academy of Sciences. He has since been blacklisted as an author.

## Youth leader from England caught by customs

TEL AVIV (Itim). — An educational director and escort of Jewish youth groups visiting Israel from Britain was brought before Tel Aviv Magistrates Court yesterday on suspicion of having brought video equipment into the country illegally.

The police said the suspect, Joel Portnoy, a London resident, arrived at Ben-Gurion Airport at the head of a group of youths. In his possession were three video recorders, a video camera and 20 video cassettes. He did not declare them to customs, and instead tried to take them through the green ("nothing to declare") lane. Two of the three suitcases containing the undeclared equipment were taken out of the airport by youths from the group along with their own baggage.

The police, stressing the educational implications of the suspect's actions on the Jewish youths, in addition to the infraction itself, asked that high bail be set for his release.

Judge Varda Alsich ordered him released on IS270,000 bail and barred his departure from the country until he is formally indicted presumably in a few days.



The Nabal entertainment troupe performs at the IDF exhibition at the Tel Aviv fairgrounds this week. (Nahal)

## Folk dance festival to mark biblical holiday

Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — Thousands are expected to attend a folk-dance festival tomorrow at Kibbutz Shelayim, near Herzliya, commemorating the biblical holiday of Tu B'Shvat (the 15th day of Av) in which young women danced in white costumes in the fields and vineyards.

The festival is sponsored by Na'amah, and will feature professional dance troupes as well as public dancing.

MK Rabbi Menahem Hacohen, the Hishdadrut's rabbi, objected to the event being held on the Sabbath

and requested that it at least be moved up from 4 p.m. to 8 p.m. so that observant women could participate. Masha Lubelsky replied that Saturday afternoon is the only convenient time for an event of this kind.

## Negev artists village

Jerusalem Post Reporter

BEERSHEBA. — An international artists' village to include an international school of fine arts, is to be established in the Negev town of Mitzpe Ramon, overlooking the Ramon crater, it was announced this week.

**in Jerusalem**

**KOSHER GOURMET DINING**  
at its most elegant

**kerem**

Open daily (except Rosh Hashana)  
7 p.m. - 11 p.m.  
Call (02) 530151 for reservations.

**VIKUACH VE DU-SIACH**  
(Disputation and Dialogue)

Dr. SHMUEL GOLDING  
Lecturer and Counsellor

is in his Jerusalem office daily, except Shabbat, to give his expert help and advice to Jews who have embraced missionary teachings and now wish to return to their Jewish roots. Concerned parents and those contemplating conversion to sects, cults and missionary teachings should first contact Dr. Shmuel Golding for individual counselling.

FREE CONSULTATION.  
please phone for appointment  
14 King George Street, Jerusalem, Tel. 02-247718; 02-785902

**LEARN HOW TO ANSWER AN APIKOROS — AVOT**

Seven lectures cycle on how to refute missionary teachings will be given in English every Monday night at 8.15 p.m. Admission free. Please register by phone.

New series beginning Mon., July 25, 1983.

This advertisement donated by Mrs. Helen M. Levin, Miami Beach, FLA.

## New Active Religious Community in Neve Yaacov, Jerusalem is building a New Synagogue

A beautiful opportunity:  
To perpetuate the name of a dear one or of an old, closed or closing synagogue.  
This can be done by donating the cost of a part or parts of the new building, which will include the following:

Two Synagogue Halls (Ashkanazi — Sephardi)	
First Synagogue Hall	\$ 100,000
Synagogue	\$ 35,000
Ezrat Nashim	\$ 10,000
Aron Kodosh (marble)	\$ 5,000
Bima (marble)	\$ 150,000
Total	\$ 150,000
Second Synagogue Hall (as above)	\$ 150,000
Beit Midrash — Study Hall	\$ 55,000
Lecture Hall	\$ 40,000
Kiddush Hall	\$ 25,000
Total	\$ 420,000

Kindly feel free to contact us for smaller endowments

Please write:  
Beit Knesset,  
528/2 Rehov Pardess,  
Neve Yaacov, Jerusalem

or Call  
Tel. 02-859080

## Prisoner killed, two hurt in violence at Ansar camp

By MENAHEM HOROWITZ  
Jerusalem Post Reporter

METULLA. — One prisoner was killed and two others wounded on Wednesday night during a violent disturbance in the Ansar prison camp in Southern Lebanon. Two Israeli soldiers were slightly wounded.

The disturbance started when several dozen prisoners started throwing stones at soldiers guarding the camp. The soldiers tried to calm the prisoners but were unable to do so. The soldiers then fired several

shots into the air, and one of the prisoners was shot and later died. The prisoners would not allow the soldiers to take one of the wounded men out of the camp for more than half an hour.

This is the second time in a month that an Ansar prisoner has been killed during a violent disturbance.

Several dozen women in refugee camps in Southern Lebanon demonstrated recently, demanding that the IDF release their husbands from Ansar, where they have been imprisoned for more than a year.

## Beduin should be drafted, says Zipori

By LIORA MORIEL  
Jerusalem Post Reporter

AROUAR. — Communications Minister Mordechai Zipori yesterday visited this Beduin town overlooking the new Negev air force base, formerly Tel Malhata, and said he would like to see Beduin conscripted into the army.

He added that when he was deputy defence minister, he had asked sheikhs to draw up lists of Beduin families whose sons would agree to serve in the army. But Zipori said he had not received any replies.

At a festive lunch in Sheikh Khalil Abu-Zu'aid's tent, Zipori said that Beduin have always served in the army as trackers and that the relationship between Beduin and Jews has been good.

Asked by Sheikh Khalil Abu-Zu'aid, of the nearby town of Kuseifa, why Beduin land claims were not recognized without official documents although it was clear that they had lived on their land for decades, Zipori admitted that "in Israel today there is a jumble of laws."

Land laws are British, calling for papers, rather than Turkish, which recognize squatter's rights, he explained.

"If it comes to that, Jews were here 4,000 years ago," Zipori added with a smile.

Of the 700 families from Tel Malhata, all but 70 have been evacuated to Kuseifa and Arouar to make way for the new air base, government officials said yesterday.

## Court asked to block IDF pullout from Shouf

Avner Ehrlich, a Land of Israel Movement activist, has petitioned the High Court of Justice for an order nisi that would instruct Prime Minister Menachem Begin and members of his cabinet not to order a withdrawal of the Israel Defence Forces from the Shouf Mountains.

Ehrlich, a Tel Aviv contractor,

contends that an IDF withdrawal from the Shouf Mountains may lead to a massacre in the region, and Israel may be held indirectly responsible for it, as happened with the massacres at Sabra and Shatila.

Judge Yehuda Cohen will decide whether to issue the requested order.

## Syria must quit Lebanon, MKs say in Moscow

Syria should withdraw its forces from Lebanon immediately, two members of an Israeli delegation now visiting the Soviet Union yesterday told a senior Soviet official. The Israelis, MK Shulamit Aloni (Alignment-Citizens Rights) and MK Aharon Harel (Alignment) made this demand in a conversation in Moscow with Prof. Primkov, the

head of the Asian Peoples Institute and of the Communist Party unit dealing with the Middle East conflict.

Primkov reportedly told Aloni and Harel that Syria would certainly remove its forces from Lebanon once Israel did, the press communiqué of the Alignment's Knesset faction said.

## Herzog to renew study of Arabic

By JUDY SIEGEL  
Jerusalem Post Reporter

President Chaim Herzog told Moslem and Christian Arab leaders yesterday that he intends to renew his study of conversational Arabic and to make numerous visits to Israeli Arab communities.

Some three dozen Arabs came to Beit Hanassi to congratulate Herzog on his becoming president. Druse and Beduin will take part in separate receptions next week.

The president, speaking mostly in Hebrew and a few sentences in the Arabic he learned as a young man, said he intends to continue and ex-

pand the ties with the Arab community that were fostered by his predecessors at Beit Hanassi. He noted that his father, a former chief rabbi, "knew Arabic" and did research on Arab history.

The president praised the contributions of Israeli Arabs to the country and said Jews and Arabs in this country have proven that co-existence is possible.

SCIENCE. — A summer camp for youngsters interested in science opened on Sunday at the Nahal Sorek atomic research station.

**DORINA CUTS PRICES**

End of Season Sale

Top fashion at its best. Prestige knits renowned for unbeatable quality.

25 Rehov Abba Hillel, Ramat Gan

Dorina's End of Season Sale  
Sun-Thurs. 8.30 a.m. - 8.00 p.m.  
Fri-Sat. 10 a.m. - 8.00 p.m.  
Suits 20, 23, 51, 54, 81, 66, 67, 75, 76, 825, 831.

**THE RABBINICAL ADVISORY COUNCIL OF THE UJA-FEDERATION OF GREATER NEW YORK**

cordially invites its colleagues to an

**All Day in Depth Conference and Tour for Visiting Rabbis**

— briefing by leading Israeli official  
— visit to Palashu Jews, Absorption Centre, Ashkelon  
— orientation with community leaders, lunch and visit to Hatikvah, New York's Project Ranaval twin neighbourhood

Monday, August 1, 8.15 a.m.  
Meeting at Jewish Agency Headquarters, Rehov King George, Jerusalem

All inclusive cost \$15

Rabbi Sheldon Zimmerman, Chairman  
Rabbinical Advisory Council

Rabbi Saul Teplitz, Conference Chairman,  
Tel. 02-531656

Congregation M'vakesh Oorekh Scarsdale, N.Y.      Congregation M'vakesh Derach of Jerusalem

**A DIALOGUE**

Judaism, Israel and the Diaspora:  
How We View Each Other And Ourselves

Opening Remarks: Rabbi Jack J. Cohen, Jerusalem  
Moderator: Rabbi Ludwig Nadlmann, Scarsdale  
Speakers: Paul Lampel, Irvin Winsten, Scarsdale  
Meir Rigbi, Beth Uval, Jerusalem

Discussion from the floor.

Sunday, July 31, 1983 at 8 p.m. at The Israel Goldstein Youth Village, Sderot Shal Agnon, Jerusalem  
Inquiries: Telephone 02-523038



## New era in Poland with lifting of martial law

WARSAW (Reuters). — The lifting of martial law today starts a new phase in Poland after a bitter three-year conflict between workers and the Communist authorities that shook Eastern Europe.

Poland's crisis started in mid-1980, when public anger at deepening economic troubles boiled over in widespread strikes and protests following a big rise in meat prices.

Until the imposition of martial law in December 1981, the country was torn by the most intense and sustained social and industrial unrest in the history of Communist Eastern Europe.

The crisis sparked fears of Soviet intervention, injected serious new tension into East-West relations and

topped two Polish Communist Party leaders, Edward Giersek and Stanislaw Kania.

Their successor, General Wojciech Jaruzelski, was pitted against Lech Walesa, an unknown shipyard electrician who came to symbolize Polish workers' demands for freedom as leader of the independent trade union Solidarity.

The popular upsurge led by Solidarity was the fourth in Poland since it came under Communist rule after World War II.

But the Solidarity labour campaign went much deeper. It gave birth to, and was led by, Eastern Europe's first free trade union movement, which attracted nearly 10 million members among Poland's

36 million population.

Strikes spread along the Baltic coast in August 1980 after workers in the port of Gdansk took over the big Lenin shipyard in protest against the way the state was run.

Against a background of food shortages and economic malaise, industrial unrest continued. A general strike was averted in November 1980, but in January 1981 millions of workers stayed away from their jobs, demanding work-free Saturdays.

The union's first congress, in September 1981, provoked intense Soviet anger with calls for free elections and workers' self-management.

Martial law was declared on

December 13, 1981, after Solidarity decided to go ahead with a general strike despite official warnings. Solidarity was suspended, and Walesa and other union officials arrested.

Despite martial law, big unauthorized May Day demonstrations took place. Widespread disturbances marked Solidarity's second anniversary in August 1982.

Despite the sanctions and internal disturbances during the martial law period, the state showed it had the strength to defend itself and its social and economic policies.

The decision of the Council of State to lift martial law was taken after consultations with the Council of Ministers.

## Armenian terrorists warn of 'bloodbath' in France

PARIS (AP). — A seventh person died from injuries suffered in last Friday's Orly Airport bombing attack as Armenian terrorists threatened yesterday to inflict "blood baths" on France.

The latest victim was Jacqueline Kirschner of France who died late Wednesday from burns, officials said.

Her 19-year-old son was killed instantly in the explosion near the check-in counter of Turkish Airways. Five of the 55 persons injured remained in critical condition yesterday.

A 29-year-old Armenian has told French officials he carried out the Orly attack. The man, Varadjian Garibedian, was one of 11 Armenians charged Wednesday with terrorist offences.

Authorities said the Syrian-born

Garibedian was the organizer in France of the military branch of the Armenian Secret Army for the Liberation of Armenia (ASALA).

The Armenian group has demanded that France release Garibedian and the other Armenians.

"We will spill blood in France and the four corners of the world if the sympathizers of our organization are not freed after this warning," a person claiming to represent ASALA said in a telephone call yesterday to the Tehran bureau of the French news agency AFP.

Government spokesman Max Gallo has disclosed that the Orly bomb exploded prematurely. Gallo said Garibedian told officials the bomb was meant to go off aboard a Turkish Airways plane while it was en route from Paris to Istanbul.

## Iran threatens Saudis over handling of Mecca pilgrims

NICOSIA (AP). — A top Iranian leader made veiled threats against Saudi Arabia yesterday as the dispute between the two countries over the annual pilgrimage to Mecca deepened.

"Stopping pilgrims from the Hajj (the visit of Muslim faithful to Mecca) is not something that can be tolerated," Hajatollah Akbar Hashemi Rafsanjani, speaker of the Iranian parliament, was quoted as

saying by the official Iranian news agency IRNA.

"The Saudis should note that the Ka'aba (Islam's holiest shrine located in Mecca) belongs to all Moslems, and that depriving 100,000 Iranian pilgrims from the pilgrimage precipitates very grave repercussions," Rafsanjani added. IRNA did not report what these repercussions might be.

Rafsanjani's attack came a day

after an Iranian delegation returned to Tehran from Mecca accusing the Saudi authorities of creating "difficulties" over accommodation arrangements and of raising "obstacles" about the number of Iranian pilgrims.

A statement issued by the delegation broadcast by Tehran radio charged that "such reactions were considered tantamount to Saudi opposition to the pilgrimage by Iranians and as an expression of

hostility to the Iranian nation."

The Iranian delegation had flown to Mecca to clear up difficulties that cropped up over the handling of Iranian pilgrims expected to participate in the annual pilgrimage, beginning in September.

During last year's pilgrimage, several members of the official Iranian Hajj delegation were arrested and later deported for leading pro-Khomeini demonstrations.

## \$225m. to Lebanon for reconstruction

PARIS (Reuters). — Lebanon is to receive about \$225 million in aid for high priority elements of its plan for post-war reconstruction, the country's Council for Development and Reconstruction president Muhammad Attalah said yesterday.

He told a press conference after a two-day meeting of donor countries under World Bank auspices that formal commitments had not been made, but the aid could be considered fixed.

Diplomatic sources said the World Bank would provide \$100m. and the U.S. at least \$50m. but the exact sums from other donors, as well as the loan's terms, had not been finalized.

Attalah listed others which may take part in the loan as Britain, Canada, France, Italy, Japan, and West Germany, the European Community, the European Investment Bank and the UN Development Programme.

The projects to be funded will include re-establishing water supplies and telecommunications and improving health care, principally in the Beirut area, where security is less of a problem than elsewhere, he said.

Attalah said the withdrawal of foreign troops from Lebanon is the major condition for starting the CDR's reconstruction programme for the whole country, expected to cost \$16b. to \$17b. over eight or nine years.

## MDs pan 'low-tar' smokes

BOSTON (Reuters). — Low-tar and low-nicotine cigarettes are no less harmful than regular cigarettes, according to a team of six California doctors.

Reporting in *The New England Journal of Medicine*, the group said that smokers of such cigarettes consume as much nicotine as regular smokers.

They also found the nicotine amounts listed by cigarette manufacturers and in Federal Trade Commission tests do not accurately reflect the amount of nicotine a smoker inhales, because the tests are conducted on machines, not people.

In an editorial in the journal published on Wednesday, Dr. Claude Lenfant of the National Heart, Lung and Blood Institute in Washington, said the study showed that "despite seductive advertisements, there is no less hazardous, safer cigarette."

William Toohy, director of media relations for the Tobacco Institute, said: "We don't suggest there's a difference between regular and low-yield brands. The low-yield cigarettes are there because they're meeting consumer demand."

During debate, congressmen argued that a reprint was not strong enough for the nature of the offences.

They said the pages were in effect young wards of Congress and their parents had not sent them to Washington to get involved in sexual relations, especially with lawmakers.

After the investigation results were announced last week, Crane apologized publicly and asked his family to forgive him. Studts did not apologize and said the relationship had been by mutual agreement.

24 killed in Turkey in floods, landslides  
ISTANBUL (AP). — Flash floods and landslides killed 24 people along Turkey's Black Sea coast since Tuesday, the state radio reported yesterday.

Gov. Namik Gunel told the radio that officials fear the death toll will rise as rescue teams reach far flung communities in the tea-growing province around Rize.

Israel is not like they say on TV back home."

"Make sure you get FIRST-HAND news from ntv on — see page 7"

24 killed in Turkey in floods, landslides

ISTANBUL (AP). — Flash floods and landslides killed 24 people along Turkey's Black Sea coast since Tuesday, the state radio reported yesterday.

Gov. Namik Gunel told the radio that officials fear the death toll will rise as rescue teams reach far flung communities in the tea-growing province around Rize.

## U.S. educator kidnapped in Beirut is freed after a year

WASHINGTON (AP). — An American educator kidnapped a little more than a year ago in embattled Beirut has been freed and will be returning to the U.S., the White House announced yesterday.

Dr. David Dodge, acting president of the American University of Beirut, was abducted a year ago last Tuesday from the campus.

An eye-witness said at the time that he understood the abductors belonged to a pro-Iranian paramilitary group.

Dodge, 61, was examined by an American doctor after his release and found to be in excellent physical condition, the State Department told Representative Matthew Rinaldo, who represents Princeton, New Jersey, where Dodge's wife and four children live.

The White House statement announcing Dodge's release expressed gratitude to the government of Syria for its "humanitarian" efforts in gaining his freedom.

The White House did not offer any details of Dodge's release.

A witness to the kidnapping, Abdul-Latif, an 18-year-old Palestinian, said Dodge had just walked past the university's west hall when two gunmen jumped out of a red Renault station wagon and shouted what sounded like orders to the educator to get into the car.

"I didn't hear his response, but it appeared he refused because one of the gunmen hit him with a pistol butt on the back of the head," Latif told a reporter at the time.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

He said Dodge collapsed and was shoved into the car which sped off.

## Sports

### Rampant rookie

NEW YORK (AP). — Rookie Charlie Heston pitched 8 1/3 no-hit innings before Craig Reynolds blooped a single to centre with one out in the ninth as the Philadelphia Phillies beat the Houston Astros 10-3 on Wednesday night.

Hudson, a 24-year-old right-hander, was trying to become the first rookie to pitch a no-hitter in the majors since Steve Busby of Kansas City did it in 1973. Hudson was also attempting to pitch the first no-hitter in the 13-year history of Veterans Stadium. He began the ninth by striking out pinch-hitter Harry Spillman. But then Reynolds, who entered the game in the seventh inning, looped a 1-2 pitch cleanly between shortstop Ivan DeJesus, second baseman Kiko Garcia and centre fielder Bob Dernier.

Joe Lefebvre drove in five Philadelphia runs to pin the loss on Mike Scott, 3-4. Lefebvre belted a grand slam, his fifth home run of the season.

Dule Berra drove in five runs with a three-run homer and a two-run single as the Pittsburgh Pirates won for the ninth time in their last 10 games by defeating the Los Angeles Dodgers 7-3.

The Pirates struck a two-run double and Doug Stender landed a two-run double to tie the game in the eighth. Steve Kump opened the 10th with a double against Raul Davis, 3-4, and then Berra ripped his third hit of the game and 11th home run of the year, hitting New York to sixth consecutive victory.

In NL day games, Mookie Wilson singled home the go-ahead run in the eighth inning to give the New York Mets a 3-2 victory over the Atlanta Braves.

San Francisco's Jack Clark hit his 15th home run with two outs in the top of the 10th inning to give the Giants a 4-3 victory over the Chicago Cubs. Clark's homer into the left field seats came on the first pitch by Lee Smith, 3-5. It was the first home run he had allowed in 69 7-3 losses dating back to Sept. 12, 1982.

American League  
New York 6, Minnesota 4, 10 innings; Baltimore 4, Texas 3, Oakland 9, Detroit 2; Philadelphia 10, Houston 3; Chicago 5, Cleveland 2; Kansas City 14, Toronto 9; Boston 6, California 4.

National League  
San Francisco 4, Chicago 3, 10 innings; New York 3, Atlanta 2; Montreal 4, Cincinnati 4; Philadelphia 10, Houston 3; Pittsburgh 7, Los Angeles 3; San Diego 5, St. Louis 4.

Germans oust British women  
ZURICH (Reuters). — Second seeded West Germany eased into the last four of the Federation Cup women's team tennis championship here yesterday when Bettina Bunge beat Jo Durie of Britain 6-3 6-4.

Bunge, ranked eighth in the world and the third highest rated player here, secured an unbeatable 2-0 lead for the Germans in the quarter-final clash after Claudia Kohde crushed Virginia Wade 6-3 6-0 to spoil the British veteran's 1980 Federation Cup title.

Bunge proved far too powerful for Durie, the British number one, and swept to victory in one hour, 14 minutes.

Today the U.S. play Czechoslovakia in another quarter-final.

Pool-winning way  
BUDAPEST (AP). — The Hungarian Soccer Association has suspended 185 players and four other sportsmen for fixing lower-division matches to rig the outcome of the National Football Pool.

The names of the 185, along with three officials and a coach, were published yesterday in the "Nep-sport" newspaper. The suspensions bar them from participation in all organized sport for an average of 20 months each.

Fifty-five teams were affected. Two of the players were from First Division clubs, but had moved up since the alleged match-fixing. The First Division was not reported involved in the scandal, which has shocked national sports circles.

Israeli youth lose  
By JACK LEON  
Post Sports Reporter

TEL AVIV. — Israel had mixed fortunes recently in the Borotra Cup boys' under-16 European team tennis championship's zonal competition in Oslo. After scoring a resounding 5-0 victory over their Norwegian hosts in the first round, the Israelis then lost 4-1 to the Soviet Union, with Amit Naor registering the only win. The other members of the squad were Gilad Boom, Max Oshervy and Roy Weinberg.

Israel fared disastrously in the corresponding event for girls, the Helvetia Cup. In zonal play in Italy, it suffered successive 5-0 defeats at the hands of Czechoslovakia and Britain. The squad comprised Meirav Sharoni, Yael Shavit, Liat Shemesh and Yael Vitale.



## Israel Discount Bank of New York

A New York State Chartered Bank

Subsidiary of Israel Discount Bank Limited

A Member of the IDB Group

Condensed Consolidated Statement of Condition  
as of June 30, 1983

### ASSETS

Cash & Due from Banks	\$ 2,405,423,000
U.S. Gov't., States, Municipal & Other Securities	235,358,000
Federal Funds Sold	32,500,000
Loans	625,408,000
Less: General Reserve for Possible Loan Losses	4,200,000
Loans, Net	621,208,000
Bank Premises & Equipment	9,012,000
Customers' Liability Under Acceptances	9,906,000
Other Assets	40,710,000
<b>Total Assets</b>	<b>\$ 3,354,117,000</b>

### LIABILITIES

Deposits	\$ 1,236,891,000
Domestic Offices	1,874,157,000
Foreign Offices	3,111,048,000
<b>Total Deposits</b>	<b>3,111,048,000</b>
Acceptances Outstanding	9,906,000
Other Liabilities	66,634,000
<b>Total</b>	<b>\$ 3,187,588,000</b>
Subordinated Capital Note	20,000,000
Convertible Subordinated Capital Note	20,000,000

### SHAREHOLDERS' EQUITY

Common Stock	\$ 69,710,000
Surplus	19,654,000
Undivided Profits	37,165,000
<b>Total Shareholders' Equity</b>	<b>126,529,000</b>
<b>Total Liabilities &amp; Shareholders' Equity</b>	<b>\$ 3,354,117,000</b>

MAIN OFFICE: 511 FIFTH AVENUE, NEW YORK (212) 551-8500

BRANCH: 1350 BROADWAY, NEW YORK

INTERNATIONAL BANKING FACILITY: 511 FIFTH AVENUE, NEW YORK

Member Federal Deposit Insurance Corporation

### FLAT FOR SALE

In the centre of Jerusalem

Three spacious rooms and hall, 7th floor, good exposures, well lit, 3 balconies, heating, cupboards, telephone, parking.  
\$ 75,000. Tel. 02-524926 afternoons. Not Shabbat.



# The Post's David Landau talks to Egyptian envoy Ahmed Gomaa at the end of his tour of duty in Israel

FOR DR. AHMED GOMAA, counselor at the Egyptian Embassy in Tel Aviv, an incident that occurred during the Lebanon war last summer seems to symbolize everything that has gone wrong in the Israel-Egypt peace relationship.

In an interview this week, Gomaa is winding up three-and-a-half years of service here — he recalled the episode with evident bitterness. "Ambassador (Sa'ad) Mortada was instructed to make a representation to the Israeli Government. He met with Foreign Ministry Director-General David Kimche and told him of Egypt's grave concern over the possibility that Israel might enter Beirut. He spoke of the deep damage this would do to the peace between us."

"He said Egypt had received a message from Abu Iyyad [a leading PLO official] appealing for its intervention. He brought a personal message from Dr. Butros Ghali."

"Kimche said Israel did not accept any message from Abu Iyyad. As for Egypt's own intercession, a cease-fire had been arranged, and Israel would abide by it."

"So far so good. Both sides were playing by the rules of the game."

"But the same day the Israeli Foreign Ministry spokesman published the Egyptian overture and the Abu Iyyad message in an official statement. And soon after, Minister Shamir, speaking to reporters at the airport, asserted that 'this shows the PLO are desperate... And anyway, the Egyptian action was unnecessary, because there's a cease-fire.'"

"What did that mean? It meant that Israel didn't want Egypt to have any role — because that would entail talking with Egypt, and compromising..."

"And why publicize it? To tell the Arabs that Egypt is simply not a factor in Israel's calculations..."

SINCE THEN, Gomaa notes sourly, all high-level contacts regarding Lebanon have been conducted through the U.S.

Gomaa is third in rank in the

## 'We've been moving from crisis to crisis'



Egyptian Embassy list. But for nearly a year now he has been the number two man, with Ambassador Mortada kept in Cairo as an expression of Egypt's sentiments regarding the Lebanon war.

Israeli observers have begun to wonder whether Egypt ever intends to restore the ambassador: only this week, Minister of State for Foreign Affairs Butros Ghali seemed to harden Egypt's conditions for sending him back. No longer does Cairo speak merely of an agreement for Israeli withdrawal from Lebanon, or a timetable. Now it wants the actual withdrawal to have taken place, and in Ghali's words, an "improvement in the atmosphere."

Israel accuses Egypt of maintaining a "cold peace," of deliberately freezing the normalization between the two countries so that today trade is withering and cultural contacts are non-existent.

Gomaa, who has been at the em-

bassy in Tel Aviv since day one, and who has proved a perceptive (and popular) observer of Israel and of the peace process, offers an Egyptian perspective on these same developments. It is very different.

"From the time this embassy was founded," he says, "we've been moving from crisis to crisis. The Jerusalem Law, the Golan Law, the bombing of the Iraqi reactor, (two days after a Begin-Sadat summit), the dishonouring of pledges on settlements, and now Lebanon. All this has powerfully strained the nascent peace. The war in Lebanon has had a tremendously negative impact on the ordinary man-in-the street in Egypt."

"On the official level — the level of government policy and formal relations — Egypt's decisions are based on calculation and commitment... Egypt makes hard calculations — it has signed the peace treaty, the U.S. has guaranteed it, Israel is still vastly

superior in military strength..."

"But you can't blind the people with those considerations. You can't expect them to remain as friendly as they were during the euphoric days. A lot has changed now, on the popular level, the level involving the substance of peace rather than the mere formality. You can hardly imagine the extent of the damage done by the war in Lebanon."

"So people-to-people interaction between the two countries is frozen: Israeli tourism is the exception — that's because of Arab hospitality which welcomes you into my home whoever you are, even my worst enemy..."

The Lebanon war has been grist for the mills of the anti-peace camp inside Egypt, says Gomaa, referring to the group of writers and intellectuals who opposed Sadat's initiative from the outset.

"They say Israel contracted the peace treaty with Egypt not in order

to make genuine peace but in order to rearrange its strategic priorities. After all, the Arabs cannot make war on Israel without Egypt; Lebanon proved that."

"Before Lebanon, I could answer them. I could speak from my own experience here of the strong yearning of Israelis for real peace. But now... I find it difficult to answer."

SIGNIFICANTLY, Gomaa's sense of disillusionment and grievance seems directed more intensely towards the Labour opposition than towards the government. A few weeks before the war, he recalls, Ghali and former premier Mustafa Khalil were here for talks with Labour leaders. "They assured Khalil and Ghali that they were against full-scale war, against an exaggerated response. And yet, on June 6, they voted in favour of the war..."

Another noted non-government strategist, whom Gomaa prefers not to name, told Khalil and Ghali that

he could support a West Bank Palestinian state in certain circumstances. "Yet this same man joined in the pro-war euphoria" of the early days following the invasion.

"It was perfectly clear even then, even to me who had never been a soldier, that this was a full-scale war. The masses of men and material that Israel deployed proved it. These opposition people knew it full well — some of them are former generals — yet they supported it."

"This is what has soured relations with Egypt."

For Gomaa, the pro-war "consensus" of the first few days is more important than the subsequent division in the political community and in Israeli society in general. "It didn't go the way they wanted... Bashir was killed, Sabra and Shatila, casualties, complications — so people turned against it. "But the issue is deeper. It is a matter of using war in the pursuit of

diplomacy. To Egypt, this is the precise opposite of what the Israel-Egypt peace process was supposed to be about. The peace treaty evolved out of negotiation and compromise. Egypt obtained the sovereignty over its land that it demanded. Israel obtained the security, the demilitarization, the limitation of forces, the oil acquisition — the things that it had sought."

"The Lebanon war has been a failure of the Israel-Egypt peace process. The essence of that process was to have been to convince Israel that through peace it can obtain security..."

GOMAA SEES the war as part of an underlying trend in Israeli society which he finds "very dangerous, very worrying." More than any other nation on earth, he says — "and I have served in many countries and visited many countries" — Israelis are preoccupied, indeed consumed, by politics and political issues.

"Of course, this can be philosophized, rationalized by history, by the yearning for security... But it is developing into a semi-paranoia, into an attitude of extremist nationalism. Anyone who disagrees with you automatically hates you, is out to get you. And outside advice is rejected, and suspected."

"And the young intellectuals seem swept by this trend, too. In other countries, students are liberals; here they're extremists as other sectors."

"I understand that the obsession with security grew out of objective historical and psychological factors. Nevertheless, I feel this trend towards nationalist extremism is a negative development. The Lebanon war was an expression of this trend, of the belief that you can force peace on other people. Like Dayan in 1967, waiting for a telephone call. But you can't force peace; you can only force surrender."

candidate until the warlords have resolved the issue? Will Ariel Sharon and Ezer Weizman pull their forces in opposite directions? Those who still see in Menachem Begin a great performer, believe he may use his birthday to make some dramatic gesture. They do not rule out entirely the prospect of a grand exit.

Yet it is difficult to believe that Begin would abandon the field with the IDF still bogged down in Lebanon, with Khomainski's mutiny in Mea She'arim, and Kiryat Arba rapidly becoming another Belfast.

## LONELY AT THE TOP

By MARK SEGAL/Post Political Correspondent



caused by his sense of guilt at having ignored his better judgement — and that of his late deputy premier, Simha Ehrlich — and let Sharon loose on the defence establishment because he considered him sufficiently ruthless to remove Gush Emunim and other right-wing impediments to the evacuation of the Yamit area.

Of late we have had little opportunity to hear from Begin or to witness his great talent as a communicator. It may well be, as some people claim, that Begin, having gazed into the abyss created by Sharon in Lebanon, has found himself unable to face his people.

But that, surely, is not the reason why he called off his Washington trip, to the consternation of all. That decision could have been based on his health or his mood, or he may have had ulterior motives. THERE ARE those, and they include Revisionists who speak of Begin as a consummate performer

who has moved from the party to the national to the world stage. As far as the party of his creation is concerned, it has remained his puppet show. On the national level, he continues to be well served by the twaddledum-tweedledee pair running the official parliamentary opposition. In the global arena, he stands out among the rather dreary heads of government in the West and the East.

He may not be as loved a figure as Golda Meir was, but he is respected. A recent poll conducted by U.S. News and World Report placed him third in the list of "most influential foreign statesmen," after Britain's Margaret Thatcher and Pope John Paul II, with Russian boss Andropov coming fourth.

Of course, it is because in London, Begin still tends to be seen as a bogeyman, and is often used as a cover for virulent hatred of Israel with anti-Semitic overtones. Begin's penchant for preaching to

foreign guests about the more trying periods of Jewish history has often proved a real test of the most philosophic of our friends.

He demonstrates the truth of James Joyce's line: "My childhood heads beside me." For Menachem Begin remains very much the child of the East European shtetl.

One of the main complaints levelled against Begin's performance as premier is that his vision is forever focused on the past, and that he ignores his memories of the oppressed Jewish minority in Poland between the world wars to determine the international relations of the sovereign Jewish state.

There are those who maintain that Begin is at his best when he has an adversary to attack. Indeed, some argue that the elimination of the PLO and Yasser Arafat as a real threat to Israel has left him without a favourite target.

Begin has always enjoyed striking a heroic pose, something which is devoided him today, as he seeks to remove the IDF from the Lebanese swamp. It seems like years and not 11 months since Begin stood in the square outside Tel Aviv Town Hall and proclaimed "peace with Lebanon by the year's end."

In Tom Stoppard's play about the encounter in 1917 in Zurich of Lenin, Joyce and Dadaist Tzara, the British vice-consul is asked why he never stopped the Bolshevik leader from taking the German train. "But Lenin wasn't Lenin then," he replies.

It could be said that Begin no longer has the opportunity of being Begin.

AT 70, a statesman usually thinks in terms of his place in history; the Menachem Begin of today seems a shadow of the 1978 Nobel Peace Prize laureate. One recalls that the late chief editor of *Al-Ahram*, Ali Hamdi, el-Gammal, wrote in December 1977, on the eve of the Begin-Sadat summit in Ismailiya, that "Premier Begin will become as legendary a hero as David Ben-Gurion for his people if he has the

courage to give up all he stood for in the past... A real hero is the man who makes peace, not war."

Yet after winning himself a permanent place in history by signing the peace treaty with Egypt, Begin almost spoiled it all by unleashing Sharon and the dogs of war in Lebanon.

Mariv editor-in-chief Shmuel Schnitzer, an old-time Revisionist, recalled last Friday that it was Begin and his Polish Betar disciples who crushed Zeev Jabotinsky and his Revisionist veterans in a famous conference in Poland in the late-30s when they opted for military rather than political Zionism. Schnitzer also remarked that too often people blame Revisionism for the failures of the Likud government.

Perhaps Begin's tragedy lies in his having come to power so late in life, with a party that suffered from what Simha Ehrlich called "a lack of the culture of government."

On the positive side of his political balance sheet, Begin as IZL chief prevented civil war from breaking out in 1948 after the Altalena incident. He brought the Oriental immigrant proletariat into the political system. And he taught the Mapai machine to come to terms with the parliamentary system.

On the negative side, having proved that our democracy truly works in 1977, Begin as leader of the nation has time and again served as a divisive rather than a unifying force, too often allowing his disciples to brand dissent as betrayal. Frequently, Begin has shown his active distaste for his would-be heirs; and one often has the impression that they have built up a party apparatus despite their beloved leader's preference for a cosy clique of disciples. Also, Begin has had few confidants, other than the members

Each generation, during which God's house is not rebuilt, should regard itself as responsible for its destruction.

The time of weeping is over!  
The time for rebuilding is here!  
Your participation is vital!

Speaker available anywhere  
Send for free literature  
BEIT ELOHAYNU,  
P.O. Box 58, Nahariya,  
Tel. 04-920135.

VALID UNTIL 31/08/83

**The Palace**  
Tel Aviv

**\$499**  
SPECIAL MONTHLY RATE  
ROOM ONLY SINGLE OCCUPANCY

**\$1495** **\$2495**  
PER MONTH FROM ONLY 1000 FROM ONLY 1000 (INCLUDES BREAKFAST)

W/THOUGHTS TO ASSIST WITH REPAIRS  
PAID BY THE HOTEL  
777, Ma'ayan Street, Tel Aviv 6100

**BARBQUE**

**AT THE GAZEBO**  
Fresh fish, the choice of today's catch, steaks or chicken, grilled to your taste. With unlimited salad bar & cooling, delicious desserts. Nightly from 7pm. (except Friday).

And every Wednesday at 8.00 pm.

**ON THE TERRACE**  
Enjoy a buffet of choice grilled meat favourites, summer salads and our famous Hilton dessert tent. Music by "Hashaghrim".

Reservations recommended: Tel. 244222

TEL AVIV **HILTON**... Our know-how keeps us first

**ISRAELI CARD WHAT ELSE.**

**COME LIVE WITH US**

If you are elderly, you can live independently and enjoy a social life and entertainment - Beit Gil Hazahav, central Yad Elihu, Tel Aviv, offers you convenient, spacious rooms in a new building, with social club, restaurant, synagogue, closed circuit TV, phone in every room, nurse on the premises, community worker, shows, courses, etc.

Model flat can be seen Sunday - Thursday, 9:00 a.m. - 6:00 p.m., Friday, 9:00 a.m. - 12:30 p.m., Saturday, 10:00 a.m. - 1:00 p.m., 5:00 - 7:00 p.m. - phone first.  
Beit Gil Hazahav, 76 La Guardia, Tel Aviv, Tel. 03-399191.

**בית גיל הזהב**

**LIVE SECURELY AND COMFORTABLY**

ANGLIA THEATRE PRESENTS  
Two Fully-acted One-act Plays in English  
NEXT by Terence McNally  
PLAZA SUITE (Act 1) by Neil Simon  
Saturday, 23 July 1983, 8.45 p.m.  
Kfar Saba - Beit HaTorat L'Tarim 12 Rehov Geula, off Rehov Weizmann  
Info: (052) 91682

## The Chessmasters: A Tale.



"Did you read The Post today?"  
"I shouldn't know what's happening? Of course I read The Post!"  
"Just yesterday I says to my wife, 'Did you read Walter Frank?' and of course she did, because she has her own little kibbutz out there in the garden."  
"My son the doctor, such a genius. The Midas Touch, he has. He reads Joe Morgenstern's questions and answers on money Monday morning, runs out like the house is on fire, and he's such a genius he makes from a hundred shekels a million."  
"So you know my son the lawyer? The girls they run for him. He reads Asher Felix Landau's law report every second Sunday, even though he knows everything, he's so smart. And every day he fills in all the little squares from the Daily Telegraph crossword puzzle. I tell you, he should be prime minister."  
"Look between you and me, my favourite part of The Post is the big sports page on Sunday. The Dodgers, now there's a team for you. Koufax. He's Jewish you know."  
"A Jewish boy, and he's striking out Mays one-two-three just like that!"  
"Did you read in the Monday Post the New York Times Weekly Review? Everything you wanted to know what's going on in the world, but go know."  
"It's like I told my daughter, such a beautiful girl. She reads the Today Page on Wednesday. She could be a model. So I tell her that maybe Michael Elkins is right. You saw what he wrote on Sunday: I don't know, maybe I should write a letter to the editor."  
"So go he famous. Everybody reads the letters."  
"And Dry Bones? You could just plait."  
"Nu? It's your turn..."  
"I took my turn an hour ago. It's your turn."  
"No, I took off your pawn and then we had lunch. It's your turn."  
"There! Checkmate. So now it's your turn."  
"You want maybe a glass tea?"



# Guessing game

PUBLIC FACES / Mark Segal



Alon Ben-Gurion

(Kashner)

Sallie Lewis

(Millman)

Haim Topol

(Millman)

MOUNTING speculation over Prime Minister Menachem Begin's state of health, mood, and political designs caused his 70th birthday celebration this week to assume a far wider significance than it otherwise would have. The death of his beloved wife, Aliza, had anybow cast a pall over what would have been a giant party.

In previous years, there were processions of waiters bearing loaded trays from the nearby Plaza Hotel to the residence in Rehov Balfour. However, this time, Begin's press counselor, Uri Porat, advises me there will be only a small gathering restricted to members of the immediate family and a small circle of the premier's staff.

I gather that Bureau Chief Yehiel Kadishai, secretary Yona Kilmovitsky and Porat have been on tenterhooks over the past week, as Begin kept them guessing about the plan for his now-cancelled trip to Washington.

Within his own party, there were brave attempts to cover up the jitters. However, Herut insiders will privately admit to fears that their chief may yet have a birthday surprise for us all. They fear the worst — that he will keep his old promise of stepping down when he reaches 70. This would obviously plunge the party into a bloody fight for the succession — one reason why Ariel Sharon — a matter of 24 hours midweek drew back from leaving the cabinet because he could not get any substantial job.

Should Begin leave, he would leave behind him a cabinet loaded with human time-bombs.

AT THIS week's cabinet meeting, Begin had to assume the role of a stern rebbe in a rather unruly heder, slapping Finance Minister Yoram Aridor's hand for accusing Energy Minister Yitzhak Moda'i of

spreading lies about him. After telling the stenographer to strike the word 'lies' from the record, the premier told his fuming finance minister: "You must certainly will discuss economic policy with him, and at this table." One senior Herut insider sighed to me: "It's a pity Yoram can't invite Moda'i to lunch and discuss the budget privately with him. Why does he always have to fight on three fronts?"

Those in the know see Aridor on a collision course with his old party rival, Defence Minister Moshe Arens, over cuts in defence spending. Aridor's deputy minister, Haim Kaufman, served notice this week that cuts will have to be made, singling out the ministries of Arens, Ze'ev Hammer (Education), Haim Corfu (Transport), and Aharon Uzan (Social Services). He accused Aridor's most vocal critic, Knesset Finance Committee Likud Whip Yigal Cohen-Or, of having ulterior political motives, and of seeking to oust Aridor.

I'M TOLD that Arens' ascendancy has brought Aridor to close ranks with his off-and-on ally, Deputy Premier David Levy. It's being said in Herut that not only they, but two other would-be heirs to Begin — Foreign Minister Yitzhak Shamir and ex-Defence Minister Ariel Sharon — are waiting for Arens to end his winning streak. As one of my Herut sources put it metaphorically: "They're now talking of the sand in Arens' hourglass running out."

It seems they're relying on such strategically placed fanatics as Kiryat Arba's Rabbi Moshe Levinger and his fellow-zealots to spark off such a crisis in Herut, that Arens won't be able to carry on presenting himself as the antithesis to Sharon, a stance which has gained him such popularity in the

country, though not necessarily among Herut Central Committee members.

It's interesting to note that Arik was the only Likud minister to join Tzviya's Yoram Ne'eman in springing to the Kiryat Arba arsoois's defence when others condemned their "mini-pogrom" in the Hebron souk.

JERUSALEM District Medical Officer, Dr. Yehoshua Stark, has found a series of lamentable lapses of basic hygiene in the cafeterias of over half the government offices in

the capital. One of the worst offenders was...the Ministry of Health itself, where the public health watchdogs eat daily in a place that lacks essential facilities, operates without a licence to serve food and drink, and where the staff do not wear suitable apparel.

ASKED to comment on the attempt by fellow Aguda MKs Shlomo Lurie and Menachem Porat to bend the law and spring the Mea She'arim rioters from jail, Coalition Executive Chairman Avraham (Mama) Shapira denied they were using *protekzia* to demonstrate inequality before the law. "It's shocking for family me to be in jail over Tisha Be'Av," he argued, but uttered not a word in condemnation of *haredi* violence against policemen. And Interior-Police-Religions Minister Yosef Burg told the cabinet: "They always go out rioting just before Tisha Be'Av." Bar-Ilan University President, Prof. Emanuel Rackman, was unequivocal: "These people who desecrate Judaism should be confined to mental hospitals," was how he put it.

THE LABOUR Party's credibility took another bashing this week as once and future rivals Shimon Peres and Yitzhak Rabin combined to beat off Yossi Sarid's attack on the party's position regarding Kiryat Arba. That was a change from the previous week, when Rabin revived his old feud with Peres — some say in a fit of pique — after the party chairman launched a so-far unsuccessful bid to sound out the

prospects of forming an alternative government with the aid of, among others, Ezer Weizman, the Liberals' Yitzhak Berman and Dror Zelderman and Tami's Aharon Abshatze. Taxed on the unending feud, Rabin said: "The political system is not a love party." Asked about the prospects of former President Yitzhak Navon, Rabin remarked: "He's more in touch with Shimon Peres than with me."

NOW THAT the story's out of how some Lebanese sought WZO Youth and Hehalutz head Avraham Katz' guidance on bringing former Lebanese and their children back to their homeland, maybe he'll be ready to counsel Jewish National Fund HQ on ways of bringing back home five *yordim* occupying senior JNF jobs across the United States. Amatzia Gior, for example, spent 1970-74 as our vice-consul in San Francisco, and, after returning here for a short while, went back to the Barbary Coast, where he was installed as JNF director, causing a local man's dismissal.

A FLOATING casino off Tel Aviv. Does it sound a bit far-fetched? The latest bid is being made by Leslie Adler, managing director of the Basel Hotel chain and manager of the Astoria Hotel, opposite which the floating casino would be moored, just outside Israel's territorial waters, South African-born Adler, who has built up his company into the third-largest hotel chain in Israel, says it would be a tourists-only enterprise. At present the legal aspects are being looked

into, and Adler is waiting to hear the reaction of the various ministries.

Sheraton Hotel... Per Kjelstrom.

BASTILLE Day drew a crowd of about 1,500 to the imposing Jaffa residence of French Ambassador Jacques Pierre Dupont and his lovely wife, Marie-Paul. Champagne flowed and the food was very tasty, with the garden gaily decorated with lanterns and streamers. The Duponts' two children, Stephanie, 14, and Alexis, 9, seemed to enjoy helping out with the music. Apart from Knesset Speaker Menachem Savidor, there was a sizeable bipartisan turnout, with the government represented by Defence Minister Arens, Industry and Trade Minister Gideon Pat and Minister without Portfolio Sara Doron.

ISRAEL IS to play host next year to the Fourth World Conference on the Psychology of Humour. It will be held at Tel Aviv University, where chairman of the organizing committee, Prof. Avner Ziv, heads the School of Education and has brought out a book entitled *The Psychology of Humour*. Some 300 delegates will attend, says Ziv, but none from the Eastern Bloc, where, unexpectedly there is a large academic centre on the subject in Sofia. Claiming that "humour is a very serious business," the professor nevertheless reassured me that the proceedings will not be totally dominated by boring academics. "After all, it's going to be 1984," he added ominously. The local committee will include satirist Ephraim Kishon and actor Haim Topol, and confirmation has been received from columnist Art Buchwald and Robert Orben, who was a gag-writer in Gerald Ford's White House.

SALLIE LEWIS, wife of U.S. Ambassador Samuel Lewis, opened her Herzliya seashore home to a meeting of the Friends of the Israel Ballet, with Public Board Committee Chairman Hanna Zemer introducing the husband-and-wife team who keep the company going — artistic director Berta Yampolsky and general manager Hillel Markman. Among the patrons of the Israel Ballet present were Lea Rabin, wife of our fifth premier, Matti Reznat of the banking family, Rachel Pollack, wife of the Polgat textile tycoon, and Kathy Kjelstrom, wife of Tel Aviv

CONGRATULATIONS to the *Par' Yasev* Friedman on his election to the presidency of the National Union of Israeli Journalists as the Haifa association's representative. He will become the vice-chairman, while the chairmanship will be held in turn by Tel Aviv's Levi Yitzhak Hershkovitz (Maz'ariv) and Jerusalem's Yitzhak Alon (Israel Radio).

IT SEEMS that there's been a misunderstanding concerning a police in the column I wrote from Manhattan. I certainly would be the last to imply that our Economic Mission's spokesman, Uri Oren, had supplied entertainment services to visiting Likud VIPs. Nor would I have sought to imply that Oren offered to pay Israeli correspondents their travel expenses from Washington to New York to cover a ministerial press conference.

ALL THOSE arranging their har mitzvah and wedding parties at the Tel Aviv Hilton don't realize that the pleasant young assistant banquet manager is the second grandson of Israel's first prime minister, David Ben-Gurion.

Thirty-year-old Alon Ben-Gurion, the son of Amos Ben-Gurion, joined the Hilton last October, after spending some years in the U.S. After graduating from Cornell University's famous hotel school, he did his practical training at the Grand Hyatt Hotel in New York City. I wonder what his famous grandpa, who opposed developing tourism because he didn't want the Israelis to become a nation of waiters, would have thought of his grandson's chosen profession?

A GROUP OF Betar youth movement members held a demonstration outside the North Tel Aviv home of lyricist Haim Hafer. The reason? Hefer has sued the Herut youth movement for \$810,000, for having poached his lyrics and included them in the Betar songbook, without asking his permission. The former Palmachnik and friend of the late Yigal Alon doesn't want his works next to such songs as the Revisionist anthem "Two Banks to the Jordan" and "Hallelujah, Menachem Begin."

## Discover the Versatile Vacation

On the beach between Tel Aviv and Herzliya

THE MANDARIN HOTEL PROVIDES YOU WITH VACATION OPTIONS FOR POSTERITY AND PROSPERITY.

YOU ARE BENEFITING FROM AN ISRAEL GOVERNMENT APPROVED PROJECT. You are entitled to lower income taxes on your investment. You are protected from the devaluation of the Israeli shekel. You are 80% exempt from property taxes. You are exempt from Capital Gains Tax. And you are provided with excellent tax shelter opportunities.

INVESTMENT ADVANTAGES Purchasing your apartment requires a nominal downpayment, the balance of the payment may be financed at low interest rates. The abundance of services and facilities at the Mandarin makes your condominium potentially more profitable than other dwellings in the area. In order to satisfy personal needs and requests, the MANDARIN provides refreshing alternatives to investment minded vacationers.

FREEHOLD CONDOMINIUM You are the owner of the apartment. Should you choose to rent it, you gain a substantial profit on your investment.

LEASEBACK CONDOMINIUM The apartment is registered in your name. You live at the MANDARIN for one month per year and lease it back to the hotel management for the remainder of the year, at the guaranteed return of your investment.

TIME SHARING You purchase your apartment for only those weeks that you will actually use it. Like a pie that's divided into many pieces, you needn't purchase the whole if you only want a slice. Purchase any number of weeks for a one-time price. The luxury apartment is yours to do with as you please, year after year, and can be handed down to succeeding generations.

FREEDOM OF CHOICE A distinct advantage of the MANDARIN HOTEL is that it is a member of Resorts Condominium International. In place of your vacation in Israel, you may choose amongst 800 holiday resorts worldwide.

Each apartment is luxuriously decorated and fully furnished. All have spacious balconies overlooking the shimmering Mediterranean. Kitchens are fully equipped. Enjoy museums, parks, kosher restaurants, swimming pool with built-in bar and grill, tennis courts, marina, discotheque, beauty salon, shops, synagogue, health club and more on or near the premises.

With today's inflationary tendencies, the MANDARIN HOTEL deserves more than just a casual glance. You are invited to call to arrange to visit the hotel and see for yourself these fantastic concepts in vacation investments.

**MANDARIN HOTEL**  
Mandarin Beach, P.O. Box 48170  
Tel Aviv 61480, Israel Tel: (03) 428161  
Telex: 361170 MANOA

Yes! I would like to get more information.  
Name.....  
Address.....  
Tel.....  
Resorts Condominium International  
Over 800 resorts in 30 countries

At last — a dream come true

## KIRYAT BRESLEV

NAHAL NOVEA MEKOR CHOCHMA  
Be there for the dedication of Stage 1  
and the ground-breaking of Stage 2

for the most monumental event in the history of Safed and Breslev

## KIRYAT BRESLEV

Be there for the event that the *tzadikim* dreamed of and built brick-by-brick with *tefilla* and *mesirat nefesh*. A ground-breaking on earth — rejoicing above.

## KIRYAT BRESLEV

Be there on Tuesday July 28, 1983 at 3.30 p.m.  
in the Old City of Safed

Be there for an historic event that will draw together the leading *rabbanim* and lay leaders. Stand up and be counted — the fulfillment of Holy Dreams..... the answer to thousands of prayers and shed tears.

CBS RECORDS ISRAEL

welcomes the distinguished artist

## DAVE BRUBECK

and his group  
on his Israeli tour



## SUMMERTIME AT THE AMERICAN COLONY

Friday Poolside Barbecue charcoal-grilled meats, Oriental salads and Middle-Eastern sweets. Sade music and bellydance. From 8.30 p.m. \$18 & V.A.T.  
Saturday Brunch Buffet limitless platters of meat, fish, salads, and desserts. Noon to 3 p.m. \$18 & V.A.T.  
from 8.00 p.m. \$19 & V.A.T.  
Saturday Candlelight Dinner from 8.00 p.m. \$18 & V.A.T.  
Poolside Restaurant open from 10 a.m. to midnight  
CELLAR BAR open nightly. Sunday-Piano-violin duo. 8.30 p.m. Tuesday — Liz Maynes at the piano. 8.30 p.m. Thursday — Freddy Weisgal Jazz Trio. 9 p.m.



AMERICAN COLONY HOTEL  
Nablus Road Jerusalem 02-282421

## SENIOR CITIZENS

Enjoy the magic of  
THE FAR EAST  
on ORIENT LLOYD'S  
FAR EAST TOUR

Specialized for the Golden Age Group  
Sept. 28 — Oct. 30, 1983, accompanied by Max Dankiger  
Highlights of the Tour:  
BANGKOK \* SINGAPORE \* MANILA \* HONG KONG \* TAIPEI \* TOKYO and KYOTO

A new wonderful world will be revealed to you:  
Intriguing and exotic cities, glorious temples, monumental antiquities contrasting with ultra-modern life in today's cities.

TEL AVIV: 56 Allenby, Tel. 656281/2  
RAMAT GAN: 26 Bialik, Tel. 738133  
RAANANA: 8 Borochov, Tel. 052-33188  
RAMAT HASBARON: 21 Trumpeldor, Tel. 471363

ORIENT LLOYD  
The Travel Agency  
with the  
European approach,  
since 1933

KEEP ISRAEL BEAUTIFUL!

**Let Us Sing**  
**Joyous Song To The Lord**  
Avi Productions — Hanan Avital present:  
Rabbi Shlomo Carlebach  
Joe Amar  
Jerusalem Pirhei  
Hora Jerusalem  
on Saturday evening, July 23, 1983 at 9 p.m.  
at the Binyanei Ha'uma Auditorium, Jerusalem.  
Tickets on sale now at ticket agencies and at the Auditorium box office from sundown on Saturday.

**haifa symphony orchestra**  
**1983/4 Season Subscription Sales**  
**Have Begun**  
Come join the Subscribers' Club!  
Orchestra box office at 50 Rehov Pevsner (near Haifa Theatre box office)  
Open since Wednesday, July 20, 1983:  
Sunday — Friday, 9 a.m.-1 p.m.  
Sunday — Thursday, also 4-7 p.m.  
At Beit Nagler, Kiryat Haim, Sunday — Thursday: 4-8 p.m.  
Friday, 9 a.m.-1 p.m.  
Reserved seats for renewed subscriptions until August 31, 1983.  
We'll all meet at the Haifa Orchestra.

**San Francisco**  
Olim from  
and the Pacific Northwest are invited to a  
PICNIC/REUNION at Jerusalem's Gan Sacher,  
Monday, July 25, 4.00 p.m.  
Bring your own picnic. We'll provide the dessert, drinks and fun.  
For further details, call AACI, 02-248823.

**THE FOUNDATION FOR CONSERVATIVE (MESORATI) JUDAISM IN ISRAEL**  
cordially invites visiting members of the Rabbinical Assembly of America to a reception on Tuesday, July 26, 1983, at 4.30 p.m. Schocken Institute, 6 Balfour Street, Jerusalem.  
R.S.V.P. (02) 667404, (02) 431303, from 8.30 a.m. to 4.30 p.m.



IN THIS WEEK'S second installment of *This Is Your Life* TV interview with veteran Mapam leader Ya'acov Hazan, he explained why he had decided to quit the Knesset 10 years ago after 25 years of parliamentary service, and why he did not miss it.

"I preferred to leave of my own volition rather than being carried out feet first. And I preferred to leave while other members were still sure to voice their regret at seeing me go rather than muttering their resentment over not being able to get rid of me," the 84-year-old charmer of Israeli politics told his interviewer.

I have a suspicion that Hazan plagiarized the late Golda Meir. Golda had used the same explanation when she resigned as foreign minister in 1965, believing that she was not long for this world. In the event, she went on to become one of Israel's strong prime ministers, and by her own admission, to overstay her welcome and overextend her luck.

To her dying day, Golda regretted giving in to the blandishments of her Labour Party followers to run just once again at the head of her

party in the 1973 elections just as the Yom Kippur War broke out. Had she followed her own better instincts, she would have saved herself the heartache of heading the nation in that traumatic war, and possibly have saved the nation from her mistaken judgments, and those of her fellow ministers, that contributed so much to the traumatic opening events of that war.

KNOWING WHEN to quit is quite clearly an art, an art whose pros and cons Prime Minister Menachem Begin, Ya'acov Hazan's landsman from Brisk, must be mulling over and over again as he sits in his home and office, intentionally isolated from the flow of daily events.

When he first became prime minister six years ago, Begin rashly told his followers that he was determined to quit politics by the time he reached 70 and to devote his remaining years to writing the history of the Jewish renaissance.

Political leaders should not, in all fairness, be held to account for such statements.

But there is more than room for suspicion that that statement was an example of Begin's political instinct

## TIME TO STEP DOWN

By YOSEF GOELL

at its best, and that he is now fighting a similar battle to that of Golda's, between his own best instincts and the well-nigh irresistible temptations that confront every political leader who is nearing the end of his road; to try for just one more term.

Menachem Begin turns 70 this week, the week of Shabbat Nahamu, the Sabbath of Consolation which follows the Tish'a Be'Av fast, from whence his name, Menachem, the Consoler.

VETERAN Beginologists have long conjectured about the state of Begin's health. These conjectures

have often been confounded by his bouncing back from serious bouts with several heart attacks, a stroke and a hip injury that would have laid low much younger men.

Begin's life-long political colleague, Dr. Yohanan Bader, noting his tendency to self-pitying hypochondria, has warned in the past against the tendency on the part of Begin's opponents to write him off for reasons of poor health.

But it would seem this time that Begin's prolonged depression is a result of a combination of factors, partly physical but largely stemming from the twin blows of the war in Lebanon turning into a treacherous

morass and the death of his life-long love, his wife Aliza.

If one discounts the reassurances of the sycophants who naturally congregate around charismatic leaders and of the aides whose job it is to make soothing noises about Begin's health and state of mind, the cumulative evidence of nearly all those who have met Begin during the past six months and more is that he is obviously not the Begin of old.

THIS WEEK'S abrupt decision to cancel the planned visit to President Reagan in Washington cannot but serve as the capstone for that mountain of evidence, whose implications can no longer be denied.

Menachem the consoler is more in need of consolation that he is capable of giving his people, and that Menachem Begin is no longer capable of providing the dynamic political leadership that Israel needs at all times.

In the Second Temple-period Ethics of the Fathers, Rabbi Tarfon is credited with the saying: "It is not thy duty to complete the work, but neither art thou free to desist from it."

Menachem Begin, the last of

Israel's generation of Founding Fathers giants still in active politics, can certainly not be accused of "desisting from the work" of the restoration of the Jewish People in its ancestral homeland.

But it is neither his duty, nor is it in his capacity to complete it. The past year has provided ample evidence of that.

Begin clearly possessed the moral authority to lead the country in a war against the PLO and Syrian enemies in Lebanon last year. He clearly, however, had lost the touch to resist being led by inferior, single-dimensional advisers into the morass that it became. And he just as clearly does not know how to extricate the country from it at the present time.

He still packs sufficient political clout to have forced his minister of finance to surrender to the dictors after a debilitating and demoralizing four-month strike. But he just as clearly does not possess the will or the know-how to guide his ministers in stanching the haemorrhaging effects of that decision on the rest of the labour scene.

The same is true of his inability to mobilize his fractious cabinet

members behind a plan of action to stave off economic catastrophe.

BUT PERHAPS worst of all is that while Begin possesses the political authority to maintain his coalition in power against all of Labour's futile attempts to unseat it, he has not been able — despite his commendable attempts to counter the natural tendency to divisive politics by un-Beginesque low-key speeches — to restore the modicum of a sense of national unity that existed before the disastrous 1981 electoral campaign.

The time has quite clearly come for Menachem Begin to step down. He owes it to the country, and above all he owes it to himself and to his own place in Israel's history.

The political authority and will that he still possesses should be devoted in making the political succession in his own party and in the Likud as smooth and as rapid as possible.

The trouble is that given the nature of the one-man party that Begin has fashioned in Herut, that task may be beyond anyone.

The writer is a member of The Jerusalem Post editorial staff.

THE APPOINTMENT of Tat Aluf (res.) Binyamin Ben-Eliezer as the new Coordinator of Activities in the Administered Territories presents, at the very least, an opportunity for badly needed changes in the West Bank and Gaza. In choosing a man with strongly-held and freely-expressed opinions on the issues Israel confronts in its relationship with the Palestinians, Defence Minister Moshe Arens is also revealing something of himself.

The appointment of Fud, (as he is known by both Arabs and Israelis) could, however, just as easily be no more than the beginning of a new cycle of events similar to the five years of decline in relations which followed the Camp David accords.

In several interviews Ben-Eliezer granted shortly before his appointment as coordinator was confirmed, he repeated what has become the conventional wisdom of that office.

The duty of the professional administrators in the Defence Ministry and the military government/evil administration in the West Bank and Gaza was basically to keep open all options of an eventual solution entertained by the mainstream of Israeli politics.

What was clearly outside the Israeli consensus was, and still is, a (PLO-dominated) independent Palestinian state.

But in one such interview, Ben-Eliezer went a step further than most of his predecessors: "We have no choice," he said. "We have to strive for calm since only calm will bring a solution and that can be all of Eretz Yisrael or a Palestinian

state," he told *Rehov Rashi* last Friday. PEOPLE WHO KNOW Ben-Eliezer well claim that he advocates neither of these alternatives. Well, what then is he doing serving a government which does not hide its ideological commitment to Greater Israel and its consequent implacable opposition to an independent Palestine?

It was, after all, disagreement over the main tool of the government's policy — the settlements — which prevented Arens's first choice for the position, Aluf (res.) Raphael Vardi from taking up the position.

Political wags have it that Ben-Eliezer has not given up his own political ambitions, which were apparently frustrated or disappointed in Tami. In their view, the former army officer wants to launch himself into mainstream Israeli politics through the territories, possibly strapped to that currently grounded pilot Ezer Weizman.

If he succeeds, so much the better. If he fails, he can always slam the door as he goes blaming the government's ideologically hardened policies, the wags speculate.

But even if Fud has political ambitions of his own, and they are legitimate, his appointment has its own significance. His intentions, at least as the village leagues are concerned, are diametrically opposed to those advocated by the man most closely associated with them, Professor Menahem Milson.

Ben-Eliezer, who left the army

## CHANCE FOR CHANGE

By DAVID RICHARDSON

when the civil administration was introduced under Milson, has referred to the village leagues as "scarecrows" and "quintlings" and makes no bones about the fact that the real Palestinian leadership in the West Bank is only to be found in the towns.

He has already stated that one of his first priorities is to restore Arabs to the municipalities of the West Bank from which they were dismissed as a result of their boycott of the civil administration.

It is no secret that established interests, linked with established families in the towns who were displaced by the more radical pro-PLO mayors and councils elected in 1976, are waiting in the wings. These interests and families are, almost by definition, pro-Jordanian.

In this Fud is being assisted by Tat Aluf Shlomo Ilya, the civil administrator of Judea and Samaria, who, even in the eyes of the local population, is not to "blame" for the village leagues and everything associated with them.

Ilya, after all, inherited this situation and he has been careful not to

generate the kind of expectations that were associated with them when they were first introduced in a big way over 18 months ago.

Ilya has also already made some progress in breaking the boycott of the civil administration.

Both Ben-Eliezer and Ilya have also said that they are quite prepared to talk to anyone on the West Bank, even the most radically pro-PLO figures such as Bassam Shak'a and his colleagues on the now outlawed National Guidance Committee.

Excuses and explanations aside, the introduction of the civil administration was accompanied by a nadir as far as a dialogue with a cross-section of the local population was concerned. Apart from the village leagues, the people in the civil administration headquarters, to all intents and purposes, stopped talking to other Palestinians.

And beyond the civil administrators, there was nothing. For the first time in 16 years of the Israeli administration of the territories, Israeli political leaders — those in power that is — had no

meetings whatsoever with acknowledged Palestinian personalities.

In the five years Prime Minister Menachem Begin has led the country, he has met with two Palestinian leaders (apart from the village league founder and leader Mustafa Dubein) as far as is known — Rashid Shawwa of Gaza, and Elias Freij of Bethlehem. Hardly a dialogue with the 1.3 million people he insists on referring to as the "Arabs of Eretz Yisrael."

BEN-ELIEZER, then, presumably with his minister's sanction, will be trying to re-establish such a dialogue with authentic leaders in the area. At the same time, he will be able to use the opportunity presented by his predecessor's removal of the more troublesome of those among the elected leaders to restore the traditional leadership to power and influence.

These figures and Ben-Eliezer and Ilya will also be able to count on groups of young academics and professionals who have been openly advocating a pragmatic approach to a settlement with Israel.

Unlike the traditional leaders, the younger professionals are not bound to the Jordanian throne and their basic commitment is still to Palestinian self-determination.

But they are partly the political expression of an increasingly widespread disenchantment and disaffection with Arab politics in general and Palestinian politics in particular that one finds among the burgeoning young bourgeoisies of Nablus, Ramallah and Bethlehem.

These young people have, for the most part, known only Israel. Their fancy motor cars, expensive clothes, their patronage of the better restaurants of Tel Aviv and their regular trips abroad attest to a concern with other aspects of life apart from the cafeteria intensity of radical West Bank student politics.

If all this comes about, Ben-Eliezer will have created conditions which, for want of a better term, could be described as some form of autonomy without inviting what would still be the instantly negative response to anything associated with Camp David.

But there is a catch for all the players involved — primarily for the Palestinians.

If Ben-Eliezer succeeds, a renewed political process will be set in motion among Palestinians in the territories. No one pretends that their current situation under an acknowledged military occupation is endlessly tenable. There will be changes, real or perceived, which will raise hopes, and the hopes will generate demands.

Much will then depend on the Israeli response, and that response primarily lies with Arens.

A SEASONED Palestinian observer once related that following the signing of the Camp David agreement there was an initial and genuine sense of expectation and euphoria among most people in the West Bank.

A senior official in the military government was able to trace and "summon" the then mayor of Ramallah, Karim Khalaf, to a family visit to Houston, Texas. The military government also encouraged an open rally at Beit Hanina, where the Palestinian issues of the Camp David accords was to be discussed.

"The result was a resounding rejection — which was exactly what was intended," the Palestinian recounted with bitter admiration for what he saw as the Machiavellian manipulation of his people by Israeli Arab-affairs experts.

If Arens is faced by demands from even the moderate Palestinians which he cannot meet because of his political commitments to the right-wing within his coalition, the easiest path open to him is to give the Palestinian radicals a free hand.

The tone of their demands will become more strident, the *shabab* in the streets will respond, all the Palestinians will be branded as extreme and uncompromising, and the whole lot will be put down again. A cynical and pessimistic analysis of the past five years will bear out this analysis.

Whether this pattern is to repeat itself now depends on Ben-Eliezer, Arens and the Palestinians.

The writer is a member of The Jerusalem Post editorial staff.

"The time has come," the Walrus said.  
To talk of many things:  
Of shoes and ships and sealing wax,  
Of cabbages and kings —  
And why the sea is boiling hot —  
And whether pigs have wings."

LIFE IN ISRAEL has often been compared to Alice in Wonderland. ("How do you know I'm mad?" said Alice. "You must be or you wouldn't have come here.") so that the ongoing attempt to construct a Looking-Glass economy need cause no surprise.

Until early this year people really

believed that the Tel Aviv Stock Exchange could only move upwards; even now most cannot imagine that their standard of living can do anything but rise. The time to talk of many things has, indeed, come.

In fact there is a great deal of talking, but almost all couched in language that is meaningless to the man-in-the-street. The media carry dire warnings of the horrific state of the national economy, which is said to be suffering from numerous diseases that only economists and statisticians can diagnose and that no-one, it seems, has any way of curing.

All this talk, therefore, fails to

## Looking-glass economy

By PINCHAS LANDAU

generate any real concern among us — "the general public." We have seen finance ministers rise and fall, economic programmes come and go, and we know from experience that all this talk about belt-tightening, cut-backs and the like, will not prevent our wages increasing and our well-being from growing.

We know, too, that this is a poor country with a worthless currency but, as against that, there is a rich citizenry with wallets stuffed full of real dollar bills. There may be some people less well-off, but no one starves; everyone, ultimately, collects from the government in one way or another.

We have even heard that other countries do have economic problems such as heavy unemployment and recession but we know that can't happen here, for a number of convincing reasons:

a) The government would flood it politically unthinkable;  
b) The Americans won't let it happen;  
c) The rules don't apply here. We are different from the rest of the world.

WELL, GOOD MORNING to you, Mr. Man-in-the-Street, here is the news — and none of it's good. Reality is closing in.

Most of the people who thought the sea was boiling hot took a cold shower in the stock market crash of January and/or in round two of the same in April/May.

There are still some in the Treasury who believe that pigs have wings but most sensible folks have a clearer idea of swine anatomy — especially some guys in Washington DC.

So let's talk about things. Let's talk first about shoes. How much do shoes cost? Chances are that you have no idea. Do a survey among your friends and find that their estimates will vary 1,000 per cent from low to high. And it's not just shoes.

hyperinflationary conditions."

What that means is that you, me and the next guy are solely concerned with getting rid of the Monopoly money they give us so that we don't care what price we pay, as long as we get something more tangible. We are also very indifferent about quality — the vendor is doing us a favour selling at all and taking our notes; if we complain that his goods are shoddy we'll be happy to throw us out.

ANYWAY, MOST of what we spend is not our money, it's from next month's salary, from the bank or from somebody else. In fact, if we could find more sources of money, we would spend more.

We don't worry about giving it back later because "later" we always seem to have more notes anyway, or we find yet more sources of money (called loans).

This process is great fun for all of us and as far as each one of us individually is concerned it could go on indefinitely. The trouble is that each and every one of us is doing the same thing and so a national level there is a limit to the amount of money that all of us together can obtain from the banks or from "somebody else."

On the national level "somebody else" is the government and since the government runs its budget in the same way as each of us, borrowing from foreign banks and foreign "somebody else" (mainly that nice Uncle Sam), the scale of the game is, in fact, much larger than we care to realize.

The real trouble is that the foreign banks and "somebody else" may stop giving our banks and government more loans to pass on to us. The mere threat of that happening is causing the banks to start cutting back and the government to talk about cutting back on the amount of money they are prepared to give us. In the context of the banks, this is called a "credit squeeze" and, for the government the term is "a reduction in public expenditure."

THE BAD NEWS for all those who believe that "it can't happen here" is this:

a) It can happen — it is beginning to happen and the process is underway already;

b) The Americans will let it happen, they probably want it to happen and they can't prevent it anyway;

c) The government has tried to stave it off as long as possible but even their resources are running out.

What is "it?" "It" is simply a recession, a fall-off in the pace of economic activity and with it will come bankruptcies, layoffs, unemployment and, later, a fall in the rate of inflation. The reason all these things are now inevitable is because the aforementioned credit squeeze will both reduce the supply and raise the cost of money to levels where it will be difficult to obtain loans, not worthwhile to spend the loans on buying goods, and above all, be increasingly difficult to repay them (hence the personal and corporate bankruptcies).

When the government eventually gets round to cutting its expenditure — that means making us pay more for all sorts of things from bread to health services — the squeeze will be greatly reinforced.

The upshot of all this is that the pattern of economic behaviour that we have perfected to help us through the hyperinflation of recent years, when money was cheap (in real terms) and plentiful — and worth less than goods is about to be rendered obsolete.

In a recession, being liquid, that is having more money available than you need to pay your immediate expenses, is the key to survival.

We are going to have to reverse all our basic tenets of money management along the following lines:

a) Start paying off loans, giving priority first to foreign-currency loans, then index-linked and then unlinked loans.

b) Stop buying things that you don't really need, but which serve as a means of getting rid of unwanted money. In short, hold cash.

c) That doesn't mean local money, of course. "Hold cash" means hold money that is meaningful — preferably the American brand. Utilize the existing laws whereby EACH PERSON can hold \$3,000 in travellers cheques.

d) Don't overshoot your allotted overdraft facility. The marginal rates make that the most expensive money around.

e) Apart from re-arranging your finances and re-ordering your expenditures, take a look at your income sources: If from your own business, consider how to ready it to rise out the storm. If from salary — consider carefully how vulnerable your employer may be and hence how vulnerable you personally are.

The writer is an economist living in Jerusalem.

LIVING ARTS PRESENTS

יד החינוך הבינלאומי

Hosted by Sir Orr, Under Patronage of Ambassador Mr. Samuel Lewis.

### SAN FRANCISCO BALLET

Artistic directors: IFW CHRISTENSEN/MICHAEL SMUIN

55 Dancers  
Accompanied by  
Symphony orchestra

Mon., July 25	Tue., July 26	Wed., July 27	Thurs., July 28	Fri., July 29	Sat., July 30	Sun., July 31	Mon., Aug. 1	Tue., Aug. 2
Programme A	Programme A	Programme A	Programme A	Programme A	Programme A	Programme A	Programme A	Programme A
Mann Auditorium T.A.	Mann Auditorium T.A.	Mann Auditorium T.A.	Mann Auditorium T.A.	Mann Auditorium T.A.	Mann Auditorium T.A.	Mann Auditorium T.A.	Mann Auditorium T.A.	Mann Auditorium T.A.
8.30 p.m.	8.30 p.m.	8.30 p.m.	8.30 p.m.	8.30 p.m.	8.30 p.m.	8.30 p.m.	8.30 p.m.	8.30 p.m.

**PROGRAMME A**

**BADINAGE**  
Choreography: John McFall. Music: Stravinsky  
AIRS DE BALLET  
Choreography: L. Christensen. Music: Gerty PSALMS  
Choreography: Robert Gladstein. Music: Leonard Bernstein  
TEMPEST PAS DE DEUX  
Choreography: Michael Smuin. Music: Paul Selko Chibara (after Henry Purcell)  
VARIATION DE BALLET (No solo solo)  
Choreography: Lew Christensen (after George Balanchine) Music: Alexander Glazunov

**PROGRAMME B**

**CON AMORE**  
Choreography: Lew Christensen. Music: Gioacchino Rossini  
ROMEO AND JULIET PAS DE DEUX  
Choreography: Michael Smuin. Music: Sergei Prokofiev  
SONGS OF MAHLER  
Choreography: Michael Smuin. Music: Gustav Mahler  
SYMPHONY IN 3 MOVEMENTS  
Choreography: Robert Gladstein. Music: Igor Stravinsky

Tickets: Jerusalem: Kibbutz, 5 Shertel St., Tel. 240886, 234001, Cabana, Ben Naim and Theatre box office Tel. 667167, Safra Gruber 129 Haharim Blvd., Tel. 64222, 64777, Hakafot, 5 Derech Ezyon, Tel. 85011, and at other agencies in town Tel Aviv: Hadran, 90 Ibn Gevrol, Tel. 248787, Bat-Dor box office, 30 Ibn Gevrol 12nd floor, Tel. 263178.

Use the 10% discount on all purchases with this coupon.

**ISRAEL DISCOUNT BANK**  
in support of Art and Culture

"Well, here we are, on page 7..."

"And this is where you can subscribe to

**THE JERUSALEM POST**

INTERNATIONAL EDITION.

Take home a piece of Israel!"

**THE JERUSALEM POST**  
P.O.B. 87, 81 000, JERUSALEM

Subscriptions can be handled in at:  
He'ard, 2 Rehov Hahavzelet, Jerusalem  
Jerusalem Post 11 Carlebach St. Tel Aviv  
Jerusalem Post 18 Rehov Nigdal, Haifa

Please send The Jerusalem Post International Edition to:

NAME \_\_\_\_\_  
ADDRESS \_\_\_\_\_  
CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

My cheque for \_\_\_\_\_ (see rates below) is enclosed.  
Please send a gift card to the recipient in my name.

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_

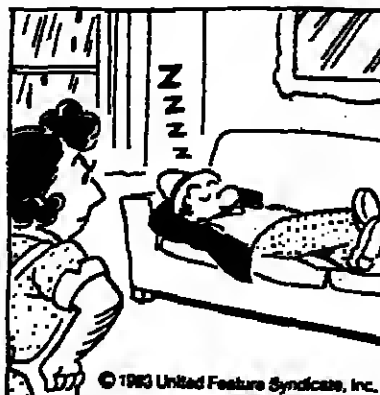
AIRMAIL SUBSCRIPTION RATES	8 Months 26 Issues	1 Year 52 Issues
U.S.A., Canada	US\$22	US\$40
U.K., Europe	US\$22	US\$40
Other countries	US\$25	US\$45

Payment can be made in Israeli Shekels at the rate of exchange on the day of payment, plus 10% VAT.



Smile your way through Israel with the **Dry Bones** Cartoon Book Available wherever **THE JERUSALEM POST** is sold

FRIDAY



## CLASSIFIEDS

appearing on Mondays, Wednesdays and Fridays.  
**MONDAY/WEDNESDAY RATES:** Minimum of IS 413.80\* for 8 words; each additional word IS 51.70\*  
**FRIDAY and HOLIDAY EVE RATES:** Minimum of IS 488.00\* for 8 words; each additional word IS 61.00\*  
 All rates include VAT. **DEADLINES:** at our offices Jerusalem: Monday/Wednesday — 10 a.m. previous day. Friday — 5 p.m. on Wednesday. Tel Aviv and Haifa: 12 noon, 2 days before publication. Ads accepted at offices of The Jerusalem Post (see masthead on back page) and all recognized advertising agencies. \*Subject to change.

### WHERE TO DINE

**LA TRATTORIA** Restaurant, French and Italian specialties. Second floor, intimate, at your service, 119 Haneel Avenue, Central Carmel, Haifa. Tel. 04-42020.

### BOOKS

**GERMAN BOOKS BOUGHT**, high prices. Myze, P.O.B. 246, Berlin 37, West Germany. Tel. 052-552859.

### CHILD CARE

**ENGLISH SPEAKING PLAYGROUP** in Gilo, for ages 2-4. Tel. 02-721497.

### DWELLINGS

**JERUSALEM RENTALS**

**REHOV HAPORTZIM**, 1 room flat, pleasant balcony, fully furnished, telephone, for long period from August 15. Tel. 03-523562 a.m., 02-664896 p.m.

**TALBIEH**, NEW BUILDING, 4½ rooms, telephone. Tel. 02-639003, not Shabbat.

**LUXURY KOSHER APARTMENT** Aba Tor, holidays — October — March 1984. Tel. 02-711249.

**SEEKING 2-3 bedroom furnished flat**. Close to bus stop, underfloor heating, phone! Call Tote, Tel. 02-815990.

**3½ ROOM FURNISHED flat** + telephone, Kiryat Shmuel, 1.8.3-30.9.83. \$750 monthly. Tel. 02-531526.

**TWO ROOMS**, kitchen, furnished, telephone, Shabbat elevator, 1 block Central Bus Station. \$350. Tel. 02-531221 Apt. 65.

**AUGUST RENTAL:** 5 rooms plus garden in Baka, convenient transportation, fully furnished, phone, equipped for baby. Tel. 02-711151.

**1-ROOM APARTMENT** for tourists, Talbich, Tel. 02-636652, evenings.

### JERUSALEM PURCHASE/SALE

**2-ROOM APARTMENT**, "Aparthotel", Jaffa Road, furnished, \$60,000. Tel. 02-225511, not Shabbat.

**OLO KATAMON** — Beautiful, small, renovated house, five rooms, quiet, secluded. "CAPIVAT" 02-532131.

**TOURIST! Mini flat**, completely equipped. August/September. Ramat Hasharon, Tel. 02-812013.

**TOURIST!** Available immediately, large selection of furnished apartments, short/long term. Tel. 02-819394.

**TOURISTS!** Furnished rooms + saloon, kitchen. Daily/monthly. Tel. 02-638391.

**4 ½ FIRST FLOOR**, near Central Hotel + phone, balconies, more. Tel. 02-224862.

### TEL AVIV — RENTALS

**TWO DELUXE FURNISHED 3 room** apartments, North Tel Aviv, (one of them a penthouse) August 18-December 1, 1983. Contact: Nivvel, 32 Tagore Street, Ramat Aviv, Tel. 03-418490.

**FEMALE FLATMATE** to share spacious, airy centrally located luxury apartment. Own bath, privacy. Must be able to tolerate parrot. \$250. Call 03-269341.

**NORTH TEL AVIV apartment rentals**. Contact specialists: Inter-Israel 02-294141.

### HAIFA PURCHASE/SALE

**BAT-GALIM**, Hasharon St., 4 rooms, 3rd floor, fully fitted, high standard \$90,000. Tel. 04-522018.

### HERZLIYA

**FOR RENT** owing to departure, exclusive cottage in Herzliya Hatzvira. Salon, fully equipped kitchen, dining corner, 5 bedrooms, wall cupboards. Tel. 052-552859.

### NETANYA

**FOR SALE** luxury 3 rooms, furnished, with roof, telephone, swimming pool. Aviv Estate. Tel. 053-34919.

**OAVIO GAFFAN**, sales/rentals, holiday apartments. Tel. 053-39372, 053-52116.

**FOR ALL your sales/rentals, short/long term**, contact: Anglo-Saxon, Netanya, Tel. 053-28290.

### OTHERS

**BAT YAM SEASHORE**, beautiful furnished flat, parking. Tel. 03-585267, 02-631028.

**SAFEQ**, summer house, excellent location, 4 rooms + 300 sq.m. plot. Tel. 02-699727 (except Shabbat).

### FREIGHT/STORAGE

**ALBANY ISRAEL FREIGHT LTD.**, Packing, shipping, insurance of personal effects. Movers with experience. Good rates to all parts of the world. Tel. 03-336911, daytime, ask for Shai. Evenings 052-88058.

**THE PROMISED LAND LTD.**, Jerusalem Official agents Allied Van Lines. Best Business Award 1982. Storage, packing, shipping (pets also) by air, sea. Fully licensed modern, large, professionally equipped office and warehouse at 40 Vityazh, Ramat. Tel. 02-57446 or 02-537448.

### INSURANCE

**LOWEST RATES**, household, business, life insurance. Free quote in English. GOSHEN. Tel. 03-71611.

### LESSONS

**JAZZ/EXERCISE** class, twice weekly, central location. Tel. 02-662090.

### MATRIMONIALS

**ORTHODOX, ATTRACTIVE**, divorcee, without, seeks kind, educated, established man with/without, nonsmoker, 39-49, for serious intentions. P.O.B. 5473, Herzliya. Tel. 03-537448.

### PEIS

**BEAUTIFUL KITTENS**, house-trained, affectionate, seek good home. Tel. 03-418598.

**FOR SALE** rare, English Jack Russel terrier puppies. Tel. 03-26493.

### PURCHASE/SALE

**ROLEX WATCHES**, explorer II, and ladies, steel/gold, documents available; mint condition. Merkaz Kilit, "Ben Yehuda," 42 Netanya, afternoons. Personally only.

**MOVIE PROJECTORS** with sound, Magnon SO 800, 8 mm, \$400. Movie camera with sound, Super 8, Magnon SO817, \$450. French Embassy. Tel. 03-232466, 03-595021.

### PAIR DECORATOR'S and tables, unusual, like new. Tel. 02-24248, except Shabbat.

### SERVICE

**RAANANA ELECTRICAL** Contractors. Joechi Gork. Domestic and industrial installations. Maintenance and repairs. Tel. 052-91801, 02-248117, ext. 1168.

**ELECTRICIAN**, Burglar alarms, installations, repairs. Mark Rubinstein, Tel. 052-22724, 02-248117, ext. 1115.

**MAJOR APPLIANCE SERVICE**, American technicians. Benny & Stegman. Tel. 02-532317/738.

**VACUUM CLEANERS**, and microwave ovens repairs, sales and trade-in. Home and industrial, we rent carpet shampoo machines. Frank Shilo, 61 Herzog, Jerusalem. Tel. 02-662350.

**"SHERUTEL HITUL"** Extermination of insects/cockroaches. One year guarantee. Reasonable prices. Licence No. 186. Tel. 02-398321.

### SITUATIONS VACANT

**WANTED METAFELT 3 times a week** to look after charming baby. Please phone 02-71378.

**TYPING ENGLISH?** Pecking Hebrew? Choice of great jobs. **STERLING RECRUITMENT** 03-9229542 (we charge no fees).

**ENGLISH TYPISTS/TELEX**, permanent jobs. **STERLING RECRUITMENT**. 03-9229542.

**EXECUTIVE SECRETARIES**, English and German. **STERLING RECRUITMENT**, 03-9229542.

**EXPORT SECRETARY**, good salary, Herzliya. **STERLING RECRUITMENT**, 03-9229542.

**U.S. EMBASSY** seeks kitchen helper. Limited experience, willing to work and learn. English required. Contact: E. Holt, Tel. 03-654338, ext. 247.

**IN THE OIAMONO EXCHANGE** building, wanted an unmarried, young person, with a nice appearance as a beginner secretary. Tel. 03-258639.

**IF YOU ARE** looking for an interesting, full-time job as English typist, for a pleasant boss, please call Linda. Tel. 03-248231.

**ARABIC TO ENGLISH** translator wanted for full-time position with the American Embassy, Nicosia, Cyprus. Must have excellent knowledge of Arabic and English, with ability to translate into fluent, idiomatic English. Good educational background and working knowledge of current world affairs required. Typing ability also required. Must be willing to work rotating shift schedule. Salary commensurate with education and experience. Suitable candidates will be asked to undergo tests. Send resume, home address, and telephone number to: "Translator" American Embassy, P.O. Box 4536, Nicosia, Cyprus.

**INTERNATIONAL FORWARDING** company of Israel Ltd. requires: Foreign language telex operator. Hours: 12 noon-4 p.m.; English mother-tongue, previous experience, English typing. Tel. 03-255261.

**EXPERIENCED SECRETARY** for organization. English typing required. Call 02-668343, daytime or 02-662240 evening. (Not Shabbat).

**WANTED PERSON TO CLEAN** flat once a week. Call Nomi. Tel. 02-637237.

### SEEKING ENGLISH SPEAKING young Israeli woman as au pair to care for year old boy in Miami, Florida. Driving licence, non-smoker. Apply to S.T. 2323, P.O.B. 81, Jerusalem.

**TYPISTS/TELEX OPERATORS** Top paying temporary jobs are waiting for you. Translators' Pool. Tel. 03-221214, 100 Ben Yehuda St., Tel Aviv. 04-663966, 5 Shmaryahu Levin St., Haifa. 03-25154-5, 6 Yehudi St., Jerusalem.

**REQUIRED** experienced dental technician for crown and bridge. Tel. 02-662431 evenings, and 02-241183 Sunday and Tuesday 8 a.m.-5 p.m., Friday 8.15 a.m.-1.00 p.m.

**VERSATILE PERSON**, fluent English/Hebrew (Arabic helpful), able to type and translate quickly, manage office files, keep accounts. Send resume detailing education, employment experience, salary requirements and two passport-size photos. Write 5737981. P.O.B. 81, 91000 Jerusalem.

**TEMPS!** Top rates for top typists/telex operators. Kish-Adam, Tel. 03-234955.

**TOP RATES PAID** for first class English typists/secretaries and telex operators. "Zamir". Tel. 03-249876, 04-663172.

**TELEX/TELEPHONE**, English correspondence. Congenial conditions. Call: Tel. 03-837147.

**WANTED METAFELT 3 times a week** to look after charming baby. Please phone 02-71378.

**TYPING ENGLISH?** Pecking Hebrew? Choice of great jobs. **STERLING RECRUITMENT** 03-9229542 (we charge no fees).

**ENGLISH TYPISTS/TELEX**, permanent jobs. **STERLING RECRUITMENT**. 03-9229542.

**EXECUTIVE SECRETARIES**, English and German. **STERLING RECRUITMENT**, 03-9229542.

**EXPORT SECRETARY**, good salary, Herzliya. **STERLING RECRUITMENT**, 03-9229542.

**U.S. EMBASSY** seeks kitchen helper. Limited experience, willing to work and learn. English required. Contact: E. Holt, Tel. 03-654338, ext. 247.

**IN THE OIAMONO EXCHANGE** building, wanted an unmarried, young person, with a nice appearance as a beginner secretary. Tel. 03-258639.

**IF YOU ARE** looking for an interesting, full-time job as English typist, for a pleasant boss, please call Linda. Tel. 03-248231.

**ARABIC TO ENGLISH** translator wanted for full-time position with the American Embassy, Nicosia, Cyprus. Must have excellent knowledge of Arabic and English, with ability to translate into fluent, idiomatic English. Good educational background and working knowledge of current world affairs required. Typing ability also required. Must be willing to work rotating shift schedule. Salary commensurate with education and experience. Suitable candidates will be asked to undergo tests. Send resume, home address, and telephone number to: "Translator" American Embassy, P.O. Box 4536, Nicosia, Cyprus.

**INTERNATIONAL FORWARDING** company of Israel Ltd. requires: Foreign language telex operator. Hours: 12 noon-4 p.m.; English mother-tongue, previous experience, English typing. Tel. 03-255261.

**EXPERIENCED SECRETARY** for organization. English typing required. Call 02-668343, daytime or 02-662240 evening. (Not Shabbat).

**WANTED PERSON TO CLEAN** flat once a week. Call Nomi. Tel. 02-637237.

**Embassy Requires VILLA** Herzliya Pithah, Kfar Shmaryahu, 2-3 bedrooms, unfurnished, 3 years minimum occupancy now to Sept. 1. Tel. 02-228122.

**The Grapevine** Monthly newsletter for new writers of features, fiction and poetry who want to be published. "How to" articles; new markets and opportunities. Send IS 85 + stamped addressed envelope to: Dvora Waysman, P.O.B. 7488, Jerusalem 91 074, for first issue. "Queries" Inq. Shabbat: Tel. 02-534456.

**Chamiceis Trading Co.** requires **English Telex Operator** for part time and full-time position. Phone Dvora, 03-223667, 235503.

**Part time English Secretary/Typist** required with speaking knowledge of Hebrew. 5 day week. Working hours: 1-5 p.m. Location: Jerusalem. Please contact: AVX ISRAEL LTD. Tel. 02-818234, 819707.

**English Correspondent Telex Operator** required by commodities trading house. Phone: Tel Aviv 292861-2-3-4.

**L. FREIFELD RARE BOOKS, PRINTS AND MAPS PURCHASE — SALE** Highest prices paid for single books and entire collections. Tel Aviv, 126 Ben Yehuda St., Tel. 03-277881.

The Israel Antiques, Art and Jewellery Center (The Collector) requires **MATURE SALES PERSONNEL** For evening work (8-11 p.m.) in Jerusalem hotel shops. Tel. 02-633890.

**ADVOCATE** seeks position Licensed in Israel and U.S.A. Experienced in international negotiations and agreements. Government employed, seeking private sector in Jerusalem or Tel Aviv. Contact: Advocate, P.O.B. 3628, Jerusalem 91035.

**JERUSALEM BIBLICAL ZOO** requires **ANIMAL ATTENDANTS** Apply in handwriting with curriculum vitae: P.O.B. 888, Jerusalem.

**Jerusalem based Public Relations Agency** seeks Experienced **ACCOUNT EXECUTIVE** Skilled in writing and editing, familiar with the Israeli media, fluent in English and Hebrew, competent administrator, blessed with initiative and imagination; knowledge of the Jewish American scene an advantage. Send applications with curriculum vitae to: "Account Executive," P.O.B. 7698, Jerusalem 91078.

**KEEP ISRAEL BEAUTIFUL**

### PASSPORT TO PASSPORT, Subaru 1600, 1980, 48,000 kms. Alarm. Tel. 02-669228, week-days.

**TOURISTS**, students only: B.M.W. 330, 1975, excellent condition, stereo, extras, must leave Israel Sunday. Best offer over \$3,000. Tel. 02-663347.

**FIAT 127**, 1978, 70,000 kms. work — 02-428526, home — 03-414253, until 10 p.m.

**PASSPORT — SUBARU 1979**, 1600, excellent condition. Tel. 03-444184.

**MISCELLANEOUS**

**ECONOMIC CONSULTANT**, specializing marketing and exports, seeks assignments, home or abroad. P.O.B. 104, Raanana.

**IN'L SHIPPING**

**OCEAN COMPANY Ltd.** Expert reliable movers with 15 years experience. Professional packing and shipping world wide. Special rates to U.S.A., South Africa, UK, operating all over Israel. Best insurance rates on the market. Tel. Haifa 04-532327 (3 lines). Tel Aviv 03-296125, 03-299582 (Evenings 03-483052).

**E.D.S. International Transportation Ltd.** household goods, personal effects shipped worldwide. Door-to-door service. Tel Aviv, 31 Carlebach. Tel. 03-2996423.

**Will be on holiday July 31-August 21**. If you want to ship your car to Cyprus or back during this period, this can be arranged if you call us before July 31. We can sell or store your car abroad. Any problem? Call Davidson. Tel. 02-420234.

**Ship via W.I.T.**

★ Best packing  
★ Best service  
★ All risk insurance  
★ Agents all over the world

97 Ben Yehuda St., Tel Aviv  
Tel. (03) 235698  
Tlx. 342184 att. W.I.T.

**Required English Personal SECRETARY**

Shorthand necessary. Full-time job. Call Sharon, Tel. 03-283175/6/7.

**For Rent working, profitable HOTEL** in the centre of Netanya. Equipment and good name for sale. Tel. 03-701938 (not Shabbat).

**For Sale American Fast Food Shop** Jerusalem city center. Call Chaim. Home: 02-251081 Shop: 02-223887 Except Shabbat.

**ADVOCATE** seeks position Licensed in Israel and U.S.A. Experienced in international negotiations and agreements. Government employed, seeking private sector in Jerusalem or Tel Aviv. Contact: Advocate, P.O.B. 3628, Jerusalem 91035.

**JERUSALEM BIBLICAL ZOO** requires **ANIMAL ATTENDANTS** Apply in handwriting with curriculum vitae: P.O.B. 888, Jerusalem.

**Jerusalem based Public Relations Agency** seeks Experienced **ACCOUNT EXECUTIVE** Skilled in writing and editing, familiar with the Israeli media, fluent in English and Hebrew, competent administrator, blessed with initiative and imagination; knowledge of the Jewish American scene an advantage. Send applications with curriculum vitae to: "Account Executive," P.O.B. 7698, Jerusalem 91078.

**KEEP ISRAEL BEAUTIFUL**

**SHIP VIA E.D.S.**  
**Personal Effects Worldwide**  
**EXPERIENCE** — Over 100 years of senior management experience in the moving industry.  
**DEPENDABILITY** — Most highly recommended int'l mover in Israel — and we can prove it.  
**SERVICE** — Our own warehouses, trucks, packers and customs brokerage — We do not subcontract.  
**ALL RISKS INSURANCE** — **LLOYDS OF LONDON**  
 Agents for Global Int'l Van Lines — Interdean Europe  
 We are represented in every country in the world.  
 E.D.S. Tel Aviv 31 Carlebach St. Tel. 03-299642/3  
 E.D.S. Jerusalem Tel. 02-535896  
 E.D.S. New York 506-528 Cozlin Ave. Brooklyn NY 11208  
 Tel. (212) 649-4830  
 HOUSEHOLD GOODS FORWARDING ASSOCIATION OF AMERICA INC.  
 Int'l Transportation Ltd.

**Worldwide Transport Forwarders & General Services Ltd.**  
 22 ZAMENHOFF ST. TEL AVIV 64 373 TEL 03-282764 Tlx. 341184 WTT  
**★MOVING OVERSEAS★**  
 "OVER 16 YEARS EXPERIENCE"  
 SHIP YOUR PERSONAL BELONGINGS ANYWHERE IN THE WORLD BY SEA AND AIR VIA W.T.F. WE WILL SOLVE ALL YOUR PROBLEMS IN MOVING OVERSEAS — FROM A SMALL TRUNK TO A FULL CONTAINER  
 WE SPECIALIZE IN:  
 ... DOOR TO DOOR SERVICE  
 ... ALL RISKS INSURANCE  
 ... EXPORT-IMPORT PACKING — CRATING  
 ... FULL CUSTOMS DOCUMENTATION  
 ... CONSULTATION & FREE ESTIMATES  
 PLEASE CALL WORLDWIDE TRANSPORT FORWARDERS  
 TEL: (03) 282764 WE OFFER A SPECIAL 20% DISCOUNT FOR OUR CUSTOMERS SHIPPING TO U.S.A. & CANADA & EUROPE

**26 ANGLO-SAXON BRANCHES AT YOUR SERVICE THROUGHOUT ISRAEL**  
 Apartments to suit your taste, prices to suit your pocket

(04) 829444 : NAHARIYA	ACRE: (04) 916413
KIRYAT BIALIK MOTZKIN (04) 711837	TIBERIAS: (06) 21043
(04) 81298 : HAIFA	KIRYAT ATA: (04) 444668
(053) 82496 : NETANYA	KFAR SABA: (052) 25381
(052) 554443 : HERZLIYA PITUAH	HOD HASHARON: (052) 36334
(03) 490289 : MAOZ AVIV	RAANANA: (052) 32368
(03) 286181 : TEL AVIV	HERZLIYA: (052) 87268
(03) 846283 : HOLON	RAMAT HASHARON: (03) 474244
(03) 991346 : RISHON LEZION	PETACH TIKVA: (03) 903094
(055) 34777 : ASHDOD	SAVYON-KIRON: (04) 757281
(051) 27102 : ASHKELON	RAMAT GAN: (03) 729278
	REHOVOT: (054) 52632
	JERUSALEM: (03) 221161
	BEERSHEVA: (057) 76410
	EILAT: (069) 76210

**ANGLO SAXON**  
 REAL ESTATE AGENCY LTD.

**HEALTH CARE ADMINISTRATOR**  
 Position of **EXECUTIVE DIRECTOR**  
 for a Retirement Community with Health Care Centre  
 — Must be fluent in Hebrew, with English as mother tongue  
 — Must have lived in Israel at least 3 years  
 — Prior supervisory experience essential  
 — Must be available to be trained in the U.S. for 3-6 months (depending on experience)  
 — Most important — must speak the language of the heart!  
 Send resume to: ST 04557, P.O.B. 81, Jerusalem 91000.  
**NURSING CORPORATION OF AMERICA**

**American Professional Realty**  
 1 Arlozorov St. Ramat-Gan  
 Head office: Tel. 741790, 719495  
 Wanted: **Apartments for Sale/Rent**  
 For 18 Canadian families, coming to Israel, who are interested in deluxe apartments in the Greater Tel Aviv area.  
 Please call our office for details.

**VOLUNTEERS REQUIRED**  
 for Archaeological Excavations at Shiqmim, a 4th millennium Chalcolithic site in the northern Negev Desert  
 — August 28-October 9, 1983  
 — Free Room and Board  
 — To register, contact: Dr. Tom Levy, Negev Museum, P.O.B. 5188, Beersheva.

We are manufacturers and merchandisers of home textiles who believe that our employees are a most important asset. If you have a sense of humour, like coffee, enjoy working hard and "over-time," and speak some Hebrew you may be our **WAREHOUSE/DISTRIBUTION MANAGER** who will motivate and supervise a small staff to



# IN JERUSALEM

SOMETHING NEW!  
In Jerusalem

It reaches all the  
Capital's reading public.  
To place advertisements in  
this section, contact:

PIRSUM ZAMIR  
Advertising Dept.  
Tel. 02-247662

## Poll shows Teddy Kollek riding high

By MICHAEL ELIAN  
Jerusalem Post Reporter

MAYOR Teddy Kollek and his One Jerusalem faction are doing well in the current election campaign if one can judge by a public opinion poll on the functioning of the municipality that the mayor and his party initiated.

The poll, commissioned by the One Jerusalem faction, also deals with the standings of Kollek, his faction, and their principal rival, the Likud, led by Shlomo Toussia-Cohen.

A source close to the faction said

the results of the poll on party standings were "too good" to reveal.

If the public knew the results of the poll, the source maintained, it would not bother to turn out to vote for the mayor and his faction. One Jerusalem considers a large turnout on election day to be the key to their chances in the critical vote for the city council. Previous polls have revealed that Kollek stands an extremely good chance of re-election, and what worries his faction is keeping the majority it now enjoys in the city council.

The poll was conducted by Hanoch Smith among a sample of 800 residents of Jerusalem during June. They were asked 12 questions dealing with the functioning of the municipality and the voter's attitudes towards parties on the city council.

One Jerusalem got a 56 per cent "good or very good" rating compared to the Likud's 22 per cent rating of "good or very good" in the city council. One Jerusalem also got a relatively low rate of abstentions with 27 per cent having no opinion compared to the 50 per cent of the

sample who had no opinion of the Likud's performance in the city council.

The National Religious Party got a low 9 per cent approval rate for its performance, but this is higher than its religious rival, Tadir which got 5 per cent. The NRP got a "no opinion" rate of 55 per cent compared to Tadir's 66 per cent.

Agudat Yisrael got a 12 per cent approval rate in the city council. Double that number disapproved of its activities and 54 per cent had no opinion.

The sources said Kollek and One Jerusalem had reason to be pleased by the responses to questions about City Hall's functioning.

AN EXTREMELY high 81 per cent gave a "good or very good" rating to the municipality when asked about the city's development in recent years. On city management the sample gave city hall a 59 per cent approval rating, with 20 per cent "not so pleased," 10 per cent "displeased" and 11 per cent with no opinion.

On "preserving the city's beauty"

the sample gave city hall an 83 per cent approval rating. The municipality also won a high score on the way new neighbourhoods have been developed with a 75 per cent approval rating.

Lower approval scores around 50 per cent were given on services in neighbourhoods, the unification of the city, education, transport, religious services, sanitation services and tourist development. The source was particularly pleased with a question about the manner in which the municipality dealt with the public's complaints. A high 55

per cent had no opinion, 16 per cent were "pleased or very pleased," 12 per cent gave a "medium" performance rating and 17 per cent were "displeased." For a question dealing with complaints, this score is very good, the source said.

The source said that "as expected" the municipality got the lowest approval ratings from the haredi community. The source said the city got relatively high scores in new neighbourhoods, where One Jerusalem's rivals have been conducting an intensive election campaign.

## The Great Pre-Dawn Rally and Showdown

By ROBERT ROSENBERG/Jerusalem Post Reporter

The Great Pre-Dawn Prayer Rally and Showdown on Wednesday mornings had all the makings of a first-rate movie.

There was the blues-like cantorial player, blasting from loudspeakers high over Mea She'arim's Kikar Shabbat. The sound carried all the way to police headquarters in the Russian compound.

At every entrance to the Russian Compound mounted police and Border Police, their riot gear glistening in the sun and thick early morning dew, stood at the ready.

From narrow alleyways of the city, from huge apartment blocks in northern Jerusalem, from everywhere the most religious of Jerusalem's Jews live, the demonstrators came streaming into Kikar Shabbat responding to the call to prayer. At 4 a.m., those who live between Mea She'arim and the Old City, weren't sure whether they heard the muzzles, or the *haredim* men arrived already wearing their tallitot. The women wore heels.

Special prayers printed on pages the size of a Talmud page were distributed to the crowd — and to the dozen journalists who crawled out of bed before dawn to be on the scene.

Policemen in and out of uniform patrolled, looking into walkie-talkies.

The prayers began at 4 a.m. At 5.30, the Rabbinical Court of the

Eda Haredit — the court that by plastering just one set of posters in Mea She'arim was able to draw 10,000 people to the rally at that absurdly early hour — went to see the police.

In a convoy of three chauffeur-driven cars, the rabbis — venerable white bearded figures with the hems of their tallitot shining with gold and silver embroidery — went to the Russian Compound. Nitzav Yehoshua Caspi, commander of the Southern District, and Tat-Nitzav Rahamim Comfort of the Jerusalem police, met the rabbis at the entrance to the compound.

THEY ALL went inside, to a room usually used by a detective to take evidence for complaints.

The conversation was not really very fruitful. The rabbis, speaking through their secretary, Avraham Bradstein, told Caspi and Comfort they were ready to be arrested and in jail if that is what it would take to stop the desecration of graves at the City of David. Short of that, said the rabbis, the policemen, as Jews, should be helping the rabbis to put a stop to the archaeological dig.

Caspi answered that the city had seen some "terrible crimes — stone throwing and window smashing" by members of the *Eda Haredit* during the last week. He warned that the police "will not allow disruption of the peace in Jerusalem."

And besides, added Caspi, "we're not the people you should talk to about the dig. We have no say in that matter."

Whispers between the rabbis, sitting on one side of the table, a smile from Comfort, and the meeting was over.

On the way out, one of the rabbis said to Comfort that "it's better we should meet at happier events." It was sort of like being a summit meeting during a funeral.

The rabbis returned to Kikar Shabbat, which was still packed with men chanting *shihot*. The women remained on the sidewalks.

Rabbi Yitzhak Weiss, president of the Rabbinical Court, made a speech in Yiddish, saying that he's still ready to be arrested. But perhaps it was the size of the crowd, or perhaps it was the seriousness with which the police prepared for any eventuality, that made him hesitate. The original plan to march on the Russian Compound — something the police expressly forbade — was changed.

"With one word he can send us all into a maelstrom," said one *haredi*. "He's afraid to take that responsibility."

Haredim then pointed out Agudat Yisrael. One *haredi* man carried a small pocket camera to take a picture, he said, of one of the *dayanim* of the Betze Yeshiva.

"They were opposed to this, but they sent their people, too," said the tallit-clad cameraman, pleased.

THE LIGHT of the sun was now high overhead and the dampness of the dawn had evaporated. It was 6 a.m., and the air was pleasant.

"This is proof that the religious have no problem with summer time," said one police officer to another as they watched the crowd. There was an air of expectation.

Weiss' speech continued. "Will we march or won't we march?" asked one of the *haredim* of a journalist. "You're asking me?" answered the reporter. "I'm asking you."



At the summit meeting just after dawn: the top cops meet the top rabbis in the city.

(Zoom 77 — Hershkovitz)

They waited for Weiss. The speech continued, with him condemning, in sarcastic tones, Interior Minister Yosef Burg and Education Minister Zevulun Hammer, as "religious, hah!"

Suddenly one of the *haredim* approached and said "listen."

Weiss' voice rose.

"He's giving the order," there was a pause. "Everybody is sup-

posed to go home, quietly to go home."

"Then what?" we asked. "Eat breakfast, I suppose," answered the *haredi*.

It was 6.30 a.m. The Great Pre-Dawn Prayer Rally and Showdown Over the City of David Dig was over. And the city hadn't woken up yet — except for those who heard the call to prayer.

**M. L. Boutique**  
Soldes de luxe  
SALE

LAPETUS

DISCH

TRICOSA

Our 1984 Autumn and Winter Collection from Paris will be available in October Manger Street, Bethlehem

**ISRAELI HANDICRAFTS AND ANTIQUITIES**

The Newest and Nicest Stop in the Old Jewish Quarter

Unique Collection of Handmade Crafts by Israel's finest artists.

Ceramics by Gofet, Yemenite Silver Licensed antiquities dealer

Beit Mahse 1 Jewish Quarter, Jerusalem (next to Beit Rothschild)

**THE FIVE STAR \*\*\*\*\***  
Diplomat Hotel Jerusalem

SEEKS BOTH experienced and inexperienced personnel for the following:

- waitress / waiter
- barmaid / bartender
- receptionist / cashier
- public relations hostess
- sales representatives

On-the-job paid training. Qualifications: English/Hebrew, willing to work shifts and Saturdays as required. Please call Philip, Manager, Dept. of Staff Development Tel. 710831.

**sgalgal**

men's wear latest fashion quality shirts from Paris priced at IS 730 and IS 840

sgalgal

111 Rehov Agrippas, Jerusalem opp. Mahane Yehuda; parking space open continuously, 9 a.m. — 7 p.m.

SO DIFFERENT, TASTEFUL AND SO INEXPENSIVE

**BAR-NATHAN GALLERY**

26 Ben Yehuda Street Jerusalem

**Roberto**  
Exclusive Men's Fashion

Emek Refaim 40 Yaffa Rd. 75 Ben Yehuda 34

**SPECIAL MACRAME WORK** **classy** **UNIQUE! CONVERSATION PIECES!**

The happiest choice of gifts for all ages, for all occasions!

- Bath robes and towels in up to date styles and colours
- both local & imported at factory prices, bed and table linens, and many other items for the beautiful home.

Shop is open daily including Saturday, 10 a.m. — 12 noon, 2-7 p.m. Closed on Sunday.

Derech Hevron, 100 metres before Rachel's Tomb, Bethlehem

**GOING ABROAD?**

At the Jerusalem City Tower Car Park (underground) you can store your car for a long period.

\$ 70/month including insurance

**ETAN**  
Car Parking & All Services Ltd.  
34 Ben Yehuda St., Jerusalem (Entrance from Mea She'arim St.)  
Tel: 02-233666

Parking: IS 30/hour

THE FIRST CHOCOLATE CHIP COOKIE STORE IN ISRAEL  
BEN YEHUDA 27 (corner Shmuel Managid)  
TEL: 02-245 115

**NOW OPEN!**

**OPENING HOURS:**  
Sun. — Thurs. : 9-9  
Fri: 9-1  
Sat. night: 7.30-11 Strictly Kosher — Parve Cookies phone 245115

Ice Cream Specialties  
7 Varieties of Cookies

Catering for all occasions and deliveries

**DO YOU MISS...**

REAL ICE CREAM  
REAL CHOCOLATE CHIPS  
REAL BANANA SPOOTS  
REAL HOT FUDGE  
REAL WHIPPED CREAM  
DESPAIR NO MORE!

**SEFER VE SEFER**  
New & Used Books and Ice Cream Parlour  
2 VAVETZ St. Jerusalem  
open every night until 10:30 including Saturday night.  
Come up for a free sample!

**HAHN toys**

Quality Toys  
Home and Foreign Made  
at Reduced Prices  
**FIMO**  
Modeling Material

7 Rehov Shamai Jerusalem, Tel. 02-222034

**galerie vision nouvelle**

All kinds of Original Prints by International Artists

Khutsot Hayotzer, Jerusalem, tel 280031  
y. el s. namache, 12/15 bld edith, jerusalem, tel 02/599864

**RT CARDO TAPESTRIES**

\* Lazie Rivlin — Manager  
\* Georges Goldstein — Art Manager  
Jewish Quarter Cardo Old City

The most sophisticated selection of mural weaving art.

**JERUSALEM FLUTEMAKERS LTD.**

This is the time to purchase a special wind instrument for the coming year  
\* Expert quality & workmanship

14 Khutsot Hayotzer, 94117 Jerusalem, Tel: (02) 281101

**designed by:**  
Ardon, Bezem, Goldstein, Reuven Rubin, Tamir, Yochanan Simon, Aigen V. sh.

**ORIGINAL TAPESTRIES**  
Khutsot Hayotzer, Jerusalem.  
Tel: (02) 289708



# Aguda vote is a sure thing

By MICHAEL EILAN  
Jerusalem Post Reporter

WITH A brand-new candidate at its head and factional squabbling within the party, Agudat Yisrael doesn't seem too worried about how it will fare in the municipal elections in October.

In fact, most representatives of the ultra-Orthodox party say they will gain an extra seat on the city council. With an expected coalition with Poalei Agudat Yisrael, the block of five ultra-Orthodox *haredi* votes could well be a weighty factor in all future coalition pickings.

The candidate is new but his name isn't. Meir Porush, son of MK Rabbi Menahem Porush and grandson of the late Rabbi Moshe Porush is the scion of a political and financial dynasty. He got elected to head the Aguda list because the faction his father founded in the local Aguda branch, Shlomo Eimuni, won over 50 per cent of the vote in the last internal elections seven years ago.

Meir Porush is 28, very young for an Aguda politician. He is tall, portly and the cut of his clothes spells money. He doesn't think his age or lack of experience in elected office will be a hindrance to Aguda in the elections. Nearly all of the votes are in the bag anyway. Aguda has barely any competition among *haredi* voters. Most members of the extremely ultra-Orthodox Eda Haredit, who might think twice about voting in Knesset elections have less compunctions about voting for the municipality, Porush says.

There is not that much campaigning to do either. "Our voters know who we are. Unlike other parties, we keep in day-to-day touch with them, helping them solve various problems with the authorities," Porush said in an interview in the dining room of his father's Central Hotel.

Porush stood at the head of a public service bureau in the local Aguda branch for the past few years, and he says dealing with the complaints of his constituency there has given him a pretty good idea of what to expect in public office. Dealing with complaints and helping voters is what Aguda local politics are all about. On the municipal level, at least, personal affiliation and a record of helping people are far more important than

the objectives and principles of a usual party platform.

PORUSH is a *misnaged* and there has been talk of splitting the local Aguda list along the lines of *hasidim* against *misnagdim* who are out affiliated with any *hasidic* court. Both he and council member Rabbi Simha Bunim Klein, a Belz *hasid*, say there's not much in these rumours. "It's a reflection of national rather than local tensions," Rabbi Klein says.

The Aguda list has not yet been formally drawn up. But both Porush and Klein now think the top of the list will be as follows: Porush, Zalman Druk of Poalei Agudat Yisrael, Rabbi Avraham Leizerov, Rabbi Klein, and a Sephardi religious leader — who is not yet clear. Porush says that according to Aguda's own calculation, 3,000 of the 17,000 votes the party won in Jerusalem in the last Knesset elections came from Sephardi Jews.

No agreement has been reached yet between the Aguda and Poalei Agudat Yisrael. But Porush, Rabbi Klein and Druk seem fairly certain that the first informal talks about running together last week will lead to a signed agreement.

Pagi, Poalei Agudat Yisrael, lost their single Knesset seat in the last elections. Druk's personal popularity may have had a large part in keeping the party afloat in Jerusalem politics. The fact that the Aguda is considering placing him second on their combined list indicates that they believe he can draw votes.

In many respects Pagi is an odd man out in the *haredi* camp. His leaders advocate just as strict an adherence to mitzvot as do Aguda rabbis. But unlike the Aguda, its leaders can draw religious but non-*haredi* votes and serve as a bridge between the *haredim* and Jerusalem's more or less secular city government.

Druk has been a city council member for the last 23 years, and the council member in charge of the city water department since the end of 1967. He wears what he laughingly acknowledges is the Pagi "uniform" — dark *haredi*-type clothes with a wide-open Beorion-style white collar. He is widely regarded as one of the "sanest" members of the council. Interviewed in a small bare office in

the water department, he says that one of the main differences between Pagi and the Aguda is in that Pagi is "closer to the idea of the state."

Pagi is against living in "self-imposed ghettos," Druk says. The party believes its ultra-Orthodox members should go out into the secular world and try to change it. Strongly condemning recent violent demonstrations against the Area G excavation, Druk stresses that he supports the idea of peaceful, licensed demonstrations on religious issues. Such demonstrations could serve the central Pagi concern of increasing the awareness of secular Jews to issues dear to the *haredi* heart.

DRUK STAYED on in Mayor Kollek's coalition when the Aguda left it about two years ago over plans to build an amphitheatre near the Western Wall. He has worked well with Kollek, saying he is the first secular mayor to have shown sensitivities to special *haredi* and religious needs.

Druk regrets many of Kollek's "coarse" statements on religious issues, but in general he gives the impression that he prefers the incumbent to the Likud candidate, Shlomo Toussia-Cohen.

His Aguda partners are far more

wary about their post-election coalition preferences. Rabbi Klein who knows Kollek from more than a dozen years on the city council, both from opposition and coalition benches, has respect for Kollek's energy. But he finds many of the mayor's recent statements on religious issues deplorable. "Teddy is a hard man but one can work with him," he says. Many of the mayor's "rash" statements about the recent *haredi* demonstrations will "cause difficulties" in talks about coalitions in the city council after the elections, Klein predicts.

Porush has less experience of Kollek than his colleagues on the Aguda list, and so lacks the grudging respect which others seem to feel they must proffer to the mayor. Assuming that Kollek will win on the personal vote against Toussia-Cohen, Porush says the Aguda hopes the mayor's One Jerusalem list won't keep the absolute majority it now enjoys on the city council. The lack of a majority would make the Aguda a key factor in forming a coalition either for or against Kollek.

Porush, Druk and Rabbi Klein all say they "don't know" which way the Aguda will jump if Kollek loses his majority. But "We've started talking about it," Klein says.

## Budget swimming

By GREER FAY CASHMAN  
Jerusalem Post Reporter

IT DOESN'T have to cost the earth to wet one's toes or even to plunge in head first. Investigation by *The Jerusalem Post* reveals that not all swimming pools charge astronomical entry fees. There are plenty of water sport opportunities in and around Jerusalem for budget-conscious swimmers.

One of the best deals is offered by the Kiryat Hayovel pool, which charges IS160 for adults and IS120 for children.

The Jerusalem municipal swimming pool fee is only slightly higher, charging IS180 for adults and IS150 for children. Located in Emek Refaim, the pool is reached by a number of buses.

For those who want separate bathing for men and women, there is the pool at the Jerusalem Recreation Centre in the Jerusalem Forest. Sunday afternoon, from 1.30 to 5.30

p.m., has been set aside strictly for women bathers and the same hours on Tuesday for men only. The pool is available for all the family swim outings on other afternoons and will be open to the public in the morning after July 26. The entry fee is IS250 for adults and IS170 for children. Bus 33 from the new Shaare Zedek hospital will get you to the pool. For further information call 412246 or 416060.

Right outside of Jerusalem, there is Ma'ale Hahamisha with a IS250 charge for adults and IS200 for children. Subscriptions to the kibbutz-owned pool are IS6,900 for singles, IS12,500 for couples and IS2,400 for children.

Facilities in all these pools compare favourably with those offered in five-star hotels. The essential difference is that those who take advantage of the lower prices rub shoulders with wider strata of Jerusalem society and occasionally have to put up with more ooise.



Photos by Dan Lander

## COLLECTING BEGGARS

By GREER FAY CASHMAN / Jerusalem Post Reporter

OVER THE PAST two or three weeks, several familiar faces from the plaza facing the Western Wall have been absent.

According to one of the prayer enclosure gate-keepers, police recently cracked down on begging at the holy site, with the result that the majority of beggars have either gone into hibernation or have moved their beats.

Prominently placed signs in the forecourt of the plaza list begging as an offence punishable by fines and/or imprisonment. Neither the printed warning nor police action have deterred beggars from patrolling the site and harassing worshippers and tourists with requests for charity.

Their most profitable periods are Monday and Thursday mornings, the days designated for bar mitzva celebrations at the Wall. Some do not hesitate to approach worshippers while they are actually praying. In fact, from the beggar's point of view, this is the best tactic, because anyone engaged in intoning praises to the Creator is hardly in a position to refuse the request of a poor beggar, especially during those parts of the service where any other kind of conversation is forbidden.

Most people don't mind the passive beggar who sits or stands in one spot — often in silence — depending on public goodwill. The

passive variety can often be seen along Jaffa Road, in the areas of the market, and Zion Square. They don't really accost anyone.

But the beggars at the Wall are a different breed. They are aggressive to the point of rudeness, and will follow visitors to the Wall all over the plaza asking for contributions in Hebrew, Yiddish and broken English.

GIVING TO CHARITY is a Jewish precept. Aware of this, the beggars pounce initially on anyone whose garb is that of the pious. Then they set about accosting the secularists. Some are *bona fide* collectors for various charities and will even furnish donors with receipts, but most are in business purely for themselves.

Even members of the religious community disapprove of the techniques employed by the beggars at the Wall, but as one told *The Jerusalem Post* "at least they make it possible for me to perform an extra mitzva."

Now that the Wall area is temporarily out of bounds in the ongoing game of musical chairs between the beggars and the police, some of the former have re-located at the Central Bus Station, which in terms of comfort and passing traffic, is a much better venue. The regular beggars at the bus station don't

seem to have any objection so long as no one else infringes on their particular piece of territory.

An allegedly blind beggar who sits in the underground passageway between the bus station and Binyanei Ma'ama, reacted angrily when he was photographed this week. Annoyed by the flash of the camera, he ceased quoting the scriptures which he had been reciting by heart, rose to attack the photographer, and let loose with a barrage of obscenities.

Pretending not to understand his Hebrew mother tongue, the photographer asked him in English why he was so excited. Satisfied that he had been snatched by a tourist, the beggar resumed his squatting position and his "sightless" gaze. His neighbour further along the passageway, backed off in alarm from the probing lens of the camera.

Beggars also operate at the back of the station in Allenby Square. One, who professes to walk for his money rather than sitting still, won't allow any passer-by to sidestep him. Jerusalemites who know his face and his determination, reach for their pockets or purses long before his outstretched hand brings them to a halt.

Recently given a coin by this reporter, he looked at it in disgust and said: "Hey lady, haven't you heard of inflation?"

**MICHAEL STARR**  
The Jerusalem Real Estate Agency

ARE YOU INTERESTED IN PURCHASING AN APARTMENT IN JERUSALEM?

COME TO THE MOST QUALIFIED REAL ESTATE AGENCY IN JERUSALEM.

\* TOP AGENTS  
— Professional and boost  
— We know each house for sale in Jerusalem

\* MANAGEMENT  
— We take care of your property while you are away

UNDER DIRECTION OF MICHAEL STARR  
AUTHOR OF "HOUSING IN ISRAEL"

7 HAMAALOT ST. JERUSALEM  
TEL. 225226, 241367

\* Also at Sheraton Hotel

**insty-prints**  
OFFSET PRINTING  
• WHILE YOU WAIT

- Wedding invitations
- Visiting cards and office stationery
- Billing forms and pads
- All types of printing work Available
- Professional graphics service and advice on the spot
- Curved graphic design
- Typewritten material
- Word processor

26 King George St., Jerusalem  
Tel. 224576

at last...  
HAVE A FOOTHOLD IN ISRAEL

**CITY APARTMENTS**  
an apartment in Jerusalem without maintenance worries or expenses

- Jerusalem's newest serviced apartments
- 3 and 4 rooms
- Centrally located
- Professional management
- Shabbat elevator
- Switchboard and reception desk

PLUS INCOME FROM RENT IN YOUR ABSENCE

**ANGLO-SAXON**  
REAL ESTATE AGENCY LTD  
2 Haharot St., Jerusalem Tel. 221161

**AYZO METZIYA**  
BARGAIN STORE  
2 Beit Yacov, near Mahane Yehuda, Tel. 247311

THIS WEEK'S SPECIAL !!

STAR-KIST TUNA 100 gr. 2 for IS 75 200 gr. 1 for IS 75	SUPERSEAL Designer Pitcher only IS 175	TUCKER Jumbo Spc. Sink Set Only IS 400	MELBEC Dishes 3 pc. IS 100
SKALA 1000 piece puzzles only IS 250	PIERRE CARDIN Infant dresses and outfits only IS 350	NEVCO 7 pc. stainless steel cooking ware Set IS 1750	MOLTO Construction sets at wholesale prices

Large selection of disposable dishes, aprons, and diapers.  
Plus many more special offers.  
Open continuously 8.30 a.m. — 7 p.m.  
Come in and see for yourself!

**MIYAD LEYAD**  
Secondhand Items on Sale  
The system that proved itself  
16 Rehov Niv Sofer  
Givat Shaul, Jerusalem  
near road  
leading out of city  
Tel. 528528, 521411

We're Still Collecting Stock —  
liquidations of flats and  
businesses, bequests and  
inheritances, surplus factory  
products.  
Department for new furniture  
obtained from liquidations and  
bankruptcies; salon suites, wall  
cupboards and cupboards and  
writing desks for children's  
rooms.  
Beginning of the Month:  
New office equipment from  
plant liquidations, writing desks,  
metal desks and shelving.

SAVE MONEY & TIME  
JUST VISIT US  
Open: 9 AM — 7 PM every day  
Closed Friday and Saturday

**BARAKAT**  
Specialists in museum quality archaeological objects d'art from all periods of history, including ancient numismatics and jewelry

Bethlehem  
Rachel's Tomb Road, P.O.B. 388  
Tel. 02-743737, 741037  
Jerusalem  
Jerusalem Plaza Hotel,  
47 King George St.  
Tel. 02-228133 ext. 3152  
David St. 46-48, Old City  
Res. Tel. 02-814773  
Off. Tel. 284256, 741741  
Los Angeles in Beverly Hills, California  
429 N. Rodeo Drive 90210, U.S.A.  
Tel. Office: 213 859 8408

New in Jerusalem  
We are happy to announce the  
**OPENING OF KOL ZOL**  
where you'll find the best bargains in town on just about everything.  
King Tuna (Bishul Yisrael) IS 75  
Clothing — up to 50% off  
Toys — up to 60% off...  
and much more. Stop in and see for yourself! Kol Zol, 4 Maitzel Yisrael, Giv'at

**STOP! DIET**  
And enjoy your favourite foods!  
Qualified dietitian  
Leah Melamed  
Tel. 690344

**DAVID MOONSHINE**  
The Smallest Real Estate Agency  
with Big Things to Offer  
(02)222578

**"GAMA TOURS" JERUSALEM**  
Travel & Tourism Agency  
60 King George, Jerusalem  
Tel. 02-222313-4  
Reductions... Surprises... Bonuses  
Installments...  
Very Confusing, Right?!

Our experts will assist you in planning a most enjoyable & inexpensive trip this summer in Israel & abroad — for business or pleasure — car rentals & package tours also.  
next to Hachal Shlomo parking space available by us

General Furniture Carpentry  
Repairing \* Refinishing  
**DAY & NIGHT SERVICE**  
Small Jobs Accepted  
"TONY TRIPP"  
Derech Betron 86, Tel: 719699

Night & Day  
Tel. 719452 Tel. 244827  
Special Events  
Your  
Photo Reporter  
King George 31 **effect**

**BAMBOO FURNITURE — FASHIONABLE \* DECORATIVE**  
IDEAL (for the climate) \* INEXPENSIVE  
Come and see the largest selection  
Dining, Sitting and Bedroom Furniture  
at **HANDAL BAMBOO STORE**  
Manger Street (3 km. after Rachel's Tomb, in the direction of BETHLEHEM)  
Closed on Sundays

**CONTACT LENSES**  
Fitting and Manufacturing  
A. WEINREB  
Herzog St., 7  
Rehavia  
Tel. 02-689495

GET A FREE SUBSCRIPTION TO THE JERUSALEM THEATRE IF YOU TRAVEL WITH US!!!

- Tours to all destinations
- Special flights
- International vacation clubs
- Cruises all around the world
- Vacation plans

**SHALOM TOURS**  
23 HILLET ST. (MALL)  
JERUSALEM  
TEL: 245770, 240693

Baruch Yagil an agency of  
**ZION**  
INSURANCE COMPANY LTD.  
Hagananet St.  
the first group in insurance business in Israel is now in GILLO  
Tel. 765721

**Original Creations in Jewelry and Ceramics**  
Special gifts at special prices  
**THE BLUE DOOR**  
Jaffa Gate  
Armenian Road  
77 The Blue Door  
Police Station  
St. James

**KING DAVID REAL ESTATE AGENCY**  
Experts in servicing new olim.  
Your mortgage arrangement is our concern  
62 KING GEORGE ST. (1 RAMBAN ST) 4th FL.  
JERUSALEM 92422  
TEL. 02-633036, 02-634485, 02-664780

**HATAHANA HAMERKAZIT**  
FOR A BEAUTIFUL HOME  
23 Yarmeyahu St. Tel. 02-664780

the largest selection in the country of wall and floor coverings (ceramic and porcelain tiles, "balatot," parquet), sanitary fittings, taps and bathroom accessories

**Water Pik**  
97 Jaffa St. Marous Ciel 214, Jerusalem Tel. 02-244556

**Instapure Water Filter**  
For cleaner, clearer, better tasting water — attaches easily to any standard faucet. Reduces chlorine, organic chemicals and suspended particles without removing beneficial minerals.



## HIRSCH CLOWNS IN COURT

By ROBERT ROSENBERG  
Jerusalem Post Reporter

WITH A TWINKLE in his eye — a twinkling recognizable to every self-respecting journalist who has ever had to interview him — Rabbi Moshe Hirsch, the so-called "foreign minister" of Natorei Karta, the man the police accuse of inciting rebellion, and a man with a sense of humour, struck a pose worthy of any \$350 an hour courtroom lawyer.

His right hand tucked into his coat belt, his left hand raised to make a point, if it were not for the white beard, the tall katan almost comically displayed, and the packed courtroom full of Hirsch's friends, relatives and associates from Mea She'arim, one would almost believe that Melvin Douglas, playing William Jeonings Bryan was about to speak.

"He doesn't need a judge, he needs a theatre critic," whispered a reporter for one of the local papers. It was at his remand hearing, before Judge Yacov Bezalet in the Jerusalem Magistrates Court, that

Moshe Hirsch, a person of notoriety and a finely developed sense of irony, may have discovered that humour and irony, while having their place in conversations with journalists, have nothing to do with the law.

Felicia Langer, she of defending Palestinians, was supposed to appear for Hirsch, of whom it might be said that his devotion to the cause of anti-Zionism is only matched by his ability to retain, simultaneously, a reputation as a clear-headed spokesman for the radical religious and a reputation as a clown.

But Felicia and Hirsch decided that it might not be a good idea for her to represent him. She gave him some legal advice instead. Not before, of course, Hirsch's brilliant knack for public relations had the radio news reporting the alliance between the religious opposition to Zionism and the political opposition.

In court, Hirsch was in top form. While waiting for the judge he

cracked jokes with the arresting officer handling the case. The toy courtroom, its two benches full of yeshiva students for whom crowding together to the point of one sitting almost on top of the other seems sometimes to be necessary even in the most wide open spaces, also drew occasional spectators curious about Hirsch.

A well-known criminal lawyer, whose clients are more often than not drug dealers, peeked in, asked what the ruckus was all about, and then noticed Hirsch. A smile of understanding and amusement crossed his face.

JUDGE BEZALEL was in no mood for Hirsch's piousistic speeches. Nor did the judge seem to understand much of the irony in Hirsch's talk. Just as the police may yet have to drop their case, which rests entirely on quotations from three separate interviews in which Hirsch talked about the religious radicals having weapons, and fighting the Zionists, so the judge might have to learn as he deals with Hirsch that

this is not a case of a man without wit.

"What's this foreign minister business?" asked Bezalet, after finally getting Hirsch to speak to the point in the remand issue. Hirsch has long been called the foreign minister of Natorei Karta.

It is supposed to mean that Natorei Karta, not recognizing the state, is a state within a state, and as such has its own foreign minister — a person to deal with the outside world. That indeed is what Hirsch does — though he claims never to read a newspaper, and surely, as a religious man, he never watches TV.

Hirsch doesn't immediately answer. He almost seems to blush. Bezalet looks at one of the newspaper clippings. It's titled "The Battle of Foreign Minister Hirsch."

"I suppose you're going to take out a minister's ID card," Bezalet quipped.

"No, I'm without my portfolio," answered Hirsch, holding up bare hands. Maybe you had to be there.



Stepping out along Rehov Emek Refaim.

(Ze'ev Ackerman)

## Worrisome traffic flow

By MICHAEL EILAN  
Jerusalem Post Reporter

IN THE German Colony, people are worried that heavy traffic on Rehov Emek Refaim could make life dangerous for children and stop the development of an almost entirely self-sufficient neighbourhood.

In the last three years, cafes and restaurants have sprung up on Rehov Emek Refaim, the main road through the German Colony, and the neighbourhood's shops make trips to town almost superfluous.

But it's getting difficult to cross the main road that divides the shops, and residents are worried about plans that would route even more traffic through the neighbourhood.

"I don't let my children go down to Emek Refaim," says Zion Danan, owner of Ami's Pizza Parlour, which does a thriving business on Emek Refaim. His small but well-furnished parlour is one of the many

businesses that have changed the face of the area in recent years.

One of the reasons for the neighbourhood's resurgence is the beautiful old houses, which by and large have been preserved by new and more affluent people who have been moving into the neighbourhood.

REHOV Emek Refaim is the neighbourhood's main road, but it also serves as a conduit for traffic to some of the city's southeastern neighbourhoods. Traffic has become so heavy that some people have to wait for five minutes before they dare cross the road during rush hours. Some parents are getting concerned, especially those with children at the Carmeli primary school, which is on the main road.

Even more worrying are rumours of city hall plans to route even more traffic through Emek Refaim. People feel that the street should not be

widened because that would sever the neighbourhood into two parts. It would also be difficult to widen the road, because many houses along Emek Refaim are old and have been marked for preservation.

"If traffic gets any worse, life will become very difficult," says Alon Moses, a doctor, said he had to give aid in four accidents on Emek Refaim in recent months.

Like many other residents of the neighbourhood, Moses believes that traffic through the German Colony should be routed through a new road that would be built on the existing railway tracks between the German Colony and Baka. This involves activating a plan that would entail moving the railway station, now near the Liberty Bell Park, south in the direction of Manahat, and using the space between the neighbourhoods for routing south-bound traffic.

## Last-ditch bid for football at University Stadium

By MICHAEL EILAN  
Jerusalem Post Reporter

THE COMMITTEE for the University Stadium has given Mayor Teddy Kollek a detailed booklet saying why football games should be played in the university even though the municipality has already signed a three-year contract to keep the games at the YMCA.

The committee, which wants the capital's two football teams, Beitar and Hapoel to play their Saturday games in the Hebrew University stadium at Givat Ram, gave the booklet to Kollek in a last-ditch attempt to persuade the mayor to change his mind about the stadium.

The city management, especially city engineer Amnon Niv, have been adamant in their opposition to

playing football at the university. After the district planning committee vetoed plans to rebuild the old Hapoel football stadium at Katamon, the municipality decided to rebuild an entirely new stadium in Manahat. But even though preliminary planning work on Manahat has started, it will take at least seven years to build.

In the meantime the city signed a three-year \$275,000 contract with the YMCA to keep the football games there. The YMCA is not too eager to have the crowded games there on Saturday. But after a personal plea from Mayor Teddy Kollek the YMCA was "very forthcoming" in the negotiations, city hall spokesman Rafi Davara said.

As for city hall, it has appeared against the district planning

committee ruling before the national planning committee and has also asked for another hearing at the district committee. The city wants approval to hold minor sports events at Katamon so that the land, now leased to Hapoel, will not lapse back into Israel Lands Administration control.

The committee for the stadium in the university says in its booklet that it would cost \$5420 million to make the university stadium fit for the mass crowds at football games. Some sources dispute this figure as being far too low. Naomi Weill, of the committee, said that Mayor Kollek was not interested in their project and accepted the booklet "reluctantly."

Sources in the committee say they have found documents proving

that in the 1950s when Kollek was director general of the prime minister's office he wanted Jerusalem's football games to be played in the stadium.

A letter signed by Kollek in 1957 lists the four planned users of the stadium, which was built in time for the celebrations of Israel's 10th Independence Day. Last on the list is the Education Ministry and the "sporting organizations in Jerusalem." This, and another letter insisting that the stadium pay its way are clear indications that Kollek felt at the time that football games should be played in the university stadium.

Davara, asked about Kollek's letters in the 50s said: "So what? Times change, the city has changed and so have our needs."

## ON THE STREET

RESIDENTS of Rehov Ben-Bava in Jerusalem's San Simon neighbourhood are fighting mad over the noise and droppings of the commercial vehicles that constantly use their side street as a shortcut.

Besides often leaving a trail of wet cement in the middle of the residential street, the large trucks regularly grind their gears and rev their engines to make the short, but steep, ascent from Rehov Ben-Zakai to Sderot Agnon. And the buses are not noticeably quiet.

The noise is so disturbing that people watching television cannot hear a programme's dialogue while a vehicle passes and often miss the climaxes of shows. "The rumble of

the vehicles seems to vibrate throughout the room, making us feel we are suddenly about to be run over by a truck," said one resident.

Residents are planning a petition campaign and other protests to try to force the city to end the noise pollution.

Two proposals suggested are to block the top of Ben-Bava, making it a dead-end, or to make the street one-way going down hill. Either solution would redirect traffic only one block south onto Ben-Zakai — where it meets the commercially zoned double carriageway of Sderot Agnon.

RESIDENTS of tree-lined Rehov Hehalutz in Beit Hakerem are up in arms about the eye-sore they have been living with for the past 18 months or so as the Yedidya contracting firm builds an apartment house at No. 42.

The site, messy by any standard, is closed off from the road after work-hours by a scrap-heap fence made of rusty old bed-frames and ironed-out discarded water tanks. The fence is opened during the day, and its components are piled along the roadside (there is no pavement alongside the site) creating a traffic hazard in a winding narrow street

where many old people and children live. Rusty metal pipes and breeze blocks have also been dumped here by the builder.

When one neighbour complained to the site foreman, he was told, "What do you expect? We are building another house in Jerusalem, our capital, and that's a great thing!"

Other neighbours say that in summer 1982 they filed a complaint with the city engineer's department claiming that the building is violating zoning laws with an additional, unlicensed storey.

They were told, they say, that the matter was being investigated. To date no action has been taken. D.G.



Sidewalk meal in the German Colony.

(Ze'ev Ackerman)

### REAL ESTATE

Deluxe Apartments · Cottages  
Plots · Offices · Houses · Penthouses  
Stores and Industrial Complexes  
WE ARE EFFICIENT AND POLITE

**"KEDAI"**  
is worthwhile!!

Conduct Your Deals in Any language  
one of us will understand you  
FULL LEGAL SERVICES  
INCLUDING COUNSELLING  
AND DRAWING UP CONTRACTS  
FREE OF CHARGE  
2 Rehov Hazoreg, 3rd floor  
Jerusalem  
Tel: (02) 222271, 222580,  
249080, 249081, 241055  
233027, 249755

### NASHIM BOUTIQUE

THE BOUTIQUE FOR LARGE SIZES  
AND MATERNITY DRESSES

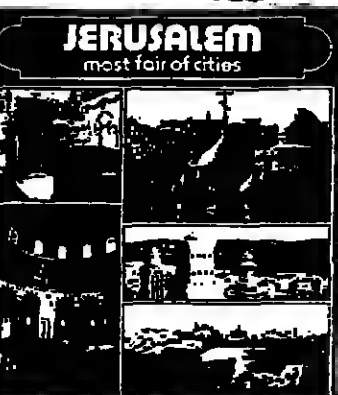
BEIT HAKEREM SHOPPING CENTER 41  
TEL. 02-534547  
JERUSALEM

### OR HAYOTZER

Leather crafts  
Hand made  
Custom orders  
accepted  
manager M. ELBAZ  
14 Hativat J-m St., Hutzot Hayotzer, Jerusalem

JERUSALEM OFFICE SERVICES  
Are you in Jerusalem for an extended stay or on business?  
Need assistance?  
Ask for our personalized assistance plan  
JERUSALEM AT YOUR SERVICE  
P.O.B. 7748, Jerusalem 91077  
Tel. 02-860886, TLX 28144 BULIM EXT 7867

### Most Fair of Gifts



"Most fair of cities, joy of the world,  
the great King's City best!  
To thee my soul is yearning  
from limits of the west."  
YEHUDA HALEVI  
Essays, poems, legends and biblical  
quotations edited by Renkin  
Jagodnik. Foreword by Eli Wiesel,  
with superb photographs by seven  
leading photographers, and  
engravings by 19th century  
masters. 135 pp. with 53 colour  
plates.

Jerusalem, Most Fair of Cities is  
available from offices of The  
Jerusalem Post in Jerusalem, Tel  
Aviv and Haifa, or by mail. To order,  
fill out the form below and send it,  
together with your payment, to:  
Books, The Jerusalem Post, P.O.  
Box 81, 91000 Jerusalem.  
(Postage and handling free in Israel.  
To send overseas, add IS 130 for  
surface mail, IS 280 for air mail.)

IS 990

To: Books, The Jerusalem Post, P.O. Box 81, Jerusalem 91000  
Please send me Jerusalem Most Fair of Cities. Enclosed is my  
cheque for IS 990 (plus appropriate postage if the book is to be  
sent overseas). This price valid through July 31, 1983.

Name (please print) \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ Post code \_\_\_\_\_

### AVI COHEN

JERUSALEM'S PREMIER  
REAL ESTATE AGENCY

PROFESSIONAL AND  
RELIABLE SERVICE

SALES AND RENTAL

228922  
233125

City Tower, Suite 901  
34 Ben Yehuda St., Jerusalem



אבי כהן נכסים והשקעות בע"מ  
AVI COHEN  
REAL ESTATE & INVESTMENTS LTD.



Women's and Children's Clothing  
Unique Fashion  
218/3 Rehov Hagannat  
New Gilo

New Commercial Center

New Gilo

BA-LI

School Supplies

stop wasting time and money  
Come to us!  
Near Bank Leumi



Over 50 years of  
quality and service  
in Israel and abroad

### WISSMANN Furniture Exhibition

Modern manufacturing facilities Three floors of  
exhibition Parking lot  
Olim and returning residents exempt from vat

- Living rooms
- Dining room suites
- Bedroom suites
- Bookcases
- Children's rooms

Distributors of "SEALY" mattresses.  
Courteous English speaking sales staff  
eager to serve you.

Showrooms: 120 Derech Beit Lehiem,  
Jerusalem 91101, Tel. 719069  
The showrooms are open to the public:  
Sun-Thur., 10 a.m.-1 p.m.; 4-7 p.m.  
and Friday, 10 a.m.-1 p.m. Buses 5, 21.



### NEW YORK NEW YORK

BOUTIQUE  
King George Street 23  
Jerusalem, Tel. 249 217

RONALD SASSOON  
MUCH MORE  
benetton

KEEP ISRAEL BEAUTIFUL!

**CUSTOM CLEANING IN YOUR HOME**  
We'll custom clean  
your upholstered furniture and carpets in your home.  
Professional and reliable service. All our work is fully guaranteed.  
Rehavia Upholstery • 11 Ben Meimon St. • Jerusalem • Tel: (02) 669106

**JULY ONLY**  
Starring Painter's Sale  
Israel landscapes, street scenes  
and people, antique maps and engravings  
FROM 25 SHEKELS!!  
NOTHING OVER 1700 SHEKELS!!  
6 Tiferet Yisrael St. Jewish Quarter, Old City  
Tel. 02-281210



FRIDAY, JULY 22

## CAPITAL CALENDAR

Entires in the "Capital Calendar" must be submitted in writing to The Jerusalem Post's offices in Romema by 12 noon on Sundays for publication the following Friday.

7 a.m. — Jerusalem Otolithologists meet, Jerusalem Hilton.  
9 a.m. and 2 p.m. daily — English lecture and walking tour of excavation sites, Jewish Quarter, Old City. Meet Cardo Information Booth, Jewish Quarter.

9:30 a.m. — Children's show *Clowns of Paradise*, Behar Centre.

11 a.m. — Guided tour in English, Rockefeller Museum.

11 a.m. — Film *Chitty Chitty Bang Bang*, Israel Museum.

11:30 a.m. — Daily lecture and walking tour of recently excavated archeological sites, Jewish Quarter, Old City (English/Hebrew). Meet Cardo Information Booth, Jewish Quarter.

1 p.m. — Israel Alpine Club meets, Hinnon Valley opposite Mt. Zion.

1:30 p.m. — *Jazz Plus*, Pargod Theatre.

1:45 p.m. — Jerusalem Women Softballers practice sessions, Sacher Park. Details Sharon Weinlauf 719866.

2 p.m. — Israel Trail Blazers Running Club, Sacher Park. Details Gabe Shamir 669494.

2:30 p.m. — Film *History of the World*, Jerusalem Theatre.

2:30 p.m. — Film *Who's Afraid of Virginia Woolf?* Cinematheque.

2:30 p.m. — Double feature film, Cinema I, Kiryat Yovel — *Live and Let Die* and *First Blood*.

8:30 p.m. — Folktales: A Mirror on Jewish Life presented by Barbara Rush, Hebrew Union College, 13 King David Street.

9 p.m. — Dan's Singles Club, 56 Sderot Herzl. 9:30 p.m. — *The Best of Shalom Aleichem*, live show, Jerusalem Hilton.

10 p.m. — Film, Tzavta, 38 King George Street.

11 p.m. — Discotheque, Khan Club.

### SATURDAY, JULY 23

10 a.m. — Free walking tours of Jerusalem. Details Jerusalem Municipal Information Office, 34 Jaffa Road.

11 a.m. — French Music recital, Tzavta, 38 King George Street.

11:30 a.m. — Marionettes from India, performance for children, Train Theatre, Liberty Bell Park.

7:30 p.m. — Film *Wife Mistress*, Cinematheque.

8 p.m. — Series of Art films, Israel Museum.

8:30 p.m. — Trio Los Paraguayos Yebuda Bistrot, Laromme Hotel.

8:30 p.m. — Ballet film *Swan Lake*, Bolsboi Ballet, Israel Museum.

8:30 p.m. — Concert for two organs, Dormition Abbey.

8:30 p.m. — Eastern songs and parables, Central Hotel.

8:30 p.m. — Folkdancing, Liberty Bell Park.

8:30 p.m. — Theatrical production *Scoop*, Khan Theatre, nightly till Wednesday inclusive.

8:30 p.m. — Opening Emonah: National Conference, Herta Slomo.

9 p.m. — Special concert, Israel Centre, 10 Rehov Straus.

9 p.m. — Political satire, *Yordim Al Hashayua*, Jerusalem Theatre.

9 p.m. — Shlomo Carlebach, Binyanei Ha'uma.

9 p.m. — Shosh Atari, Oranlim Club, Binyanei Ha'uma.

9 p.m. — Nkenge Dance Theatre of Zaire, Binyanei Ha'uma.

9 p.m. — Israeli Folklore, ICCY, 12a Emek Refaim Street.

9 p.m. — Dance, Dan's Singles Club, 56 Sderot Herzl.

9 p.m. — *Apples of Gold*, documentary film, Laromme Hotel.

9 p.m. — Hebrew Protest Songs against poverty and discrimination by the Katamon Group, Tzavta, 38 King George Street.

9:30 p.m. — Film *The French Lieutenant's Woman*, Cinematheque.

9:30 p.m. — Gidi Gov and Yoni Rechter in *It Depends on Us*, Hebrew musical, Behar Centre.

9:30 p.m. — *Blue Note*, Jerusalem Jazz Players, Behar Centre.

10 p.m. — Discotheque, Khan Club.

10:30 p.m. — Satirical pieces of classic *Saturday Night Live* followed by discussion on the successes and failures of this series, The Video Forum 249532.

### SUNDAY, JULY 24

8 a.m. — Off the beaten track walks through Jerusalem, Society for the Protection of Nature, 13 Helene Hamalka Street.

8:30 a.m. — Handcrafts, Frankforter Centre for the Aged, 80 Bethlehem Road.

9 a.m. — English classes, Frankforter Centre for the Aged.

10 a.m. — Gymnastics, Frankforter Centre for the Aged.

10 a.m.-2 p.m. — Sundays to Thursdays inclusive, Open Eye Jerusalem Science Centre "Hands On" science museum, National Library Building, Givat Ram Campus, Hebrew University. Details 584285.

11 a.m. and 3:30 p.m. daily till Thursday — Film *Chitty Chitty Bang Bang*, Israel Museum.

3:45 p.m. — *Pirkei Avot*, Studies in Ethics of the Fathers with Chaim Eisen, Israel Centre, 10 Straus Street.

4 p.m. — Needlework and embroidery classes in Jewish art, Centre for Conservative Judaism, 2 Agron Street.

5:30 p.m. — Sundays to Thursdays inclusive — Light classical and folk music on the piano, Jordan Lounge, Laromme Hotel.

6:30 p.m. — Conversation group in easy Hebrew, Moadon Haaleh, 9 Alkalai Street.

7 p.m. — Piano/Violin duo, Jordan Lounge, Laromme Hotel.

7 p.m. — Film *Making Television Dance*, small hall, Cinematheque.

7 p.m. — Film, Cinematheque.

7 p.m. — Folk dancing, Moadon Haaleh, 9 Alkalai Street.

8 p.m. — Israeli folk dancing with instructor, King Solomon Sheraton Hotel.

8 p.m. — Israeli and international folkdancing, ICCY, 12a Emek Refaim Street.

8 p.m. — Organ/Trumpet recital, Redeemer Church.

8 p.m. — Folk dancing, Philip Lown Community Centre, 9 Chile Street, 414896.

8:15 p.m. — Cantor Moshe Werdiger, Binyanei Ha'uma.

8:30 p.m. — Messiah and Messianism in Israel, lecture discussion with Rabbi Shlomo Riskin, Israel Centre, 10 Rehov Straus.

8:30 p.m. — The King Trilogy, Jerusalem Theatre.

8:30 p.m. — Floor Show with Trio Los Paraguayos, Yebuda Bistrot, Laromme Hotel. Sundays to Thursdays inclusive.

8:30 p.m. — Piano/Violin duo, American Colony Hotel.

8:30 p.m. — *Dance Free*, improvisations to music, Tel Or, 1 Hahistadrut Street.

9:30 p.m. Film *Unstuck*, Cinematheque.

### MONDAY, JULY 25

8:30 a.m. — Handcrafts, Frankforter Centre for the Aged, 80 Bethlehem Road.

9 a.m. — Ceramics, Frankforter Centre for the Aged.

11 a.m. — Hebrew classes, Frankforter Centre for the Aged.

11 a.m. and 3:30 p.m. — Film *Chitty Chitty Bang Bang*, Israel Museum.

3 p.m. — Overeaters Anonymous, Sabra Room, Plaza Hotel.

4:30 p.m. — *The Smell of Cooking*, children's performance in Hebrew, Train Theatre, Liberty Bell Park.

4:30 and 9 p.m. — Music and Dance, Diaspora Yeshiva, Mount Zion.

5 p.m. — Jazz-Bluenote, Rondo Cafe: Independence Park, King George Street.

6:15 p.m. — Yoga by Kriyaban Bension Jacob, YMCA, King David Street.

6:30 p.m. — Yoga, Philip Lown Community Centre.

6:30 p.m. — Livio plays popular music on the piano (Monday to Thursday) lobby lounge King Solomon Sheraton Hotel.

7 p.m. — Legamrei Lo Ra duo sings Israeli songs, Hamizraha Tea House, 12 Rehov Solomon.

7 p.m. — Film *War of the Worlds*, Cinematheque.

7 p.m. — Rotary Club, King David Hotel.

7:30 p.m. — AACI Soldiers Welfare Group, Details Larry Tucker 669140.

8 p.m. — Hebrew University Forum lecture on The Political Situation Today by Dr. Jonathan Mendlow, Centre for Conservative Judaism, 2 Rehov Agron.

8 p.m. — Israel Police Band, Liberty Bell Garden.

8 p.m. — Emotions Anonymous, Details 417218.

8 p.m. — Alcoholics Anonymous, Alcoholics Rehabilitation Centre, 24 Hapalmach Street.

8:30 p.m. — Tri Camarata, Targ Music Centre, Ein Karem.

8:30 p.m. — Yemenite Song and Dance, Liberty Bell Park.

9 p.m. — Jewish and Arab Folklore, YMCA, King David Street.

9 p.m. — Questions and Answers on Aliyah and Banking presented by Tour Va'aleh and Bank Discount, Plaza Hotel.

9 p.m. — Dance Music, Sharon Bar, Laromme Hotel. Monday to Thursday inclusive.

9:30 p.m. — Film "8½", Cinematheque.

10:30 p.m. — Floor show with Trio Los Paraguayos, Sharon Bar, Laromme Hotel.

Midnight — Soup "on the house" — Monday to Thursday inclusive, Sharon Bar, Laromme Hotel.

### TUESDAY, JULY 26

8 a.m. — Free full day aliya tour in Jerusalem and environs. Details Tour Va'aleh 246522.

8 a.m. — Off the Beaten Track walk through the Old City. Meet at Society for the Protection of Nature, Ministry of Agriculture Courtyard, 13 Helene Hamalka Street.

4 p.m. — Free Films made by Film-makers Workshop, Israel Museum.

4 p.m. — Film *The Good Earth*, Cinematheque.

6 p.m. and 8:30 p.m. — Film, Israel Museum.

6:30 p.m. — Yoga by Kriyaban Bension Jacob, YMCA, King David Street.

7 p.m. — Course in Computers, Moadon Haaleh, 9 Alkalai Street.

7 p.m. — Classes in Arabic, Philip Lown Community Centre.

7 p.m. — Film "8½", Cinematheque.

7:15 p.m. — Gallery Talk, China and Islamic World Mutual Influences, Israel Museum.

7:30 p.m. — Jerusalem Scramble Club, Windmill Hotel.

8 p.m. — Judy Collins, Sultan's Pool.

8 p.m. — Lecture series *The Significance of the Brother*, Israel Centre, 10 Rehov Straus.

8 p.m. — Alanon (Families of Alcoholics), Alcoholics Rehabilitation Centre, 24 Hapalmach Street.

8:30 p.m. — Pianist Liz Magnes, American Colony Hotel.

9 p.m. — Alvin Ailey Dance Theatre, Binyanei Ha'uma.

9 p.m. — Roundtable discussion, Dan's Singles Club, 56 Sderot Herzl.

9 p.m. — Israeli Folklore, ICCY, 12a Emek Refaim Street.

9 p.m. — Lecture series *The Kazairi*, Israel Centre, 10 Rehov Straus.

9:30 p.m. — Film *When Worlds Collide*, Cinematheque.

11 p.m. — Discotheque, Khan Club.

### WEDNESDAY, JULY 27

11 a.m. and 4:30 p.m. *Falling in the Garbage*, children's production, Jerusalem Theatre.

7 p.m. — Rotary Club, YMCA, King David Street.

2 p.m. — Special screening *American Art in the '60s*, Israel Museum.

3:30 p.m. — Art Classes, Frankforter Centre for the Aged.

4 p.m. — *Taryag Mitzot* studies with Phil Chernofsky, Israel Centre, 10 Straus Street.

4:15 p.m. — Bach-Poulenc, Bruma concert, Israel Museum.

5 p.m. — Open Academy of Jewish Studies, Hebrew Union College, 13 King David Street.

6:30 p.m. — Piano duo lobby lounge, King Solomon Sheraton Hotel.

7 p.m. — Course in Palmistry (Hebrew), Details 668413.

7 p.m. — Film *The Long Goodbye*, Cinematheque.

7:15 p.m. — Overeaters Anonymous, YMHA, Herzog Street.

7:30 p.m. — AACI Bridge Club, Moadon Haaleh, 9 Alkalai Street.

8 p.m. — Satirical pieces of classic *Saturday Night Live* followed by discussion on the successes and failures of this series, The Video Forum 249532.

8 p.m. — Israeli and international folk dancing, ICCY, 12a Emek Refaim Street.

8:15 p.m. — Duplicate Bridge, Diplomat Hotel.

8:30 p.m. — Cameri Theatre production *The Real West*, Behar Centre.

8:30 p.m. — 40 Gates of Understanding, lecture series, Israel Centre, 10 Rehov Straus.

8:30 p.m. — Israeli folkways with the Gevaert, Jerusalem Theatre.

8:30 p.m. — Jazz, Noah's Ark.

9:30 p.m. — Film, Cinematheque.

### THURSDAY, JULY 28

8 a.m. — Bible Studies, Frankforter Centre for the Aged, 80 Bethlehem Road.

8 a.m. — Tour of reservoirs and other sites in Jewish Quarter, Society for the Protection of Nature, 13 Helene Hamalka Street.

5 p.m. — Jazz Bluenote, Zuhel Square, near New Gate.

7 p.m. — Film *Paper Moon*, Cinematheque.

7:30 p.m. — International Jazz Festival, Sultan's Pool.

7:30 p.m. — AACI Backgammon Club, Moadon Haaleh.

8 p.m. — Satirical pieces of classic *Saturday Night Live* followed by discussion on the successes and failures of this series, The Video Forum 249532.

8 p.m. — Jazz, classical and flamenco guitar, Zorba the Buddha, 9 Yoel Solomon Street.

8 p.m. — Alcoholics Anonymous, Alcoholics Rehabilitation Centre, 24 Hapalmach Street.

8 p.m. — Questions and answers on buying religious articles, Israel Centre, 10 Rehov Straus.

8 p.m. — Jewish Philosophy as a Pattern of Life, Prof. Simon Greenberg, Centre for Conservative Judaism, 2 Rehov Agron.

8:30 p.m. — Liberty Bell Garden.

8:30 p.m. — Hafia Municipal Theatre performance of Martin Sherman's *Ben*, Jerusalem Theatre.

8:30 p.m. — Hebrew satire and humour, Khan Theatre.

8:30 p.m. — Folk dancing, Louise Waterman Wise Youth Hostel, Bayit Vegan 423366.

8:30 p.m. — Folk dancing, YMHA 105, Herzog Street.

8:30 p.m. — *Dance Free* — improvisations to music Tel Or, 1 Hahistadrut Street.

9 p.m. — Jewish and Arab Folklore, YMCA, King David Street.

9:30 p.m. — Film *An Enemy of the People*, Cinematheque.

12:15 a.m. — Film *Allegro Non Tropo*, Cinematheque.

**Orlight Light Fittings**  
Ben Sira Street  
Israel Brothers Building  
(second entrance on Shalomzion Hamalka)

New in Jerusalem  
Orlight Light Fittings  
Rustic style fittings  
Also modern designs  
for the house and garden

**WINSTON designs in glass**  
HUTZOT HAYOTZER  
JERUSALEM  
Tel 283188

blown glass  
stained glass

**10 King David Antiquities Ltd.**  
Rafi Brown, Antiquities and Jewellery,  
10 King David Street, Tel. 234511, Jerusalem

Rafi Brown has been, for 17 years, the head of the Restoration of Antiquities Dept. in the Israel Museum. He is the expert concerning appraisals and authenticity for private collectors in Israel and Abroad and for Insurance Companies.

**graphos stationery**  
The largest and most exciting selection in town  
35 ben yehuda st., jerusalem tel. 233080, 223845  
office and stationery needs, drawing and art supplies  
school supplies, printing, gifts and novelties, drafting tools

**MAGDANIAT DUVDUVAN**  
16 Yad Harutzim, Talpiot  
Biscuits and Cakes  
Top Quality  
Orders accepted for  
Celebrations and Birthday parties

12 Shamai  
New Shopping Centre, Gilo  
German Colony  
Shopping Centre, Neve Yaacov  
Tel 722203

**SHABOO BAMBOO**  
All Bamboo Ratan Furniture Factory  
Exclusive Designs  
Custom orders accepted  
Talpiot Industrial Zone  
Yad Harutzim St., Bus No. 6, 14  
Near Bnei Moshe Hall  
Open: Sunday-Thursday, 8:00-17:00  
Tel. 715552  
We will be at the Hutzot Hayotzer Fair, July 5 to 18.

**Mamma Leone**  
ristorante italiano  
\*Italian Chef Mario (from Milan)  
\*Italian dairy and vegetarian dishes  
\*Warm, homey Italian atmosphere  
\*Credit cards accepted  
KOSHER  
5 Hahistadrut Street, Jerusalem  
Tel. 242767

**FROM NOON TO MIDNIGHT  
STEAKIAT HATZOT**

The best oriental Steak  
around Jerusalem  
Kosher  
123 Agripas  
Tel: 02-244014

**adam um'ono**  
paint and hardware store  
expert guidance with every purchase  
low prices

open every day  
8:30 a.m.-12:30 p.m.  
4:30 p.m.-6:30 p.m.  
(closed Tuesday afternoon)  
Azza 29, Rehavia

**THE QUARTER CAFE**  
\*PANORAMIC VIEW  
\*SELF SERVICE  
\*KOSHER DAIRY  
\*HOME MADE FOOD  
QUARTER CAFE  
above Burnt House  
in the Jewish Quarter  
Tiferet Yisrael St.  
Jewish Quarter  
Old City, Jerusalem

**A. STERN**

The most sophisticated, exclusive designs  
the oldest established specialist in Jerusalem.  
The Up To Date Workshop For Lamps And Lampshades  
16 Straus St. Tel. 245560, Jerusalem

**SHEMER BUILDING SUPPLIES LTD.**  
Member of CA  
Rehov Yirmeyahu 60, Tel. 520868, 520849

Importers of porcelain and ceramic tiles, faucets and sanitary ware from the finest European manufacturers.  
Agents for domestic products from Harshe and Barbour.  
Agents: Delefon  
Wide Selection • Large Reductions • Reasonably Priced  
Big Discounts and Contractors Prices for participants in the Build Your Home frameworks in Jerusalem, Judea and Samaria.  
Only a company like SHEMER, with the backing of CA can offer such special terms.

**HIGH STYLE WIG SALON**

A wide selection of late model wigs.  
Jerusalem, Rehov Henevini, cor. Straus, Tel. 233561

Top notch professional care for wigs only.

**ANTIQUES AVIDOR**

PRESENTS FURNITURE from France & England  
Open: 9:00-13:00, 16:00-19:00 and every Saturday Night  
73 Herzog St., Jerusalem (100 m from Gans), Tel: 02-690396

**FRESH FLOWERS**  
Direct from the Moshav House plants  
High Quality Flowers  
Arrangements  
Special Delivery  
HECHAL — HATZEMACH  
Rehov Haganeet 218  
New Gilo  
Tel: 420 208

**Stella Super Studio**  
spinning & weaving  
TEL: 286530



## A WOMAN OF NOTE

### A way with words

An expert on the language of famous scholars and fortune-tellers, a teacher, a poet and a prolific painter, EDNA APHEK would like to spend her life studying the works of Agnon—but she has too many other interests to pursue, according to Greer Fay Cashman.

BECAUSE the works of Israeli Nobel laureate Shmuel Yosef Agnon are steeped in the esoterics of Judaism — usually a male-dominated area of study — it may come as a surprise that one of the country's foremost experts on Agnon is a woman.

Few Israeli scholars are more familiar with Agnon than Dr. Edna Apek, a member of the teaching faculty at Neve Schechter, the Jerusalem campus of The Jewish Theological Seminary of America.

At Neve Schechter, she is the director of a two-year course for translators of Judaism in which the emphasis is not so much on the literal translation of texts, as in the clarification of the author's intention. Students taking the course must have a good background in Judaism as well as a thorough knowledge of both English and Hebrew.

Apek introduced the study of Agnon at Neve Schechter as an extra-curricular activity, open to the general public. A passionate Agnon "groupie" whose appetite for learning about him and from him is never satiated, Apek guides the monthly evening courses in Agnon in a voluntary capacity, using a group dynamics method instead of formal study patterns.

She finds this technique more satisfying in getting Agnon's tales to grasp the writer's talent for linguistic acrobatics. Agnon was a master in expanding the root of a word to its maximum grammatical potential, utilizing the same root several times in the same sentence to convey subtleties of meaning.

Internationally recognised as an authority on the teaching and analysis of language, Apek did not decide early on to go in for linguistics. Actually, her bent was toward history, even though she taught both English and Hebrew as foreign languages in Israel. It was not until she started teaching Hebrew literature and language at the Ramaz Yeshiva in New York that language became her prime academic interest.

Born and raised in Israel, Apek's English is flawless. She has an M.A. degree from Hunter College in teaching English as a foreign language. Despite her aptitude in English, however, it is a language in which she does not communicate but in which she does not feel at home. Her affinity for Hebrew remains paramount.

After getting her doctorate in Hebrew literature at the Jewish Theological Seminary, Apek returned to Israel and continued her relationship through the Conservative movement at Neve Schechter. Along with her position there, she headed a planning team at the Hebrew University's Centre for Jewish Studies in the Diaspora, and is now engaged in a similar capacity at Tel Aviv University.

It is generally recognized that language is a key to communication. Apek also sees it as "a guardian of culture." To her, language is a major key to cultural identification — not in the formal sense of correct grammar and conversation. For example, there's "professional" language which may be esoteric to an outsider because the vocabulary is different from that used in everyday speech. Sometimes, even when the vocabulary seems familiar, meaning changes according to the situation.

A few years ago, Apek and her colleague, Yishai Tobin, became fascinated about the language of fortune-telling. Several of Apek's friends and acquaintances — most of them intellectuals — regularly consulted fortune-tellers. Apek was fascinated by the hold the soothsayers had on people of such high mental calibre.

She began to research the form of language used by soothsayers, and interviewed some 60 of them around the country. Irrespective of whether they read palms, cards, coffee grounds or tea leaves, she found that they all practised penny-farththing philosophy.

A typical example: "Your eyes are smiling, but your heart is crying." At some stage, this can apply to everyone — the fortune-teller can't go wrong. "They use an omni-verse, multipurposeful language tailored to need," says Apek.

You become your own receiver

and transmitter."

Quantifiers and qualifiers are received and transmitted in accordance to what the listener wants to hear. The reader may say: "I can see a certain problem with some man." Now, that's a marvellous generalization which can hold water anywhere. Whether one is cheating on one's spouse, behind in one's taxes, overdrawn at the bank, applying for a new job, or collecting the car from the service station, the odds are very high that there's going to be trouble with "some man."

Then there's the scale-of-reference psychology, where the listener is told, "You are too impulsive. You should be more careful." That's a safer bet than it sounds. The normally cautious person will remember some untoward experience in which he or she acted in a rash manner; the genuinely impulsive person will be amazed at the fortune-teller's sense of perception.

A similar psychological phenomenon occurs when the fortune-teller says, "You are ambitious. You want to get to the top. You want to be there." The most mild-mannered and o-o-o-aggressive person will remember some untoward experience in which he or she acted in a rash manner; the genuinely impulsive person will be amazed at the fortune-teller's sense of perception.

Under the fortune-teller's suggestive influence, the pipe dream assumes new proportions. And as for the person who is ambitious, the fortune-teller's statement lends impetus to the goal.

Communication by touch gives added weight to words, as in the case of the palmist who applies light pressure to a section of the palm, while simultaneously appearing to scrutinize it, and then, in a carefully calculated tone of voice remarks, "Hmmm, v-e-r-y interesting."

Not content with merely learning the semantics of fortune-telling, Apek has also studied the semiotics — visual signs which serve as guide-lines for the interpreter. Some of the psychic sciences are based on specific patterns, which none the less are subject to a variety of interpretations.

In Tarot for instance, each card has at least two meanings depending on the direction in which it falls, but many different meanings in combination with other cards and in relation to placement in the system being used. But reading of coffee-grounds, according to Apek, is akin to doing a Rorschach test. It all depends on the extent of the reader's imagination.

Apek has also dabbled with the language of astrology, but feels less secure in this field than in cartomancy, chiromancy and random signs.

Although she has released several publications of her findings, Apek firmly desists from practising the skills she has acquired along the way. Ever the academic, with an acute predisposition towards proven fact, she is reluctant to play the role of clairvoyant because she cannot guarantee the accuracy of a prediction. To do otherwise would be to compromise her sense of professionalism, and that she is not prepared to do.

Apek has also flirted with graphology — again in the interests of studying forms of communication — but dropped it because she wanted to make her own value judgements of people without being hampered by the knowledge of how they crossed their "i"s or dotted their "t"s.

"I try to divorce myself from any knowledge of graphology or palmistry when I'm talking to people," she says, "but of course I notice things. However, I try to ignore them and to learn about per-

sonality slowly."

In between supervising, teaching, researching, translating, lecturing and publishing, Apek has also raised two children in a single-parent household (she is divorced), written plays and poetry, painted prolifically (with several exhibitions to her credit) and acted as an outspoken advocate for equal opportunities for women.

She does not describe herself as a feminist, and has never been a member of the feminist movement simply because she says she is not a militant and does not go along with the extremist elements in feminist ideology.

"I enjoy being a woman and I have nothing against men, but I need my own freedom and independence, and I believe in equal opportunities for women. I don't say that women can do the same as men biologically, but intellectually women can do everything that men can do. I resent any kind of camouflaged discrimination."

She cites the example of women — divorcees and widows — who combine an outside career with the role of mother and head of house: she doesn't want to be categorised as a superwoman doing something out of the ordinary. Whereas a single woman with a family may be deoed career advancement because her employer is afraid that in a crisis situation, children will take precedence over job, no one gives the same treatment to a man with the same responsibilities. "I don't want more or less because I'm a woman," says Apek. "I just want an equal share."

"We (women) were given extra freedoms, but not liberated from our previous roles," she says. "We are the generation of the wilderness. The next generation will find it easier."

She finds it paradoxical that when administrative jobs are advertised, women, whom she regards as "natural-born administrators" are by-passed in favour of men.

"Take a look at what the woman does at home," she argues. "The most simple woman is an inborn administrator. She can simultaneously nurse her baby and attend to other household chores. That's administration."

At 40, Apek's horizons are wide. She still wants to explore the electronic and print media, and would like to try her hand at theatrical production and cinema. "I want to do something which will channel my dynamics and my knowledge. I love all the arts connected with expression and anything to do with folklore." But with all the prospects open to her, Apek clings to her great love — Agnon. "I just wish someone would give me a lifetime grant to study Agnon for the rest of my days."

Whether or not she gets it, she will continue to find new meanings in his works and to share her discoveries with others. She will also continue to find new ways in which to make the study of language easier.

New immigrants to Israel who experience difficulties in coping with Hebrew vocabulary, will be gratified to know that the fault is not necessarily theirs. Apek explains that while children learning a second language are given leeway for mistakes, the same tolerant attitude does not always prevail when the students are adults.

Faced with the psychological pressures of their expectations of themselves, not to mention the expectations of others, adults often develop a mental block. The important thing to remember is that each person has an individual style of learning and that teachers must study the language strategies which will best benefit their pupils.

As for children, Apek subscribes to the theory that children can be taught several foreign languages from a tender age, but only if there is going to be continuity and if the language is going to be used as a tool for life and not just for formal study.

"But," stresses Apek, "before teaching Israeli children a second language — and I believe that more languages should be taught in Israeli schools — it is important to ensure that they have a good knowledge of Hebrew."

Today is edited by Joanna Yehiel.

AFTER THE first few months of school, Tami's first-grade teacher noticed she was falling behind the rest of the class, and alerted her parents.

The little girl was taken to a pediatrician; a pediatric neurologist, and other specialists whose tests showed that Tami had speech and hearing problems as well as behavioural difficulties.

Today she is receiving speech therapy and medication to correct the hearing problem, and her whole family is working with a psychologist to learn how to cope with Tami's problems.

All the different forms of treatment necessary for Tami's case are available today under one roof at Israel's first multi-disciplinary medical centre for children and adolescents: Machon Tsevet in Herzliya Pituah.

Machon Tsevet, the Child and Family Diagnosis and Therapy Institute, is a recently opened private clinic that provides medical and paramedical services for a wide range of physiological, developmental, emotional and social problems. Tsevet — "team" in Hebrew — is the underlying concept of the institute according to its administrator, psychologist Susan Bloch.

"Some cases need different kinds of evaluation and it can all be done here, within a few days, without parents having to run around from doctor to doctor and hospital to hospital," she explained.

"We are the first such centre in Israel; in fact, there are very few around the world. Everything we do — whether it is speech therapy, physiotherapy, medical treatment, or psychotherapy — is under medical supervision."

The institute, which is located at the new Herzliya Medical Centre, is the brainchild of Dr. Shaul Harel, a

## Team work

Machon Tsevet is Israel's first multi-disciplinary medical centre for youth, reports Carol Cook.



Staff member and friend at Machon Tsevet

(Daniel Sauerbaum)

pediatric neurologist; Galiya Rabinovitch, a developmental psychologist; and Bloch herself, who came to Tsevet after a stint with Project Renewal. Harel and Rabinovitch are both affiliated with the Tel Aviv Child Development

Centre.

Machon Tsevet has a staff of 23 professionals, including specialists in the fields of pediatric neurology; cardiology; ear, nose and throat disease; allergy and rheumatology; urology; nephrology; surgery; en-

docrinology; neonatology and perinatology; pediatric and adolescent psychiatry; and adolescent medicine and sex education.

Treatment, therapy and rehabilitation are also available in the following areas, developmental and educational psychology, family therapy, evaluation of hearing and speech disorders, physiotherapy, occupational therapy, remedial therapy for learning disabilities, and "expressive" therapy — through dance, music, drama and art.

Equipped with its own electroencephalographic laboratory, the institute uses other laboratory and X-ray facilities at the Medical Centre.

DURING its first few months of operation, Machon Tsevet had treated children with epilepsy, learning and perceptual problems, mild cerebral palsy, sensory integration difficulties, and speech problems.

The fees charged there are described by Bloch as "average plus" — not the cheapest or the most expensive. She said the institute is currently negotiating with the various sick funds, the Department of Social Welfare, the Ministry of Defence, and a number of volunteer parents' groups, to arrange for subsidies for treatment.

In addition, Machon Tsevet is setting up a special fund through the Department of Social Welfare to aid needy families.

Among future projects, Machon Tsevet is planning a high-risk Tiptal Halav (prenatal and neonatal) clinic for expectant mothers and infants with special problems.

Beginning in September, a series of seminars for professionals will be held at the institute on subjects such as bed-wetting, the dyslexic child, stuttering, and obesity in children.

## Diplomats and delicacies

Amy Levinson visits a special cooking class.

With years of experience in the foreign service, watched chef Eli Fadida and the other Jerusalem Plaza chefs and kitchen staff whip up a mouth-watering array of gourmet main dishes — including fillet of (beef) Wellington, Moroccan chicken, veal cutlets, and more. Detailed information on spices, basic sauces and doughs, plus numerous recipes were typed up and handed out to the participants.

The women exclaimed over the trays of easy-to-make but elaborate-looking casseroles, petit fours, pâté, stuffed prunes and fancy fried chicken wings the hotel staff prepared, watching as the pastry chef fashioned miniature fruits and vegetables out of marzipan. Melt-in-the-mouth parfaits made of chocolate and liqueur were passed around.

Between mouthfuls, the women expressed some trepidation over their up-coming missions abroad — all dealing with a new culture, speaking to and entertaining members of the diplomatic corps and the Jewish community of their host countries. Many stressed the difficulty of their role as diplomats' wives.

The first three, two-hour sessions consisted of lessons on cooking for dinner parties and preparing hors d'oeuvres for receptions and cocktail parties; the final session was devoted to arranging tables and flowers, and mixing drinks. The latter was followed by a farewell cocktail party for participants and their husbands.

The group of attractive, well-dressed women, some preparing for their first postings abroad, others

to be very knowledgeable about the history and political situation of Israel and, to a lesser extent, of the host country, so that you can speak well at a dinner party. And there are the problems of a household to run, children to take care of...

Arlene stressed — as did others present at the cooking course — that diplomats' wives are not compensated for their contributions to the foreign service.

Indeed, many of the women agreed, learning to be proper hostesses and to serve the "right" foods is no easy feat, but giving up their current professions and steady jobs while they go abroad is even more difficult.

"The foreign service is very tough on a professional woman, who may very well lose her job when she comes back to Israel three or four years from now," said Shelly, a marine insurance agent who will be travelling to Rome in about a month with her husband, the new "No. 2 person" at the embassy there.

Diplomats' wives who currently work in the government, she explained, will probably get their jobs back, but other professional women have no such guarantee. The Foreign Ministry has, however, worked out an arrangement whereby working wives will still collect national insurance, and contributions to their pension funds (if they have job tenure) during their absence from Israel.

"The wife's job is as important as the husband's claimed Arlene, whose husband will be taking over as a consul-general in Toronto, Canada. "It's really an endless job — if you do it right. You frequently have to entertain people. You have

Bila and her husband are off to Zaire where he will be an adviser to the ambassador. The couple was posted in Belgium and Nigeria in the past, and Bila was lucky to get her job as a WIZO kindergarten teacher back after her most recent stint abroad.

"It's impossible to work while you are away in the foreign service," she said. "There is a rule that diplomats' wives are supposed to make themselves available to the embassy in the event that workers are needed there — we are not allowed to pursue our professions (in the formal sense)."

"If you go to some country where there are few people in the embassy, your job as wife of a diplomat is even more difficult," Bila added.

Hanna was looking forward to her husband's first appointment — to the embassy in Helsinki — and was eager to learn the cooking techniques and recipes demonstrated by the chefs, though she bemoaned the fact that certain fowl and produce are not available in Finland. However, as an architect, she said she looked forward to studying and improving her skills in Helsinki — when her diplomatic obligations will allow it.

David, a young immigrant from America who is to be an adviser to the Israeli embassy in London, sat in the back of the room with a smile on his face.

"They invited my wife to come, but since I don't have one, I decided to come myself," he said. "I don't know how much cooking I will do, or how much I will be entertaining, but there are certain things I want to know — how to mix drinks, make desserts, set tables, etc."

"I've been practising how to use a fork and knife like the English do for months!"

## HOLY LAND HILL

Large 5-room Apartments, in high standard building. With breathtaking views of all Jerusalem.

All apartments include: storage room, 2 bathrooms private heating, intercom, luxurious lobby, security doors fast elevator.

Possibilities for custom design to your specification.

Convenient payments

Special Offer!!! until 1.8.83

Special Bargain Prices + Air Conditioner unit free of charge!!

Gad Epstein

63 Palmach St., Jerusalem Tel: 02-661577

## Inbal Dance Theatre

Bechorot 83

Sat. evening, July 23, 1983, 9 p.m., "Woman", Cafe Theatre Square, Kikar Dizengoff, Tel Aviv. Tickets: Tel. 236415  
Sun., July 24, 1983, 8.30 p.m., "Premiere 83", Culture Centre, Kfar Sabá  
Mon., July 25, 1983, 8.30 p.m., "Premiere 83", Neve Tzedek, Tel Aviv.

Gala final performance in the Tel Aviv area. TICKETS: Castiel and other agencies, and at box office an evening of performance For groups, at Inbal office, Tel. 03-651241.

ISRAEL DISCOUNT BANK in support of Art and Culture.

**The Knitwear Boutique** presents Handcrafted Knits Suits and Dresses Tel Aviv, 102 San Yehuda, Tel. 02-270077  
Herzliya, 11 Solovay St. (Jaffa Rd.), Tel. 03-622222  
S.A.M. 7 p.m. S.A.M. 4-7 p.m.

KEEP ISRAEL BEAUTIFUL!







# THE JERUSALEM POST

# הארץ

HALUACH-HEHADASH-Classified Advertisements in cooperation with MA'ARIV-HA'ARETZ, HA'IR, KOL HA'IR.

All classified advertisements for Friday submitted to Haluach-Hehadash head office by 8 p.m. Thursday preceding publication appear in this section.

## Loans

For self-employed, cheques clearance: for salaries, loans, convenient terms. 03-237820. Business and firm owners, cash against commercial cheques. 03-246312.

## Halls

Hall for rent, 3rd floor, 200sq.m., interior partition or enlargement possible, up to 340sq.m., in improved building. Exchange area in Ramat Gan, phone, underground parking. Tel. 03-291317.

## Offices

Furnished offices, also short term, secretarial services, index, answering service. BFC 03-625651. Savoy carpentry, office furniture manufacturing and marketing, permanent display, 30 Meilat Wolfson, Tel Aviv. 03-623235. Hall for rent, 3rd floor, 200sq.m., interior partition or enlargement possible, up to 340sq.m., in improved building. Exchange area in Ramat Gan, phone, underground parking. Tel. 03-291317.

## Plots

Bargain in Kiryat Sava, diamond for 2 units, excellent terms. 03-47819. Build Your Own House, Shomron continues, registration for new settlement Elkanah Gimmel, Rehovot Company, Industry House, 19 Hemet, room 1231, Tel Aviv. 03-652669, 03-650116.

## Shops

Kiosk in central area, also for other purposes. Tel. 740807. Ben Yehuda, for key-money, any purpose, 65sq.m., including gallery. 03-47588, 03-47589. Shop for monthly rental, 3500, in Holon, 98 Sokolov, 240834. Herzliya, Neve Amal, grocery + vegetable, 65sq.m., in Ramat Gan, families. 03-525049, 03-525050. Florentin, shop for key-money, from 330,000, 03-829956; Saturday, 03-420735.

## Flats

4 rooms on 3rd floor, Binyamina centre, possible half of plot. 04-89880. Fair exchange for your money! Professional styling of your old furniture. 03-78347, not Shabbat.

## Mortgage

Eligibility certificates for young couples at Mishkan. Details at Bank Hapoalim branches.

## Villas & Houses

Lev Kiryat Ha'Amalim, Safed, antique house. 04-231171. Denya Company for Development is offering luxury flats, international standards, Ramat Aviv, opposite Shohamot Denya. 04-33612.

## Flats for Rent

Ramat, cottage, 4 rooms, garden, sun-heater, 5000. Anglo Saxon, Holon, 221161. Meidit, 3 rooms, 4500, 5 rooms, 5500. Anglo Saxon, Malmud, 02-21161. Uziel, 3, phone, cupboards, 4 balconies, 4500. Anglo Saxon, Malmud, 02-21161.

## Flats Wanted

Interested in receiving complete studio-flat, rental, Ahuva, Neve Shalom, Haifa. P.O.B. 4094, 2182.

## Situations Vacant

Commercial company requires responsible and independent secretary, Hebrew - English typist, German typing and knowledge in bookkeeping and P.O.B. 7302. Company for industrial building requires: Construction practical engineer, 3 years experience in planning, part time typist for afternoons. 04-33612.

## General

Graduate, available, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

By personal approach, professional, calm, reliability, devotion and sophisticated computer we'll try to find you a suitable mate. Vered Hemed, 17 Shmaryahu Levin, Tel Aviv. 03-293598, 07 Dismal, Haifa, 03-23012, 19 Herzog, Jerusalem, 02-664227.

Mitzva Matrimonial, for religious, for expenses only. 02-810825, Erdheim.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

For religious, volunteer organization, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

## General

Graduate, available, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

By personal approach, professional, calm, reliability, devotion and sophisticated computer we'll try to find you a suitable mate. Vered Hemed, 17 Shmaryahu Levin, Tel Aviv. 03-293598, 07 Dismal, Haifa, 03-23012, 19 Herzog, Jerusalem, 02-664227.

Mitzva Matrimonial, for religious, for expenses only. 02-810825, Erdheim.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

For religious, volunteer organization, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

## General

Graduate, available, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

By personal approach, professional, calm, reliability, devotion and sophisticated computer we'll try to find you a suitable mate. Vered Hemed, 17 Shmaryahu Levin, Tel Aviv. 03-293598, 07 Dismal, Haifa, 03-23012, 19 Herzog, Jerusalem, 02-664227.

Mitzva Matrimonial, for religious, for expenses only. 02-810825, Erdheim.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

For religious, volunteer organization, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

## General

Graduate, available, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

By personal approach, professional, calm, reliability, devotion and sophisticated computer we'll try to find you a suitable mate. Vered Hemed, 17 Shmaryahu Levin, Tel Aviv. 03-293598, 07 Dismal, Haifa, 03-23012, 19 Herzog, Jerusalem, 02-664227.

Mitzva Matrimonial, for religious, for expenses only. 02-810825, Erdheim.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

For religious, volunteer organization, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

## General

Graduate, available, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

By personal approach, professional, calm, reliability, devotion and sophisticated computer we'll try to find you a suitable mate. Vered Hemed, 17 Shmaryahu Levin, Tel Aviv. 03-293598, 07 Dismal, Haifa, 03-23012, 19 Herzog, Jerusalem, 02-664227.

Mitzva Matrimonial, for religious, for expenses only. 02-810825, Erdheim.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

For religious, volunteer organization, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

Send 150.00 per word, including VAT, for all ages, attractive, 35-18, seeks suitable partner, for serious relationship. POB 31766, Tel Aviv.

## Business

Private, seeks to buy plot as investment in Jerusalem or environs. P.O.B. 2391-2823.

## Offices

Rehavia, 6 rooms for office, monthly rent, long term, 527881.



HALUACH HEHADASH - Classified Advertisements in cooperation with MA'ARU, HA'ARETZ, HA'IR, KOL HA'IR.

All classified advertisements for Friday submitted to Hahachadash head office by 5 p.m. Thursday preceding publication appear in this section.

Bar Yoni special campaign, appropriate 4 room flat, 120, 132, 140sq.m. beginning from \$75,000 before VAT. See 03-400333.

Holon, 3 1/2, front, 1st floor, on pillars, well-arranged, immediate occupancy. 5 Hahachadash Tel. 03-5381.

Bar Yoni, 3 1/2, luxury, roof, room, air-conditioner, parking, solar heater. 03-59678.

Ramat Hasharon, Rehov Hahachadash, 3 1/2, room, 400 sq.m. for 5 flats. Our office on the site every day. 16:00-19:00. Amis, Ltd. 03-866162.

Central Holon, 3 1/2, well-arranged, on pillars. Immediate. 03-847881, 03-840504.

**4 ROOMS & MORE**

Holon, for sale, roof flat (penthouse), 2 rooms, 500 sq.m. flat including balconies, for serious only. 84447, work: 849007, home.

Holon, Neot Yehudim, 4 room flat, 1st floor, 110 sq.m., no phone. 03-338766, work hours.

Holon, roof flat for sale (penthouse), 7 rooms, 500sq.m. including balconies, for serious only. Work: 84447, home: 03-849007.

Bar Yoni, bargain, 3 large, 2 entrances, 211 Hahachadash, not Shabbat.

Holon, 3, 3rd floor, 110 sq.m., well-arranged, beautiful, well-kept, air-conditioner, central, quiet. Tel. 03-858183.

Holon, 5, new, 4th floor, 110, 130, 140, all luxuries, double convenience, American kitchen, solar heater, parking, internal decorating and architectural planning. 03-538183, 03-538183, 03-538183.

Holon, 2, 2nd floor, 1st floor, solar heater, extra. 03-538183.

Bar Yoni, 3, 2nd floor, facing sea, beautiful, phone, 65,000. 03-624936.

**Flats for Rent**

Holon, 2 new flats, 4 each, phone, 26405.

Holon, 3 rooms, 2nd floor, partially furnished, well between 16:00-22:00. 03-538183, 03-538183.

Jabotinsky, Bar Yoni, 3, nice, phone, lift, new, see 03-538183.

Holon, Kiryat Shalom, 3, large, 110sq.m., 3rd floor, 23-24, 03-41705.

Holon, in 1st, ground floor flat, 2 rooms, \$150. 857255.

Holon, 3, phone, 1st floor, on pillars, 33528, not Shabbat.

**Furnished Flats**

Bar Yoni, 3, complete, sea shore, for tourists, monthly, \$7277.

Holon, immediate, 3, spacious, new, phone, lift, 847234.

**Flats for Sale**

Ramat Gan, semi-detached, 3 1/2, room, 120,000, Tel. 03-815811, 03-866244.

2-2 1/2 ROOMS

Givatayim, 1st floor, 2 hall, phone, 86,000. 03-413061.

Central Petah Tikva, 3 large + hall, 54,000. 03-517759.

**3-3 1/2 ROOMS**

Ramat Gan, central, 3 room flat, spacious, bargain, \$65,000. Anglo-Saxon, 729729.

Shikun Hahachadash, 3 1/2, 2nd floor, 110sq.m., 1st floor, not Shabbat.

Ramat Gan, 3 1/2, 1st floor, not arranged, cupboards, air-conditioning, 89,000. Tel. 03-538183.

Petah Tikva, 4, 4th floor, 110sq.m., 45,000, vacant, in year. 03-961461.

Ramat Gan, 3, beautiful, quiet, extra, 1st floor, 778363.

Givatayim, 3, spacious, central, work: 03-538183, 03-538183.

For serious, Ramat Gan, 3, well kept, extra, 72,000, 774443, 470665.

Ramat Gan, 3 1/2, 4th floor, quiet, well arranged, inner, 64,000, 700277.

Ramat Gan, 3 1/2, 1st floor, lift, lift, extra, 75,000. 03-538183.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Kiryat Shalom, 4, 2nd floor, 110sq.m., Tel. 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Furnished Flats**

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

4 room flat in Petah Tikva, 165 Room, Rehov, 03-971314.

For rental, Givat Sayon, 4 room flat, cupboards, 345752.

Ramat Gan, 4, phone, furnished, 800, from 1983, 03-712913.

Central Petah Tikva, 3 rooms, new, beautiful, 724370.

**Furnished Flats**

3 1/2, furnished in Givatayim, phone for rent, extension possible, 719401.

Petah Tikva, 3, phone, central, immediate, parking, 914145, 845285.

**Keymoney**

Petah Tikva, keymoney, 3, large, 2 bedrooms, 03-912818.

**Flats Wanted**

Ramat Gan, Givatayim, Ramat Hasharon, clients, 1-5 room flat for serious, wanted, 20,000, prices include VAT, development, parking, possible, 03-729777, 03-729779.

**Hasharon**

03-538183

**Flats for Sale**

Ramat Gan, 130 - parking, phone, excellent location, 03-445662, 03-445663.

Kiryat Shalom, 7, 7th floor, 110sq.m., 03-492622.

Kiryat Shalom, 7, 7th floor, 110sq.m., 03-492622.

Kiryat Shalom, 7, 7th floor, 110sq.m., 03-492622.

**3-3 1/2 ROOMS**

Holon, 3, 2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Holon, 3, 2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Holon, 3, 2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

**4 ROOMS & MORE**

Holon, 3, 2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Holon, 3, 2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Holon, 3, 2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

4 room flat in Petah Tikva, 165 Room, Rehov, 03-971314.

For rental, Givat Sayon, 4 room flat, cupboards, 345752.

Ramat Gan, 4, phone, furnished, 800, from 1983, 03-712913.

Central Petah Tikva, 3 rooms, new, beautiful, 724370.

**Furnished Flats**

3 1/2, furnished in Givatayim, phone for rent, extension possible, 719401.

Petah Tikva, 3, phone, central, immediate, parking, 914145, 845285.

**Keymoney**

Petah Tikva, keymoney, 3, large, 2 bedrooms, 03-912818.

**Flats Wanted**

Ramat Gan, Givatayim, Ramat Hasharon, clients, 1-5 room flat for serious, wanted, 20,000, prices include VAT, development, parking, possible, 03-729777, 03-729779.

**Hasharon**

03-538183

**Flats for Sale**

Ramat Gan, 130 - parking, phone, excellent location, 03-445662, 03-445663.

Kiryat Shalom, 7, 7th floor, 110sq.m., 03-492622.

Kiryat Shalom, 7, 7th floor, 110sq.m., 03-492622.

Kiryat Shalom, 7, 7th floor, 110sq.m., 03-492622.

**3-3 1/2 ROOMS**

Holon, 3, 2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Holon, 3, 2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Holon, 3, 2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

**4 ROOMS & MORE**

Holon, 3, 2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Holon, 3, 2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Holon, 3, 2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

**Flats for Rent**

Kiryat Shalom, 5 luxurious, 1st floor, 110sq.m., 03-492622.

2nd floor, 110sq.m., 03-492622.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m., for serious, complete, phone, 499992.

Ramat Hasharon, 3, 2nd floor, 110sq.m.,



# THE JERUSALEM POST

HALUACH HEHADASH - Classified Advertisements in cooperation with MAARIV, HA'ARETZ, HA'IR, KOL HA'IR.

All classified advertisements for Friday submitted to Haluach Hehadash head office by 5 p.m. Thursday preceding publication appear in this section.

Seeking metaplet for 2 children 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1009, 1010, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029, 1030, 1031, 1032, 1033, 1034, 1035, 1036, 1037, 1038, 1039, 1040, 1041, 1042, 1043, 1044, 1045, 1046, 1047, 1048, 1049, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1065, 1066, 1067, 1068, 1069, 1070, 1071, 1072, 1073, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1080, 1081, 1082, 1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1088, 1089, 1090, 1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097, 1098, 1099, 1100, 1101, 1102, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107, 1108, 1109, 1110, 1111, 1112, 1113, 1114, 1115, 1116, 1117, 1118, 1119, 1120, 1121, 1122, 1123, 1124, 1125, 1126, 1127, 1128, 1129, 1130, 1131, 1132, 1133, 1134, 1135, 1136, 1137, 1138, 1139, 1140, 1141, 1142, 1143, 1144, 1145, 1146, 1147, 1148, 1149, 1150, 1151, 1152, 1153, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1169, 1170, 1171, 1172, 1173, 1174, 1175, 1176, 1177, 1178, 1179, 1180, 1181, 1182, 1183, 1184, 1185, 1186, 1187, 1188, 1189, 1190, 1191, 1192, 1193, 1194, 1195, 1196, 1197, 1198, 1199, 1200, 1201, 1202, 1203, 1204, 1205, 1206, 1207, 1208, 1209, 1210, 1211, 1212, 1213, 1214, 1215, 1216, 1217, 1218, 1219, 1220, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226, 1227, 1228, 1229, 1230, 1231, 1232, 1233, 1234, 1235, 1236, 1237, 1238, 1239, 1240, 1241, 1242, 1243, 1244, 1245, 1246, 1247, 1248, 1249, 1250, 1251, 1252, 1253, 1254, 1255, 1256, 1257, 1258, 1259, 1260, 1261, 1262, 1263, 1264, 1265, 1266, 1267, 1268, 1269, 1270, 1271, 1272, 1273, 1274, 1275, 1276, 1277, 1278, 1279, 1280, 1281, 1282, 1283, 1284, 1285, 1286, 1287, 1288, 1289, 1290, 1291, 1292, 1293, 1294, 1295, 1296, 1297, 1298, 1299, 1300, 1301, 1302, 1303, 1304, 1305, 1306, 1307, 1308, 1309, 1310, 1311, 1312, 1313, 1314, 1315, 1316, 1317, 1318, 1319, 1320, 1321, 1322, 1323, 1324, 1325, 1326, 1327, 1328, 1329, 1330, 1331, 1332, 1333, 1334, 1335, 1336, 1337, 1338, 1339, 1340, 1341, 1342, 1343, 1344, 1345, 1346, 1347, 1348, 1349, 1350, 1351, 1352, 1353, 1354, 1355, 1356, 1357, 1358, 1359, 1360, 1361, 1362, 1363, 1364, 1365, 1366, 1367, 1368, 1369, 1370, 1371, 1372, 1373, 1374, 1375, 1376, 1377, 1378, 1379, 1380, 1381, 1382, 1383, 1384, 1385, 1386, 1387, 1388, 1389, 1390, 1391, 1392, 1393, 1394, 1395, 1396, 1397, 1398, 1399, 1400, 1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1407, 1408, 1409, 1410, 1411, 1412, 1413, 1414, 1415, 1416, 1417, 1418, 1419, 1420, 1421, 1422, 1423, 1424, 1425, 1426, 1427, 1428, 1429, 1430, 1431, 1432, 1433, 1434, 1435, 1436, 1437, 1438, 1439, 1440, 1441, 1442, 1443, 1444, 1445, 1446, 1447, 1448, 1449, 1450, 1451, 1452, 1453, 1454, 1455, 1456, 1457, 1458, 1459, 1460, 1461, 1462, 1463, 1464, 1465, 1466, 1467, 1468, 1469, 1470, 1471, 1472, 1473, 1474, 1475, 1476, 1477, 1478, 1479, 1480, 1481, 1482, 1483, 1484, 1485, 1486, 1487, 1488, 1489, 1490, 1491, 1492, 1493, 1494, 1495, 1496, 1497, 1498, 1499, 1500, 1501, 1502, 1503, 1504, 1505, 1506, 1507, 1508, 1509, 1510, 1511, 1512, 1513, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1520, 1521, 1522, 1523, 1524, 1525, 1526, 1527, 1528, 1529, 1530, 1531, 1532, 1533, 1534, 1535, 1536, 1537, 1538, 1539, 1540, 1541, 1542, 1543, 1544, 1545, 1546, 1547, 1548, 1549, 1550, 1551, 1552, 1553, 1554, 1555, 1556, 1557, 1558, 1559, 1560, 1561, 1562, 1563, 1564, 1565, 1566, 1567, 1568, 1569, 1570, 1571, 1572, 1573, 1574, 1575, 1576, 1577, 1578, 1579, 1580, 1581, 1582, 1583, 1584, 1585, 1586, 1587, 1588, 1589, 1590, 1591, 1592, 1593, 1594, 1595, 1596, 1597, 1598, 1599, 1600, 1601, 1602, 1603, 1604, 1605, 1606, 1607, 1608, 1609, 1610, 1611, 1612, 1613, 1614, 1615, 1616, 1617, 1618, 1619, 1620, 1621, 1622, 1623, 1624, 1625, 1626, 1627, 1628, 1629, 1630, 1631, 1632, 1633, 1634, 1635, 1636, 1637, 1638, 1639, 1640, 1641, 1642, 1643, 1644, 1645, 1646, 1647, 1648, 1649, 1650, 1651, 1652, 1653, 1654, 1655, 1656, 1657, 1658, 1659, 1660, 1661, 1662, 1663, 1664, 1665, 1666, 1667, 1668, 1669, 1670, 1671, 1672, 1673, 1674, 1675, 1676, 1677, 1678, 1679, 1680, 1681, 1682, 1683, 1684, 1685, 1686, 1687, 1688, 1689, 1690, 1691, 1692, 1693, 1694, 1695, 1696, 1697, 1698, 1699, 1700, 1701, 1702, 1703, 1704, 1705, 1706, 1707, 1708, 1709, 1710, 1711, 1712, 1713, 1714, 1715, 1716, 1717, 1718, 1719, 1720, 1721, 1722, 1723, 1724, 1725, 1726, 1727, 1728, 1729, 1730, 1731, 1732, 1733, 1734, 1735, 1736, 1737, 1738, 1739, 1740, 1741, 1742, 1743, 1744, 1745, 1746, 1747, 1748, 1749, 1750, 1751, 1752, 1753, 1754, 1755, 1756, 1757, 1758, 1759, 1760, 1761, 1762, 1763, 1764, 1765, 1766, 1767, 1768, 1769, 1770, 1771, 1772, 1773, 1774, 1775, 1776, 1777, 1778, 1779, 1780, 1781, 1782, 1783, 1784, 1785, 1786, 1787, 1788, 1789, 1790, 1791, 1792, 1793, 1794, 1795, 1796, 1797, 1798, 1799, 1800, 1801, 1802, 1803, 1804, 1805, 1806, 1807, 1808, 1809, 1810, 1811, 1812, 1813, 1814, 1815, 1816, 1817, 1818, 1819, 1820, 1821, 1822, 1823, 1824, 1825, 1826, 1827, 1828, 1829, 1830, 1831, 1832, 1833, 1834, 1835, 1836, 1837, 1838, 1839, 1840, 1841, 1842, 1843, 1844, 1845, 1846, 1847, 1848, 1849, 1850, 1851, 1852, 1853, 1854, 1855, 1856, 1857, 1858, 1859, 1860, 1861, 1862, 1863, 1864, 1865, 1866, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882, 1883, 1884, 1885, 1886, 1887, 1888, 1889, 1890, 1891, 1892, 1893, 1894, 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 1906, 1907, 1908, 1909, 1910, 1911, 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 1920, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 22



# Back to roots

LETTER FROM LOS ANGELES/Tom Tugend

HISTORY professor Steve Lowenstein describes himself half-jokingly as a "yekkologist" and so complete is his devotion to the subject that his wife got him an official California license plate for his car which spells out A YEKKE.

Yekke of course is the nickname for German-born Jews, originally conferred by irreverent Palestinian sabras in the 1930s. By strict definition Dr. Lowenstein claims the title more by heredity than place of birth.

The 38-year-old teacher at the University of Judaism in Los Angeles was born and grew up in the Washington Heights area of Upper Manhattan which by the 1940s had become home for some 20,000 Jewish refugees from Germany.

Although Lowenstein left New York to earn his doctorate degree in modern European history from Princeton University, he never lost his fascination with his roots. Now, under a grant from the Leo Baeck Institute, he is returning to Washington Heights to trace the social and cultural history of his German-Jewish community.

"About 150,000 Jews emigrated from Germany to the U.S. between Hitler's rise to power and the early years of the Second World War," he says. "This group has generally been pictured as highly assimilated, urban and intellectual with historians focusing on such brilliant luminaries as an Albert Einstein, a Lion Feuchtwanger or a Max Reinhardt."

THE PICTURE was only half true at best and quite different from the reality Lowenstein remembers from his boyhood. The yekkes of Washington Heights came largely from the small towns and villages of Bavaria, Hesse and other parts of southern Germany. They had been tradesmen and small businessmen and they brought with them an observant Jewish lifestyle rarely practiced by their cosmopolitan cousins from Berlin or Hamburg.

Lowenstein's own parents were typical. Both had come from Bavaria, his mother from a village of 550, while his father had been a cattle dealer in Berolzhelm (pop. 1,000). In the new land of unlimited opportunities, he worked as a butcher.

Within a few years after their arrival, the waves of newcomers had established 13 German synagogues in Washington Heights, whose congregants ranged from Conservative, and moderately Orthodox to anti-Zionist ultra-Orthodox. Secular Jews were distinct exceptions. Even Lowenstein recalls, the sermons were frequently delivered in German.

Like most immigrants, these refugees hoped to assimilate into the American melting pot, but to them assimilation meant becoming part of the larger Jewish community of New York. The task was not easy. The parents of most of the "native" Jews had come from Eastern Europe and remembered with some

bitterness the condescending, if not hostile, reception they had encountered among their German co-religionists in earlier decades.

Then, the German Jews worried whether the strange manners, garb and language of the *Ostjuden* would lessen their own Germanic standing in the eyes of the gentiles.

Now the descendants of the Polish and Russian Jews gave the German immigrants a small taste of their own medicine. The stiff formal behavior of the newcomers was grating enough, but did they always have to speak German within hearing of "real" gentile Americans?

EVEN TO the German refugees who had come from the large cities of northern Germany, the Washington Heights Jews were somewhat of an embarrassment. On more than one occasion the emigre newspaper *Der Aufbau* wrote slightly about the provincial mannerisms of their small-town compatriots.

There were other conflicts and misunderstandings. The Washington Heights yekkes equated Jewishness with religious belief and were puzzled by secular Americans who still claimed to be committed Jews. In turn, the East European Jews of the first and second generations looked with suspicion on anyone who claimed to be a Jew but could not speak Yiddish.

Lowenstein recalls the experience of one yekke by the name of Siegfried Levy who went to work in a defense plant during the war. The unfortunate Levy was reported to the FBI by a co-worker who claimed that since Levy did not understand Yiddish, he was obviously masquerading as a Jew.

Even as a professional analyst of yekkes, Lowenstein is uncertain about the origin of the term. Common belief has it that the nickname was derived from the tendency of German immigrants to wear jackets, even under the hottest Los Angeles sun. An alternative hypothesis has it that the name stems from the Hebrew *Yehudi K'she Havana*, which translates loosely into "a Jew who is slow in catching on."

The University of Judaism professor proposes yet another tentative theory, which is that "yekke" is derived from the German *geek*, which means a fool or a fop.

Be that as it may, Dr. Lowenstein is anxious to get to work on his project "without delay." Today, the original German-Jewish population of 20,000 has shrunk to half that size, and most of the remnants are quite elderly. There is still a Jewish enclave, but it is rapidly being compressed by waves of Hispanic immigrants. In another decade or so, Lowenstein fears, the last yekkes of Washington Heights will have died, moved or merged into the mainstream of Jewish life.

IN OTHER matters, it was not so long ago that it was *de rigueur* for the aspiring American-Jewish entertainer to change his or her name

before the first audition. After all, Kirk Douglas reads better on the theatre marquee than Isaac Danielovitch Demsky, and Danny Kaye falls more pleasantly on Anglo-Saxon ears than David Daniel Kaminsky.

Times have changed, as witness the cast of the current lavish musical *Zorba*. Its stars are Anthony Quinn and Lila Kedrova, recreating their roles from the film *Zorba the Greek*. But featured in important roles are two rising young Jewish actresses who are not at all self-conscious about telling the world they are Jewish.

The most effective member of the Broadway-bound cast is Debbie Shapiro, whose role combines the attributes of fate, conscience and Greek chorus.

Debbie is a native of Los Angeles, and asked if she had ever considered changing her name, perhaps to something like Darlene Sullivan, she responded with a firm "Never." When agents and producers first asked her to give some thought to a name change, she says, "I couldn't even figure out what they were talking about. After all, I like my name."

The tragic role of the Widow is essayed by Taro Meyer, and when she was introduced to a Jewish correspondent, she greeted him in fluent Hebrew.

She acquired her linguistic skills at the Talmud Toras Sons of Israel in her native Brooklyn, which was also the site of her first stage triumph, in an early victory for women's rights, she portrayed the patriarch Jacob in a biblical pageant. The heart-rending performance by the 12-year-old reduced scores of Brooklyn mothers to tears, she recalls.

She had a chance to brush up on her Hebrew during a singing stint at the Dan Hotel in Haifa, before returning to her American stage career.

THE LOS ANGELES City Council has voted to establish a memorial to the 1972 Munich Olympics at the main site of the 1984 Olympic games.

The memorial is expected to be placed on the grounds of the Los Angeles Coliseum, venue for the main ceremonies and field and track events in 1984.

Councilman John Fierro, who proposed the idea, said that "we anticipate the 1984 summer games, we must remember those athletes who, in pursuit of the Olympic ideal, were cut down by terrorists."

KNESSET ISRAEL Tora Centre has been established as the first official Orthodox synagogue in Sacramento, the capital of California.

Rabbi Yosef Polstein, its spiritual leader, says Knesset Israel was started informally last summer as a minyan for Shabbat services and has now organized as a formal congregation of 50 families.



Steve Lowenstein, a certified yekke.

Sale-rental, in every area for any purpose. Kedai, 22271, 22280.

Industrial building, 120sq.m. ground floor, power, burglar, exclusive to P.N.M., 24212, 24245.

Salon, any area, any size, for any purpose. Kedai, 22271, 22280.

Private, seeking shop for monthly rental, to triangle, 02-24019.

Near King David Hotel, 2-level shop, for sale, 02-24446, 02-53213-3552, Israel.

Rehavia, Aza, small structure with yard, parking, phone, for any purpose, 24012, Mada.

Business, 3 Shops, 3 Offices, 3 Ads for Lush Hachadash! Everything in Pishum Hava, 1 Strauss, 24465, 13 Dorot Rishonim, Kikar Zion, 24415.

Mahane Yehuda market, central, 300sq.m., exclusive to King David, 63495.

Rehavia, to let, 3 separate entrance, private heating, 2425, 02-24446, 02-53213-3552.

Clal Centre, office to let, phone, Jerusalem N. 1, 24369, Mada.

Rehavia, 3, 2 phone, 350 sq. m. in new building, 22211.

Separate room in centre for monthly rental, furniture for sale, 22121-4, 02-24019.

Self-rental, any area, any size, for any purpose. Kedai, 22271, 22280.

For sale, 12 luxurious rooms in centre, possibility for 6, 66897, evenings.

Courtyard contractors' company requires plus in Jerusalem, security secured P.O.B. 24060.

Rehavia, flat, 3 monthly rental, for any purpose, 63763, 223708.

To let, City Towers, large office, beautifully decorated, immediate.

For sale, City Towers, 200sq.m., near Tel Aviv, 02-24019.

Private, exclusive to Kef-1, 24408, 24415.

Ben Yehuda, office, 2 rooms, monthly rental, \$250, 22951.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Rehavia, flat, 3 monthly rental, for any purpose, 63763, 223708.

To let, City Towers, large office, beautifully decorated, immediate.

For sale, City Towers, 200sq.m., near Tel Aviv, 02-24019.

Private, exclusive to Kef-1, 24408, 24415.

Ben Yehuda, office, 2 rooms, monthly rental, \$250, 22951.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Rehavia, flat, 3 monthly rental, for any purpose, 63763, 223708.

To let, City Towers, large office, beautifully decorated, immediate.

For sale, City Towers, 200sq.m., near Tel Aviv, 02-24019.

Private, exclusive to Kef-1, 24408, 24415.

Ben Yehuda, office, 2 rooms, monthly rental, \$250, 22951.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Rehavia, flat, 3 monthly rental, for any purpose, 63763, 223708.

To let, City Towers, large office, beautifully decorated, immediate.

For sale, City Towers, 200sq.m., near Tel Aviv, 02-24019.

Private, exclusive to Kef-1, 24408, 24415.

Ben Yehuda, office, 2 rooms, monthly rental, \$250, 22951.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Rehavia, flat, 3 monthly rental, for any purpose, 63763, 223708.

To let, City Towers, large office, beautifully decorated, immediate.

For sale, City Towers, 200sq.m., near Tel Aviv, 02-24019.

Private, exclusive to Kef-1, 24408, 24415.

Ben Yehuda, office, 2 rooms, monthly rental, \$250, 22951.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Rehavia, flat, 3 monthly rental, for any purpose, 63763, 223708.

To let, City Towers, large office, beautifully decorated, immediate.

For sale, City Towers, 200sq.m., near Tel Aviv, 02-24019.

Private, exclusive to Kef-1, 24408, 24415.

Ben Yehuda, office, 2 rooms, monthly rental, \$250, 22951.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Rehavia, flat, 3 monthly rental, for any purpose, 63763, 223708.

To let, City Towers, large office, beautifully decorated, immediate.

For sale, City Towers, 200sq.m., near Tel Aviv, 02-24019.

Private, exclusive to Kef-1, 24408, 24415.

Ben Yehuda, office, 2 rooms, monthly rental, \$250, 22951.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Rehavia, flat, 3 monthly rental, for any purpose, 63763, 223708.

To let, City Towers, large office, beautifully decorated, immediate.

For sale, City Towers, 200sq.m., near Tel Aviv, 02-24019.

Private, exclusive to Kef-1, 24408, 24415.

Ben Yehuda, office, 2 rooms, monthly rental, \$250, 22951.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Rehavia, flat, 3 monthly rental, for any purpose, 63763, 223708.

To let, City Towers, large office, beautifully decorated, immediate.

For sale, City Towers, 200sq.m., near Tel Aviv, 02-24019.

Private, exclusive to Kef-1, 24408, 24415.

Ben Yehuda, office, 2 rooms, monthly rental, \$250, 22951.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Warehouse wanted, monthly rental, 50sq.m., convenient car access, 22625.

Rehavia, flat, 3 monthly rental, for any purpose, 63763, 223708.

To let, City Towers, large office, beautifully decorated, immediate.

For sale, City Towers, 200sq.m., near Tel Aviv, 02-24019.

Private, exclusive to Kef-1, 244



EARLIER THIS MONTH, more than 3,000 scientists met in the German city of Mainz to demand a halt to the nuclear arms race — and particularly to protest against the launching of the American Pershing 1 and cruise missiles scheduled for the end of this year.

These weapons, they say, are not weapons of deterrence, but first-strike weapons that destabilize the already shaky balance of deterrence.

The Mainz appeal calls for an immediate halt to the development, testing and production of all nuclear weapons, and for the conversion, in East and West, of both nuclear and conventional military forces to a weapons-mix and structure that has no offensive, only a defensive, capability. This conversion, the scientists say, is a necessary first step to disarmament.

So far, all efforts at disarmament have failed because a direct transition from an aggressive arms race, caused by the endless race after numerical balance, to a reduction of arms is impossible.

Technical progress, particularly in micro-electronics, has drastically changed the quality of weapons and increased the danger of nuclear war, if only through a failure of the early-warning systems, whose reaction time has been reduced to a few minutes.

Technical progress offers two options: to make a nuclear war "fightable" through the development of highly accurate weapons of "deactivation," or to bring about a conversion to a "structural incapability of offence" that satisfies the defence needs of both sides. Modern technology already makes it possible to monitor and verify the stopping of nuclear tests, as well as the conversion to strictly defensive conventional weapons systems.

THE MAINZ CONGRESS follows along line of recent similar congresses. Among them was a meeting in Bonn by 450 German judges and state attorneys, the evangelical lay convention in Hanover with 150,000 participants, the peace congress of psychologists and social workers in Dortmund, and the third congress of the International Physicians for the Prevention of Nuclear War in Amsterdam.

ENGLISH EARS can now get a whiff or more of Hebrew theatre, thanks to an expanding programme of simultaneous translation around the country. And a decision was made last week to take the translators along when the Haifa Municipal Theatre production of Yehoshua Sobol's *A Jewish Soul* goes to the Edinburgh Theatre Festival during the last week of August.

The translation programme began last fall at the Cameri and Habimah theatres in Tel Aviv. Between them, they offered about one play a week with a live English translation transmitted by radio. The Jerusalem Theatre now offers the service as well, and Haifa tried it last Thursday night, when Edinburgh festival director John Drummond was among the hundred or so members of the audience who plugged in to English.

If you go to a play with translation, you pay IS150 to rent the earphones, which you should try out before the play begins. Once I clicked on the receiver for Act I of *Filomena* at Habimah, heard nothing because the battery was dead, and had to remain without my mother tongue until intermission.

The number of earphones available depends on general ticket sales and whether the theatre is equipped for transmission throughout the hall or only in certain rows. So far, Habimah's large hall is the only one in which the translation can be received throughout.

There are four translators — Ella Bar-Ilan, Miriam Schlesinger, Stef-

## 3,000 scientists attack missiles

By MEIR MERHAV / Post Bonn Correspondent



Linus Pauling: 'Refuse the cruise'.

The Mainz congress was attended by many scientists from other countries, including some 20 Nobel Prize laureates. Prominent among them were Prof. Linus Pauling, Nobel laureate in chemistry and holder of the Nobel Peace Prize; the Swedish Nobel laureate in physics, Hanns-Olaf Alven; and Victor Weisskopf, one of the leading participants in the Manhattan Project that developed the first nuclear bombs dropped on Hiroshima and Nagasaki in 1945.

Linus Pauling called on the thousands of demonstrators gathered in the square of the Mainz Cathedral "to refuse the cruise."

Several of the scientists, among them a physicist, a biologist specialized in radiation effects, a physician and an expert in disaster defence explained the probable results of the detonation of a 150-

kiloton bomb (about 10 times as powerful as that dropped on Hiroshima) over Mainz, which would leave few survivors.

The congress had before it a central discussion paper prepared by professors Hans-Peter Duerr and Albert von Mueller, both of the Max Planck Institute for Physics and Astrophysics in Munich, in which they argued that one cannot deduce from the peace that has prevailed in Europe for 38 years — allegedly as the result of mutual nuclear deterrence — that a continuation of the arms race will keep that peace.

This, they say, is like arguing that because water has been heated to 95 degrees without coming to a boil, one can go on heating it without reaching the boiling point.

THE PAPER ARGUES that the arms race is the result of the constant efforts of both sides to catch up in the search for a balance of forces, that ever more terrible means of destruction are being developed in consequence, and that this constant race is headed for a destabilization of the balance of deterrence.

The destabilization is the result of technical developments, chief among them being the development of multiple, independently targetable warheads, the enormous increase in accuracy, the shortening of warning times, the advances made in the field of anti-missile missiles, and those made with respect to the detection of submarines.

Each of these five, and all together, promote a first-strike capability with the result that the long-held principle of mutual deterrence, that "whoever shoots first, dies second" will be substituted by the rule that "whoever does not shoot first, will be the only one to die."

The Duerr-Mueller paper argues that the Reagan policy of dealing with the Soviet Union from a position of strength, and forcing it to yield before the pressure of an economically destructive arms race is doomed to failure.

On the contrary, they say, to confront the Soviet Union with a threat to its existence, even without war, may tempt it to strike first.

THE AUTHORS deny that the deployment of the Pershing 2 and cruise missiles are a response to the new Soviet SS 20 missiles, but that they are, rather, a first-strike weapon that will provoke the Soviets to yet another round in the arms race.

The SS 20, they say, do not give the Soviet Union a first-strike capability and were deployed to counter the American forward-based systems; the development of which (particularly the practically invulnerable submarine-based missiles) they perceived as an increasing threat. This is especially in view of their technical inferiority and the vulnerability of their land-based intercontinental missiles that account for three quarters of their total arsenal.

As a way out of the ever-rising level of armaments and the increasing trend towards destabilizing first-strike weapons, including the militarization of outer space, the authors propose the transition to non-offensive weapons systems. They say this could be a politically acceptable prelude to disarmament because defence capability would be retained by both sides.

With regard to nuclear arms, they therefore favour submarine-based missiles. Being invulnerable, flexible in deployment, and having a sufficiently long early warning time, they would be a second-strike weapon, and would not be perceived as a threat.

In conventional forces, they recommend the reduction of offensive weapons systems such as heavy armour. Once a defensive stability is achieved, the way will be open for real arms reductions on both sides.

Therefore, West Germany should call for a further moratorium on the stationing of new missiles even if agreement cannot be achieved in the Geneva talks between the superpowers by the end of this year.

## RELIGIOUS SERVICES

**SHABAT**  
Jerusalem: 6.06 p.m. to 7.25 p.m.  
Tel Aviv: 6.24 p.m. to 7.27 p.m.  
Haifa: 6.18 p.m. to 7.28 p.m.  
Beer Sheva: 6.20 p.m. to 7.17 p.m.  
Eilat: 6.17 p.m. to 7.21 p.m.

Tora portion: Va'atahnan  
JERUSALEM GREAT SYNAGOGUE, Friday: Mincha 6.30 a.m., Shabbat, Shabbat 8.00 a.m. Mincha 6.25 p.m., Maariv 7.20 p.m. Cantor Naphthal Herzlich and the Jerusalem Great Synagogue Choir, under the direction of Eli Jaffe.  
YERUSHALAYIM CENTRAL SYNAGOGUE, Friday: Mincha 6.30 a.m., Shabbat, Shabbat 8.00 a.m. Mincha 6.25 p.m., Maariv 7.20 p.m. Cantor Naphthal Herzlich and the Jerusalem Great Synagogue Choir, under the direction of Eli Jaffe.

**WORLD COUNCIL OF SYNAGOGUES**  
Conservative, 4 Agon, Fri. Mincha 6.15. Lecture by Professor Simon Greenberg, Hazan: Dov Kaplan.  
Haher Ulan College, Jewish Institute of Religion, 13 King, David St. Saturday morning service at 10 a.m. (Reform).

Conservative Merhavi Dorech, independent, Yaffa, 13 King, David St. Saturday morning service at 10 a.m. Family service, 6.45 p.m. Evening service, 8.00 a.m. Shabbat, Shabbat 8.00 a.m. Family service, 6.45 p.m. Evening service, 8.00 a.m. Shabbat, Shabbat 8.00 a.m. Family service, 6.45 p.m. Evening service, 8.00 a.m.

Haifa Synagogue (Progressive), 16 Shmuel Hama'ad, Tel. 23341, Friday 6.00 p.m. Shabbat morning 9.30 a.m. Rabbi Tuvia Ben-Horin.

## CHRISTIAN

**JERUSALEM**  
Redeemer Church (Lutheran) Muristan Rd. Old City, Jerusalem, Sunday Worship 9.00 a.m. (Tel. 26351, 26351).  
Christ Church (Anglican) opp. Citadel, 8 a.m. Holy Communion, 9.30 a.m. Family service, 6.45 p.m. Evening service.  
Baptist Congregation 4 Narkia, West Jerusalem: Sunday service, Bible study: 9.00 a.m. Worship 10.30 a.m. Tel. 225942.  
St. Andrew's Church of Scotland, near Railway Station, Sunday: Morning service, 10 a.m. Pentecostal Worship Service, Mt. Zion Fellowship, 7.30 p.m. Fri., Sun., Tel. 283964.

**TEL AVIV**  
Italian Synagogue, at Museum of Italian Art, 27 Rehov Hillel, Mincha, Fridays, 20 min. after candlelighting, Shabbat, Shabbat, 8.00 a.m.

Great Synagogue, Tel Aviv, Tel Aviv, 110 Alonim Rd. Service conducted by Chief Cantor David Ullman, accompanied by choir, Ram-Bum-Shur by Synagogue president Avraham Hatzroni before Kabbalat Shabbat: Mincha 6.45, Shabbat 8.00. Air-conditioned hall.

Haifa  
Eilat Church (Lutheran) Haifa, 43 Meir Street, Saturday Service 11 a.m. Tel. 04-523581.  
Beit-Hadass Messianic Assembly (local — Israeli) 43 Meir Street, Saturday morning 5 p.m. Bible Study: Wednesday 8 p.m.

**OTHER CENTRES**  
Bagdad Village Congregation, 2 km. north of Petah Tikva, Saturday Service, Bible study, 9.30 a.m. Worship 10.30 a.m. Tel. 052-32832.

**THE CHURCH OF JESUS CHRIST OF LATTER-DAY SAINTS (MORMON CONGREGATIONS)**  
Jerusalem: 38 Nahlas Road (next to the Ambassador Hotel) Tel. 12-815294.  
Tel Aviv: 27 Shvet Menashe St., Herzliya, 023-70215.  
Gat: 15 Shimon Hamelech St. Tiberias 067-92361.  
Worship Services each Saturday from 9 a.m. to 12.

Notices are accepted for this column, appearing every Friday, at a rate of 150 NIS per line, including VAT. Publication every Friday over a period of a month costs 1555.40 per line, including VAT.

## GENERAL ASSISTANCE

### EMERGENCY PHARMACIES

Jerusalem: Kupat Holim Cholim, Romema, 523191, Aklam, Salah Eddin, 272315. Shu'afat, Shu'afat Road, 810108, Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**  
Jerusalem: (day) Beka, 6 King David, 24856. Aklam, Salah Eddin, 272315; Shu'afat, Shu'afat Road, 810108; Dar Eldawa, Herod's Gate, 282058.  
Tel Aviv: 600, Dar, Yehonatan Lamed, 428510. Yari, 67 Yehuda Halevi, 613474.  
Netanya: Karmel, Kiryat Nardam Commercial Centre, 51774.  
Haifa: Sprink, 57 Zorfat, 524544, Penagos, K. Mazlin, 711490.

**SATURDAY**<



## TELRAD Telecommunication and Electronic Industries Ltd. requires **RESPONSIBLE PERSON** for the setting up and operation of a **DATA CENTRE**

Our establishment at Lod employs over 1,000 technicians and engineers. We are looking for an experienced professional, not afraid of challenges, for setting up and operating a computerised data centre.

The successful applicant should:

1. have academic education
2. be fluent in Hebrew and English — additional languages will be advantageous
3. have had at least three years organisational, management and operational experience in the following spheres:
  - \* identification of data from various sources, particularly from computerised data banks
  - \* daily data retrieval
  - \* usage of data services and sources
  - \* training and instruction of data users

We work a 5-day week, and transportation is available from Jerusalem and the centre of the country. Please apply by telephone to 054-238584 or in writing with curriculum vitae and details of experience to: Recruitment Dept., Telrad, P.O.B. 50, Lod 71100.



Scitex develops, manufactures and exports sophisticated turnkey computer systems for printing, publishing, CAD/CAM and cartographic applications.

The Corporate Communications Department is seeking a

## Promotional Writer

Responsibilities will range from writing the annual report, product literature and articles, to audio-visual scripts and advertising copy, as well as contributing to the promotional efforts of Scitex's overseas subsidiaries.

English as a mother-tongue is essential, plus competence in written and spoken Hebrew. Familiarity with high technology products, and overseas advertising copywriting experience will be an advantage.

Please apply with full career details, enclosing handwritten C.V. to:

Scitex Corporation Ltd. P.O.Box 330,  
Herzliya B 46103.

— Confidentiality Assured —

Required for  
Large Lawyers  
Office in Tel Aviv

## ENGLISH TYPIST

- English mother-tongue
- Excellent typing
- Afternoon work

For appointment please  
phone 03-655214.

Large Dental Clinic  
in Beersheba

requires

## EXPERIENCED DENTISTS

Tel. 057-74511,  
057-73707.



REPAIRS

- ★ **AUDIO TECHNICIANS**  
for repair of stereo systems and radio tapes
- ★ **ELECTRONIC ENGINEERS**  
for repair of colour TV and video. Previous experience essential
- ★ **SECRETARY**  
for work in English. Experienced, ability to type and use Telco.

Apply: Tel. 03-652431, 03-651039

Required

## LIBRARIAN

Full time.  
Fluent in Hebrew and English.  
BA in Jewish Studies and MLS or MA in  
Jewish Studies, plus library certification.

Call Hebrew Union College, Tel. 02-232444.

TEL RAD

Telecommunication and Electronic  
Industries Ltd.

Vacancy

## Senior

## Marketing Engineer

The person appointed will join the administrative staff of the marketing division, and coordinate the marketing efforts directed to Europe.

Candidates should have these qualifications:

- \* Communications/electronics/computer engineer
- \* Economics/business administration background
- \* At least 5 years' experience in international marketing
- \* Command of English; preference for candidates with knowledge of additional European languages

— The job will involve many overseas trips.

Please apply in handwriting only, quoting the name of position applied for, to The Personnel Department, Telrad, P.O.B. 50, Lod 71100.

## Required ENGLISH SHORTHAND TYPIST

preferably with English as mother tongue,  
for a full-day job.

To arrange an appointment, phone 03-613606 or 612034.

KENES • Organizers of Congress and Special Events Ltd.  
requires a

## SECRETARY

with the following qualifications:

- \* Mother tongue English
- \* Good English typing (no shorthand)
- \* Spoken Hebrew (an advantage)
- \* Hebrew typing (a double advantage)
- \* Able to work independently — sometimes under pressure.

Phone: 03-654571 and ask for Iris or Joanne.

DANIEL RUBIN INDUSTRIES LTD.

"Adlim" Scientific Park  
Neve Shalom, Tel Aviv

## SECRETARY

Fluent English and Hebrew including typing is required  
Work hours: 8 a.m.-4.30 p.m. 5-day week

Please call Tel. 03-493006  
for appointment.

COMPANY DIRECTOR REQUIRES

## ENGLISH-SHORTHAND TYPIST

Qualifications:

- \* Mother tongue English
- \* Knowledge of Hebrew
- \* Accurate typing and shorthand

Working hours are Mon.-Thur. 8.00 a.m.-3.30 p.m. and Fri. 8.00 a.m.-1.00 p.m.

For an interview, please phone 03-655724 during morning hours only.



OLD ENGLISH SHEEPDOG — puppies with pedigree, \$500 each.  
Tel. 02-718406.

# YOU CAN GET MORE OUT OF YOUR INVESTMENT PORTFOLIO

COME AND HEAR ALL ABOUT IT  
AT THE SHEARSON CLAL SEMINAR  
PORTFOLIO MANAGEMENT  
SYSTEMS AND STRATEGIES  
TO MAXIMIZE PROFIT POTENTIAL

SHEARSON CLAL, the professional brokers, invite you to participate in an intensive seminar on investments and share-holding. The seminar will take place at the LAROMME HOTEL, and will be conducted in English.

PORTFOLIO MANAGEMENT:  
SYSTEMS AND STRATEGIES TO MAXIMIZE PROFIT POTENTIAL

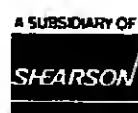
1. Introduction ROBERT V. ISRAEL  
General Manager Shearson Clal
2. Portfolio Strategy, a structured approach HASKELL SELIGMAN  
Resident Manager Shearson Clal Jerusalem
3. Intermission with coffee and cake
4. Option strategies: increased cashflow or increased leverage

To register please mail the attached coupon, together with a remittance of IS 750 — per participant (VAT INCL.) Please note: The number of places is limited.

To  
Shearson Clal Investment House Ltd.  
Clal Center, 97 Jaffa Rd. Jerusalem, 94342

If we wish to participate in the seminar "Portfolio Management: Systems and strategies to maximize profit potential". Enclosed please find our cheque no. .... for the sum of ..... Shekels to cover the registration fee for ..... participant(s).

Name.....  
Title.....  
Company.....  
Address.....  
Telephone: Office..... Private.....



SHEARSON CLAL INVESTMENT HOUSE LTD.  
Clal House, 8 Drayman St., Tel Aviv 6142, Israel  
Tel. (03) 296503, 291866.

Clal Center, 97 Jaffa Rd. Jerusalem, 94342  
Tel. (02) 243233-4

**SHEARSON CLAL** The Professional Brokers

## TWO-IN-ONE CROSSWORD

Cryptic

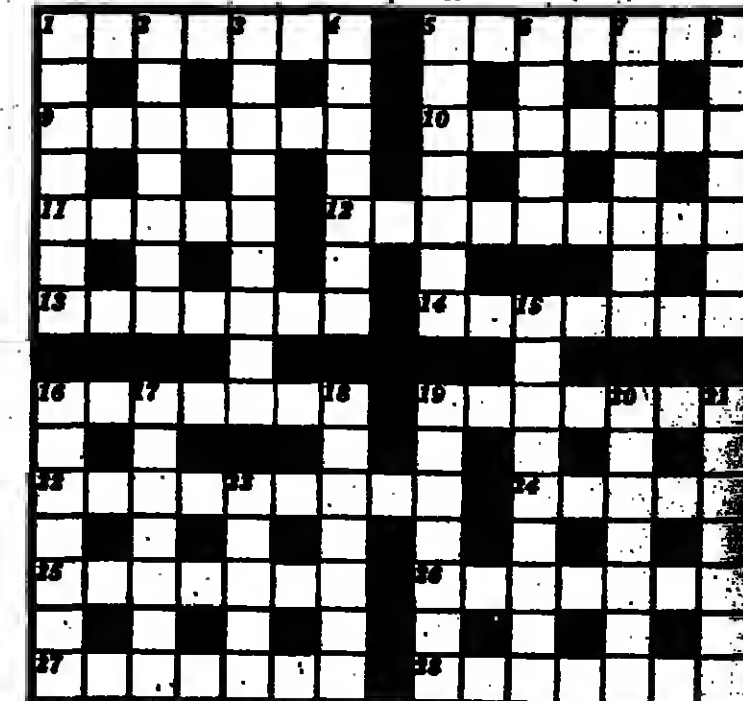
ACROSS

1. Makes one dead wrong in the eyes of the law (7)
5. Put one down for a vehicle check. Indeed! (7)
9. Food caked on the inside of a frying pan, perhaps (7)
10. Leaving the hair swept away on either side of it (7)
11. Decorating gates with a frieze, by the sound of it (5)
12. Entering a new fruit in S. African garden produce show, maybe (9)
13. For cigarette smokers going on strike (7)
14. Mounts in here after a ride, maybe (7)
16. Long walks, could one say? (7)
19. More than one greedy swallow pecks like this! (7)
22. Sound of derision for one in a jam! (9)
24. It turns backwards and forwards (5)
25. Rude to use slang terms, as it were (7)
26. View nothing on the wing (7)
27. Describe them as having bull-rings as well... (7)
28. ... and they look after wild life parks, too (7)

DOWN

1. Warlike alarm—it goes off (7)
2. Getting redcoat officer furious, man. Having rifle like this (7)
3. Did a stretch! (9)
4. He cried and howled, seeing Troy besieged! (7)
5. Relies on them being parts of swimming pools, point out (7)
6. Make a firm alliance! (5)
7. Import very little, in a sense (7)
8. Students' awards in graduation in heat measurement (7)
15. To get interest from public companies, must do this (9)
16. Master-minded by him (7)
17. Responsible for other people's savings? (7)
18. Sound thrashing might produce them! (7)
19. Hull quite clearly seen using this harbour facility (3-4)
20. Get free cured (7)

Use the same diagram for either the Cryptic or the Quick puzzle.



21. Where we can get water, out of bounds (7)
23. For those who want a favour given quickly (5)
15. Rapid shaking (9)
16. European city (7)
17. Where beer is served (7)
18. They eat flies (7)
19. Betrothed (7)
20. To cut into metal (7)
21. One who operates (7)
23. Very fat (5)

## 'Quickie'

ACROSS

1. Columns (7)
5. Tiredness (7)
9. Very, very large (7)
10. To teach (7)
11. Spiritualist's board (5)
12. Receiving, as a gift (9)
13. Fat forward, as an idea (7)
14. Uncivilised people (7)
15. Shakes intensely (7)
16. Badge (7)
22. Going off with a bang (9)
24. Ice (5)
25. A bishop's area (7)
26. Type of facial expression (7)
27. Book of the Bible (7)
28. Place of confinement (7)

DOWN

1. Self-important in manner (7)
2. Coming to shore (7)
3. Eg. hard-pan (3-5)
4. Butler, maid etc (7)
5. Sheep costs (7)
6. Rhythmic card of the premier suit (5)
7. Looking fiercely (7)
8. Comes out (7)

Yesterday's Solutions



Quick Solution

- ACROSS: 1. Allowed, 2. Amour, 3. Confess, 4. Unkind, 5. Part, 6. Secure, 7. Unkind, 8. Part, 9. Secure, 10. Unkind, 11. Part, 12. Secure, 13. Unkind, 14. Part, 15. Secure, 16. Unkind, 17. Part, 18. Secure, 19. Unkind, 20. Part, 21. Secure, 22. Unkind, 23. Part, 24. Secure, 25. Unkind, 26. Part, 27. Secure, 28. Unkind.







Ari Rath  
Editor and  
Managing DirectorTHE JERUSALEM  
POSTErwin Frenkel  
Editor

Founded in 1932 by GERSHON AGRON, who was Editor until 1955. Editor 1955-1974 TED LURIE, Editor 1974-1975 LEA BEN DOR. EDITORIAL OFFICES AND ADMINISTRATION The Jerusalem Post Building, Romema, Jerusalem P.O. Box 81 (91000) Telephone 528181. Telex 26121. TEL AVIV 11 Rehov Carlebach, P.O. Box 20126 (61201) Telephone 294222. HAIFA 16 Rehov Nordau, Hadar Hacarmel, P.O. Box 4810 (31047) Telephone 645444. Published daily, except Saturday, in Jerusalem, Israel by The Palestine Post Ltd. Printed by The Jerusalem Post Press in Jerusalem. Registered at the G.P.O. Copyright of all material reserved. reproduction permitted only by arrangement.

Menahem Av 12, 5743 • Shavua 12, 1403

## Phantom debate

PREDICTABLY, coalition votes were numerous enough yesterday to defeat the Alignment's bid for a discussion of the government's functioning, or rather its failure to function. That the charge, aired by Labour chairman Shimon Peres, had real substance, was confirmed by Premier Menachem Begin's response, or rather by his failure to respond to it.

Thus, Mr. Begin did not see fit to throw any light on the "personal reasons" that had prompted him to call off his planned visit to Washington next week.

The premier must have been well aware that his decision not to meet President Reagan at this time gave credence to the widespread impression that he is unwell, if not physically then in spirit. He must also have recognized the truth of the observation by a senior (though anonymous) cabinet minister, quoted by Mr. Peres, that the premier's black mood was a heavy burden on the operation of the government. But he thought it best to duck the issue altogether.

Perhaps he figured that his very appearance on the Knesset podium, coming a day after his chairing of a cabinet session in which the decision was taken to redeploy in Lebanon, would help restore his image as a dynamic national leader. If so, the expectation was unrealistic.

In fact Mr. Begin ducked even those issues to which he did deign to devote a few words. He acknowledged that these are hard times for the nation, both internally and externally. But he sought to convey the impression that the government should not be held responsible for any of this, certainly not any more than previous Labour administrations could be blamed for failing to translate all their pledges into action.

The present troubles in Lebanon, he suggested, stemmed from Israel's having wrongly been informed — by the U.S., that is — that there would be a withdrawal of all foreign troops after the conclusion of Israel's agreement with Lebanon.

Yet clearly the troubles did not start with the signing of the agreement. On another occasion Mr. Begin had himself granted — as he could hardly deny — that the Lebanese war lasted much longer than anticipated. With a bit more candour he might also have admitted that the war was rather less than the ringing achievement it had been portrayed. This would not have been a very daring concession a day after rockets fell again in the north.

Besides needing Mr. Peres about the disarray in Labour's own ranks, Mr. Begin had a recipe for the nation's discontents. It was not actually for all criticism to cease, but for the opposition to come to the aid of the government. He was even willing to consider the proposal by NRP deputy Avraham Melamed for a national unity government. But the Alignment had first to lift its recent boycott on the idea.

Since, however, Israel's predicament does not derive from any foreign threats but is largely of Mr. Begin's — and his ministers' — own doing, there is no reason for the opposition to join the Likud. The Alignment's purpose should be to achieve a change of government either in the wake of a successful no-confidence motion in the Knesset, or following a general election. An anti-government parliamentary majority may not be easier to secure now than before, but the sentiment for early elections is growing. The Alignment should take the initiative in calling for the dissolution of the Knesset. It would win wide support, and not only from Tamir.

The Alignment may, of course, decide that it is best to let the government stew for the time being in its own juice. But in that case Mr. Peres's flaying of Mr. Begin yesterday was merely a pointless oratorical exercise.

Washington  
whispers

By WOLF BLITZER

ON TUESDAY, there was the last-minute Israeli announcement that Prime Minister Menachem Begin was postponing his summit with President Ronald Reagan which had been scheduled for July 27 at the White House.

The following day, the Israeli cabinet surprised Reagan and other U.S. officials by formally authorizing the redeployment of Israeli forces in Lebanon to more defensible lines in the south. The Americans had been aware of the Israeli intentions to order the partial pullback, but they insisted that Israel had not informed them that the decision would be made on Wednesday.

Naturally, U.S. officials — who were then preoccupied by the visit to Washington of Lebanese President Amin Gemayel, Prime Minister Shafik Wazzan, Foreign Minister Elie Salem and the rest of the Lebanese leadership — saw some connection between the two Israeli decisions.

Policymakers in the Reagan administration are convinced — now more than ever — that Begin is a very sick man, that he is tired and worn out by the personal tragedy of his wife's death last November and the ongoing war in Lebanon.

The mounting Israeli casualties in Lebanon, U.S. officials said, appear to have had a devastating psychological impact on Begin, especially the fact that so many of those soldiers are sons of Holocaust survivors.

State Department and White House officials have carefully read the cables on Begin's physical and mental health prepared by the U.S. ambassador to Israel, Samuel Lewis.

Since Begin first took office in 1977, Lewis has been regarded as among the most astute Begin-watchers in Israel. And according to well-placed U.S. sources, Lewis has described a changed Menachem Begin in recent months.

LEWIS, OF COURSE, has met on numerous occasions with Begin over the years. The prime minister could always be expected to be tough, aggressive and feisty in defending Israeli policies. But lately, according to the Lewis cables, Begin has become very quiet and subdued.

The ambassador and other recent U.S. visitors to the prime minister's office, including American congressmen and Jewish leaders, have pointed to Begin's loss of weight and very drawn face.

"He looks awful," is a frequent description. His history of cardiac trouble, these visitors have said, is very evident.

In addition, there has been widespread speculation among responsible Americans who have been in direct contact with the prime minister in recent weeks that his health may have deteriorated as a result of all sorts of other unspecified physical complications.

According to U.S. officials, Begin and his closest associates are very well aware of this speculation, which was merely intensified after Tuesday's telephone call to the White House informing Reagan of Begin's decision not to visit the United States.

Begin cited "personal reasons," although he did not elaborate in his brief chat with the president. White House officials said the prime minister referred repeatedly to "personal reasons" — as if to underline that the decision was not based on a policy dispute with Washington.

GIVEN ALL the speculation about Begin's psychological and physical state of health, U.S. officials said, it should have been no surprise that the Israeli cabinet moved on Wednesday with its long-discussed military redeployment in Lebanon.

Clearly, the Americans said, Begin was anxious to try to dispel the rumours of his ailing health. A sharp and decisive Israeli move in Lebanon would supposedly deflect all the attention from his health and the cancelled visit.

Begin once again would be shown to be a leader fully in charge, someone capable of governing, rather than a sick man whose doctors would not allow him to make the lengthy transatlantic flight.

But in Washington, there is a consensus among senior officials that the major factor leading to the postponed visit was quite simple: Begin's health. They have discounted all the protests by Begin's aides that health was not a factor. Indeed, veteran U.S. specialists

## The Friday Dry Bones



noted that Israeli leaders have had a long history of trying to mislead the public about their state of health. This clearly was the case with both Levi Eshkol and Golda Meir — both of whom kept their deteriorating health secret until nearly the very end of their lives.

Because the Americans suspect that Begin's health is also deteriorating and that his days in office are probably numbered, they reacted very cautiously to both Israeli announcements this past week. The White House and the State Department expressed disappointment that Begin would not be able to come to Washington. The following day, they adopted a similar wait-and-see posture on the redeployment scheme.

IT WAS NO SECRET, however, that the Reagan Administration was not happy about the partial pullback. Firstly, the Americans are concerned that the still rather weak Lebanese army will not be able to fill the vacuum left by Israel.

Secondly, the administration is not very anxious to send more U.S. Marines to participate in the multinational peace-keeping force in Lebanon — particularly as presidential campaigning starts in the United States.

But of greatest concern to Washington is the fear that the Israeli move might simply result in the *de facto* partition of Lebanon, as Israeli and Syrian forces dig into positions for the long haul.

It will take some time for the Israeli redeployment to be effected. Israel informed Secretary of State George Shultz during his recent visit to Jerusalem that it was fully prepared to cooperate with the peace-keeping forces and with the Lebanese Army in handing over Israel's positions.

As a result, the Americans and the Lebanese appear to have resigned themselves to the decision — even in the face of their strongly held reservations.

The Lebanese president and his entourage were forceful in trying to dissuade themselves from the decision, fearing an even more determined Syrian refusal to leave Lebanon.

THE ADMINISTRATION, while floating stories of a supposedly new approach with Lebanon in trying to change the position of Syrian President Hafez Assad, has no secret formula up its sleeve. In fact, the Americans have no real idea how to get the effort off dead centre. From the start, the administration has

misread Syrian intentions in Lebanon.

There has been talk of playing down the importance of last May's Israeli-Lebanese accord. A senior State Department official insisted on Wednesday that there really was no direct linkage between the agreement and Syria. Washington had simply "acknowledged" Israel's sideletter which stipulated a simultaneous Israeli-Syrian pullout from Lebanon.

The Syrian presence in Lebanon, he added, was on a "wholly different basis" from Israel's.

The administration has been bending over backwards in trying to win Syrian agreement to withdraw. But some U.S. officials were privately disgusted by Shultz's decision to go to Damascus, during his recent tour of the region, without special envoy Philip Habib — simply because Habib had become *persona non grata* in Syria. There was some talk of U.S. "appeasement" in referring to that decision.

Clearly, it only seemed to advertise American frustration and weakness — quite unlikely to encourage a Syrian withdrawal.

The writer is The Jerusalem Post's Washington correspondent.

## READERS' LETTERS

## TOXIC TIME BOMB

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — I wish to commend you and your reporters Liora Moriel and Patricia Golan for a fine series of articles on the toxic time bomb, the Ramat Hovav hazardous waste-disposal facility.

I first used the phrase toxic time bomb to describe Israel's environmental ills in my letter to your newspaper on December 12, 1979, when I was first in Israel as an environmental consultant to the Israel Environmental Protection Service.

I am listed as an expert on the disposal of hazardous wastes in *Contract, The World Environmental Center's* guide to specialists on toxic substances. Several years ago I told the IEPS that Ramat Hovav was an anachronism; it is not really a hazardous waste-disposal operation, but a hazardous waste-storage, dumping, and evaporation site, where hazardous chemicals can evaporate into the air, leach into the ground, and leak into surface and ground waters.

In May 1982, I visited the site with Mr. Barzil and Dr. Alkoo. What I observed was appalling: dead birds in the evaporation pond, leaking chemical drums, and strong dangerous emissions of halogenated compounds being emitted into the air. The evaporation pond was supposed to be sealed, but I saw hazardous chemicals leaking into a nearby wadi, and photographed dead camel bones on the shoreline.

Several years ago I told the IEPS that the answer to Israel's hazardous waste disposal problems lies in Denmark. The Danes have successfully operated the Kummenebøl hazardous waste-disposal site at Nyborg, Denmark, for several years; it is a model for the world, and for Israel. They inactivate many wastes, incinerate others without causing air pollution, and recover valuable energy in the form of steam. This facility is located near a town and park, and has operated

properly without problems for years.

Since the Ramat Hovav site has been closed, the Haifa refinery's acid rain wastes have been burned improperly at Nesher Cement in Haifa, in old, improper incinerators, without controls at the refinery, thereby increasing air pollution emissions in Haifa. You said that "If toxic materials are burned it pollutes the air." This statement is only true with regard to open fires, and improper burning processes.

Refuse and hazardous wastes can be safely burned in cement kilns or properly controlled incinerators. Israel has the knowledge to solve her hazardous waste and refuse disposal problems, but lacks the experience to make effective decisions. She needs the wisdom to properly apply the best technologies that are now available to solve these critical environmental problems in order to defuse her toxic time bombs.

JACK D. LAUBER, Executive Secretary, U.S. Committee for the Israel Environment, New York.

## DISCRIMINATION IN RETIREMENT AGE

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — Lea Levavi's article of July 8, "Not the retiring type," struck a responsive chord in me.

I am a 60-year-old immigrant from the United States. I was working full time in California teaching English to foreign students, but I preferred to teach English to our own students, here in Israel. However, dreams and reality up till now are far apart.

I would stop feeling frustrated if I could work actively to achieve a more equitable retirement law for women in Israel.

ALIZA LIEBERMAN, Rehovot.

## EGYPT NOW!

\$40- round trip fare  
\$99- 3 nights  
Cairo & the pyramids.

\$425- 8 days (7 nights).  
Cairo, Luxor & Aswan.  
From 15.83 departure:  
Jerusalem-6.30 A.M.  
Tel Aviv- 7:00 A.M.  
Details at your travel agent or at

Galilee Tours  
Tel Aviv, 142 Hayarkon  
Tel. 220819, 230651, 225817  
Jerusalem, 3 Ben Shimon, Tel. 02-246858  
Telex: 341331-GLIL

WOMEN'S  
LARGE SIZES!!

Fashion expert Yoram Tardan has opened a special evening-wear department at his boutique, where made-to-measure orders will be accepted.

159 Dizengoff, Tel Aviv.  
Tel. 03-237170  
Also open Tuesday afternoon.

Private Day Centre  
for Senior Citizens

whose movements have slowed  
WE OFFER  
daily, diverse activities  
(professional U.S. experience).  
Details: Netziya Kedem.  
Tel. 02-525848,  
9-11 a.m. 4-7 p.m.

## RENT-A-CAR

FROM \$6 PER DAY  
All cars new  
Pick up and delivery free  
TAMIR, Rent-a-Car  
8 Kikar Ha'atzma'ut,  
Netanya.  
Tel. 053-31831 (day)  
053-25783 (night)

## RHODES or CRETE

from \$308 from \$310  
includes flight, hotel and 2 meals per day, with KADMOS the Greek Isle specialists. Book now for the Rosh Hashana and Succot holidays at:

EXPRESS TOURS RAANANA  
5 Borochov St., Raanana. Tel. 052-23394, 052-33495.  
Also special charters to Europe from only \$349.

## great deals on wheels

OUR SPECIAL OFFERS!  
\$69 daily rate including insurance, taxes, and tolls.  
\$27 per day including insurance, taxes, and tolls.  
Tel Aviv: 112 Hayarkon St., Tel. 03-280327, 280671  
Jerusalem: 36 Keren Hayesod St., Tel. 02-636183, 690093  
Ashdod: Tel. 051-22724, 22284  
Ashdod: Tel. 055-34177  
Tel Aviv: 11341730, ATT ELDAN  
Prices valid 1.5.83-31.7.83

## GIVE SOLDIERS LIFTS

**TOMORROW NIGHT!**  
הערות  
the sharon  
an RN Israel Resort Hotel and  
in cooperation with  
ESRA  
the English-Speaking Residents Association  
of Herzliya and Kfar Shmaryahu  
present  
**VIEWPOINT**  
series in English  
You are invited to join  
YOSSI SARID, MK  
EHUD OLMERT, MK  
for a debate on  
**LEBANON: HOW TO GET OUT**  
Moderator: HAIM YAVIN, Parliamentary Correspondent, Israel TV  
A question and answer period will follow the debate.  
Saturday July 23  
8.30 p.m.  
The Sharon Hotel  
Herzliya-on-Sea  
Light refreshments will be served before the programme  
Space is limited. Tickets, IS 200, are available in advance at the front office of the Sharon Hotel. Tickets cost IS 180 for ESRA cardholders. For further information, call the Sharon Hotel, 062-78777.

**Alexanders**  
Summer 83 Collection  
At select shops and  
central display room:  
Alexander's Shoes 18 Levanda, Tel Aviv

**INTERNATIONAL  
BESTSELLERS  
IN SPHERE  
PAPERBACKS**  
\* LIFE LINES  
— Joseph Vialart  
\* THE HUNTING ANIMAL  
— Norman Bogner  
\* SECOND LIFE  
— Stephanie Cook  
\* THE TWELFTH POWER  
OF EVIL  
— Jerrald Morgulas  
sole distributor  
Steimatzky